

# BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

## BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Aosta, 18 maggio 2021

Aoste, le 18 mai 2021

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:  
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato  
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA  
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio  
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:  
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État  
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE  
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio  
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

### AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

### AVIS

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

### SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2017 a pag. 2021

#### PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione .....	—
Leggi e regolamenti .....	2022
Corte costituzionale .....	2028
Atti relativi ai referendum .....	—

#### PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione .....	—
Atti degli Assessori regionali .....	—
Atti del Presidente del Consiglio regionale .....	—
Atti dei dirigenti regionali .....	2041
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale.....	2044
Avvisi e comunicati .....	2085
Atti emanati da altre amministrazioni .....	2088

#### PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi .....	2144
Bandi e avvisi di gara .....	—

### SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2017 à la page 2021

#### PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application .....	—
Lois et règlements .....	2022
Cour constitutionnelle .....	2028
Actes relatifs aux référendums .....	—

#### DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région .....	—
Actes des Assesseurs régionaux.....	—
Actes du Président du Conseil régional .....	—
Actes des dirigeants de la Région .....	2041
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional..	2044
Avis et communiqués .....	2085
Actes émanant des autres administrations .....	2088

#### TROISIÈME PARTIE

Avis de concours .....	2144
Avis d'appel d'offres .....	—

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE PRIMA**

**PREMIÈRE PARTIE**

**LEGGI E REGOLAMENTI**

**LOIS ET RÈGLEMENTS**

*Publication de la version française de la loi régionale mentionnée ci-dessous, sans préjudice de l'entrée en vigueur et de tout autre effet découlant de la publication de la loi en question au B.O. n° 21 – Édition extraordinaire - du 29 avril 2021.*

Loi régionale n° 8 du 27 avril 2021,

portant dispositions en matière de Bureaux de presse et de personnel.

page 2022

**CORTE COSTITUZIONALE**

**COUR CONSTITUTIONNELLE**

Sentenza 24 marzo 2021, n. 82.

pag. 2028

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ATTI  
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ACTES  
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Provvedimento dirigenziale 27 aprile 2021, n. 2158.

Acte du dirigeant n° 2158 du 27 avril 2021,

Rilascio dell'autorizzazione, all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc, di la salle, all'esercizio della struttura socio-assistenziale per anziani, adibita a struttura protetta (30 posti residenziali totali) sita in comune di MORGEX.

autorisant l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne Mont-Blanc, dont le siège est à La Salle, à exercer une activité d'aide sociale et d'assistance dans la structure protégée pour trente personnes âgées située dans la commune de MORGEX.

pag. 2041

page 2041

**ASSESSORATO  
SVILUPPO ECONOMICO,  
FORMAZIONE E LAVORO**

**ASSESSORAT  
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Provvedimento dirigenziale 27 aprile 2021, n. 2171.

Acte du dirigeant n° 2171 du 27 avril 2021,

Trasferimento alla Società "HYDRO DYNAMICS srl" della titolarità dell'autorizzazione unica già concessa alla Società "ECO DYNAMICS s.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 6026 del 28 dicembre 2012, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di presa sul torrente Courtaud e centrale di produzione in loc. Rangacey nel Comune di AYAS.

portant transfert de l'autorisation unique accordée à *Eco Dynamics srl* par l'acte du dirigeant n° 6026 du 28 décembre 2012, au profit de *Hydro Dynamics srl*, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique, avec un ouvrage de prise sur le ru Courtaud servant à alimenter la centrale de production située au Rangassey, dans la commune d'AYAS.

pag. 2042

page 2042

Provvedimento dirigenziale 27 aprile 2021, n. 2184.

Acte du dirigeant n° 2184 du 27 avril 2021,

Trasferimento alla Società "HYDRO DYNAMICS srl"

portant transfert de l'autorisation unique accordée à *Eco*

della titolarità dell'autorizzazione unica già concessa alla società "ECO DYNAMICS s.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 6072 del 31 dicembre 2012, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con vasca di carico in loc. Rangacey nel Comune di AYAS e centrale di produzione presso il Col di Joux nel Comune di SAINT-VINCENT.

pag. 2042

Provvedimento dirigenziale 28 aprile 2021, n. 2205.

Trasferimento alla Società "HYDRO DYNAMICS srl" della titolarità dell'autorizzazione unica già concessa alla Società "ECO DYNAMICS s.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 4722 del 31 ottobre 2012, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con vasca di carico presso il Col di Joux e centrale di produzione in loc. Praz de Ran nel Comune di SAINT-VINCENT, per la produzione della potenza nominale media annua di kW 348,36.

pag. 2043

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 19 aprile 2021, n. 412.

Approvazione dell'aumento della percentuale massima di mutuo erogabile in acconto stabilita dalla DGR 462/2017 per i mutui previsti dalla l.r. 19/2001 a sostegno delle attività turistico-ricettive e commerciali in fase di erogazione alla data del 31 gennaio 2020 o concessi entro il 31 dicembre 2021.

pag. 2044

Deliberazione 26 aprile 2021, n. 431.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per prelievo dal Fondo di riserva spese impreviste.

pag. 2045

Deliberazione 26 aprile 2021, n. 432.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 2053

*Dynamics srl* par l'acte du dirigeant n° 6072 du 31 décembre 2012, au profit de *Hydro Dynamics srl*, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dont la chambre de mise en charge est située au Rangassey, dans la commune d'AYAS, et la centrale de production au col de Joux, dans la commune de SAINT-VINCENT.

page 2042

Acte du dirigeant n° 2205 du 28 avril 2021,

portant transfert de l'autorisation unique accordée à *Eco Dynamics srl* par l'acte du dirigeant n° 4722 du 31 octobre 2012, au profit de *Hydro Dynamics srl*, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dont la chambre de mise en charge est située au col de Joux et la centrale de production à Pradiran, dans la commune de SAINT-VINCENT, pour la production d'une puissance nominale moyenne de 348,36 kW par an.

page 2043

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 412 du 19 avril 2021,

portant approbation de l'augmentation du pourcentage maximum fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 462 du 14 avril 2017 au titre des acomptes des prêts au sens de la loi régionale n° 19 du 4 septembre 2001 en faveur des activités touristiques, hôtelières et commerciales, qui faisaient l'objet, au 31 janvier 2020, d'une procédure de versement ou bien qui seront octroyés au plus tard le 31 décembre 2021.

page 2044

Délibération n° 431 du 26 avril 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.

page 2045

Délibération n° 432 du 26 avril 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 2053

**Deliberazione 26 aprile 2021, n. 433.**

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023 per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

pag. 2067

**Deliberazione 26 aprile 2021, n. 435.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

pag. 2078

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
AMBIENTE, TRASPORTI  
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la posa e l'esercizio provvisorio di cavi elettrici sotterranei MT/BT a 15 kV per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Châtelet" sita nell'omonima località del comune di VILLENEUVE.

pag. 2085

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione alla costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Valdobbia" in località Ondro Verdebio nel comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 2085

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per i lavori di manutenzione dell'impianto elettrico di BT a seguito della dismissione del PTP denominato "Trepont" sito nell'omonima località del comune di VILLENEUVE.

pag. 2086

**ASSESSORATO  
ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ,  
POLITICHE GIOVANILI, AFFARI EUROPEI,  
PARTECIPATE**

Elenco degli idonei ai fini della nomina dei revisori dei conti per le istituzioni scolastiche regionali, ai sensi dell'art. 56 del regolamento regionale del 4/12/2001, n. 3. (Approvato con Provvedimento dirigenziale 27 aprile 2021, n. 2188.).

pag. 2086

**Délibération n° 433 du 26 avril 2021,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

page 2067

**Délibération n° 435 du 26 avril 2021,**

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2021/2023 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.

page 2078

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS  
ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique dans la localité Châtelet de la commune de VILLENEUVE pour le branchement d'un nouveau poste de transformation nommé « Châtelet ».

page 2085

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique dans la localité Ondro Verdebio de la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN pour le branchement d'un nouveau poste de transformation nommé « Valdobbia ».

page 2085

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour les travaux d'entretien d'une ligne électrique de basse tension suite au démantèlement du poste de transformation nommé «Trepont», dans la commune de VILLENEUVE.

pag. 2086

**ASSESSORAT  
DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ,  
DES POLITIQUES DE LA JEUNESSE,  
DES AFFAIRES EUROPÉENNES ET DES SOCIÉTÉS  
À PARTICIPATION RÉGIONALE**

Liste des personnes justifiant des conditions requises pour être nommées commissaires aux comptes des institutions scolaires régionales au sens de l'art. 56 du règlement régional n° 3 du 4 décembre 2001, approuvée par l'acte du dirigeant n° 2188 du 27 avril 2021.

page 2086

**ASSESSORATO  
SVILUPPO ECONOMICO,  
FORMAZIONE E LAVORO**

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di variante all'autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Arpisson nel comune di POLLEIN - centrale elettrica Arpisson s.r.l..

pag. 2087

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di MONTJOVET. Deliberazione 14 aprile 2021, n. 31.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C., già adottata con deliberazione n. 13/2021, per la realizzazione di una pista ciclopedonale dalla frazione Lillaz alla frazione les Barmets.

pag. 2088

Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 28 aprile 2021, n. 12.

Sistemazione della strada comunale di Flassin, tratto compreso tra il campeggio pineta e il campeggio mulino - Presa d'atto osservazioni e approvazione della variante non sostanziale n. 15 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della l.r. 11/1998.

pag. 2088

Azienda USL Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore Generale 16 aprile 2021, n. 154.

Individuazione degli incarichi vacanti, a tempo indeterminato, nell'ambito della continuità assistenziale, accertati al 1° marzo.

pag. 2091

Azienda USL Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore Generale 16 aprile 2021, n. 155.

Individuazione degli incarichi negli ambiti territorialiarenti di assistenza primaria, accertati al 1° marzo 2021, ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 dell'accordo collettivo nazionale 112 del 21 giugno 2018 e dall'art. 4 dell'accordo collettivo nazionale n. 85/csr del 18 giugno 2020.

pag. 2117

**ASSESSORAT  
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Avis de dépôt d'une demande de modification de l'autorisation unique relative à la réalisation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Arpisson pour alimenter la centrale propriété de *Arpisson srl*, dans la commune de POLLEIN.

page 2087

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de MONTJOVET. Délibération n° 31 du 14 avril 2021,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal (PRGC) relative à la réalisation d'une piste piétonne et cyclable allant de Lillaz aux Barmes, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 13 du 27 janvier 2021.

page 2088

Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 12 du 28 avril 2021,

portant examen des observations au sujet de la variante non substantielle n° 15 du PRGC, relative à la remise en état du tronçon de la route communale de Flassin allant du camping *Pineta* au camping *Mulino*, et approbation de ladite variante, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 2088

Agence USL de la Vallée d'Aoste. Délibération n° 154 du 16 avril 2021,

portant détermination des postes vacants, sous contrat à durée indéterminée, au 1<sup>er</sup> mars 2021 dans le cadre du Service de la continuité des soins.

page 2091

Agence USL de la Vallée d'Aoste. Délibération n° 155 du 16 avril 2021,

portant détermination des postes vacants au 1<sup>er</sup> mars 2021 dans les zones insuffisamment pourvues de médecins de base, aux termes de l'art. 5 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018 et de l'art. 4 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 85 du 18 juin 2020.

page 2117

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### Comune di AOSTA.

**Estratto del bando di concorso, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario polizia locale (cat. d), da assegnare nell'ambito degli organici del Comune di AOSTA.**

pag. 2144

#### Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.

**Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due collaboratori (cat C/pos. C2) nel profilo di geometra da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin e dei Comuni del comprensorio.**

pag. 2148

#### Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.

**Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di due funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore tecnico da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin e dei Comuni del comprensorio.**

pag. 2148

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### Commune d'AOSTE.

**Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un fonctionnaire de la police locale (catégorie D cadre), à affecter à un poste relevant de l'organigramme de la Commune d'AOSTE.**

page 2144

#### Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.

**Procédure de sélection sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux collaborateurs (cat. C / pos. C2), sous le profil de géomètre pour l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin et ses Communes.**

page 2148

#### Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.

**Procédure de sélection sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux fonctionnaires (cat. D / pos. D), sous le profil d'instructeur technique pour l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin et ses Communes.**

page 2148

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

LEGGI E REGOLAMENTI

LOIS ET RÈGLEMENTS

*Publication de la version française de la loi régionale mentionnée ci-dessous, sans préjudice de l'entrée en vigueur et de tout autre effet découlant de la publication de la loi en question au B.O. n° 21 – Édition extraordinaire - du 29 avril 2021.*

**Loi régionale n° 8 du 27 avril 2021,**

**portant dispositions en matière de Bureaux de presse et de personnel.**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

CHAPITRE PREMIER  
DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE BUREAUX DE PRESSE

Art. 1<sup>er</sup>

*(Dispositions en matière de Bureaux de presse. Modification de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010)*

1. Le premier alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010 (Nouvelle réglementation de l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 et d'autres lois en matière de personnel) est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 1. Les postes de chef du Bureau des rapports institutionnels, de chef du Bureau de représentation à Bruxelles, de chef de l'Observatoire économique et social, de chef de la Protection civile, de chef et vice-chef de Bureau de presse et de commandant et vice-commandant du Corps forestier de la Vallée d'Aoste sont des postes de confiance attribués par contrat de travail salarié à durée déterminée, qui tombent sous le coup des dispositions relatives aux conditions professionnelles requises au sens de la présente loi pour les autres mandats de dirigeant du même niveau, sans préjudice des dispositions particulières prévues par l'art. 4 de la loi régionale n° 12 du 8 juillet 2002 (Nouvelles dispositions relatives à l'organisation juridique et au fonctionnement du Corps forestier de la Vallée d'Aoste et au statut du personnel y afférent. Modification de la loi n° 45 du 23 octobre 1995 et abrogation de lois régionales en matière de personnel forestier) pour les deux derniers mandats évoqués ci-dessus, ainsi que des dispositions particulières prévues par la présente loi pour les mandats de chef et de vice-chef de Bureau de presse. Les dispositions du premier alinéa de l'art. 10 de la présente loi s'appliquent aux postes visés au présent alinéa. ».

2. L'art. 15 de la LR n° 22/2010 est remplacé par un article ainsi rédigé :

« Art. 15

*(Fonctions et organisation des Bureaux de presse)*

1. Les collectivités et organismes publics visés au premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> peuvent se doter, éventuellement sous forme associée, d'un Bureau de presse dont l'activité consiste notamment :



- a) À diffuser l'information journalistique, y compris l'information d'urgence, auprès des moyens de communication de masse par tout outil (presse, multimédias ou internet) ;
  - b) À veiller à la communication interne et à la communication externe au profit des citoyens, ainsi que des collectivités et organismes, par tout moyen technique et organisationnel ;
  - c) À diffuser les informations sur les activités et le fonctionnement des organes régionaux et sur les services publics ;
  - d) À promouvoir la diffusion de connaissances approfondies sur les thèmes revêtant un remarquable intérêt public et social ;
  - e) À promouvoir l'image de la collectivité ou de l'organisme concerné, s'il y a lieu par la promotion d'événements donnés.
2. Le Bureau de presse est constitué de personnels préposés aux activités de journalisme et d'information titulaires soit d'une licence, et dénommés en l'occurrence « attachés de presse », soit d'un diplôme de l'enseignement secondaire du deuxième degré, et dénommés dans ce cas « collaborateurs de presse », inscrits sur les listes des journalistes professionnels et non professionnels du tableau italien des journalistes visé à la loi n° 69 du 3 février 1963 (Ordre juridique de la profession de journaliste) et réunissant les conditions générales requises pour le recrutement dans la fonction publique régionale.
  3. Les personnels visés au deuxième alinéa ne peuvent exercer, pendant la durée de leur mandat, aucune activité professionnelle, ne serait-ce qu'occasionnelle, dans les secteurs de la radiotélévision, du journalisme, de la presse et des relations publiques, sauf autorisation de la collectivité ou de l'organisme dont ils dépendent. ».
3. Après l'art. 15 de la LR n° 22/2010, tel qu'il résulte du deuxième alinéa, il est inséré un article ainsi rédigé :

« Art. 15 bis  
(Chef et vice-chef de Bureau de presse)

1. Le Bureau de presse du Gouvernement régional est dirigé par un responsable auquel est attribuée la qualification de chef du Bureau de presse et qui est secondé par un vice-chef du Bureau de presse – les deux justifiant d'une licence et de l'inscription sur les listes des journalistes professionnels et non professionnels du tableau italien des journalistes visé à la loi n° 69/1963 – recrutés sous contrat à durée déterminée et choisis soit parmi les fonctionnaires régionaux, soit parmi les personnes n'appartenant pas à la Région. Le responsable du Bureau de presse veille, sur la base des lignes directrices établies par le principal organe de direction politico-administrative de la Région, aux liaisons avec les organes d'information et à toutes les publications éditées par la Région et garantit le plus haut degré de transparence, de clarté et de rapidité des communications à diffuser dans les matières et dans les secteurs revêtant un intérêt pour celle-ci. Les responsables du Bureau de presse, qui sont également chargés des fonctions administratives, organisationnelles et comptables propres aux dirigeants régionaux, peuvent être secondés par des fonctionnaires relevant de l'organigramme de la Région. Les mandats en cause sont attribués par délibération du Gouvernement régional, sur proposition du président de la Région et sont, en tout état de cause, liés à la durée du mandat de ce dernier. Les mandats en question continuent d'être exercés par leurs titulaires jusqu'à leur nouvelle attribution.
  2. Le rapport de travail du chef et du vice-chef du Bureau de presse est régi par un contrat de travail salarié à temps plein et à durée déterminée de cinq ans au maximum. Le contrat en cause comporte une clause d'exclusivité et établit la durée du rapport de travail, les rémunérations principale et accessoire, les cas de résiliation, ainsi que les modalités et les critères d'évaluation de l'activité exercée.
  3. Le traitement économique du chef et du vice-chef du Bureau de presse ne peut dépasser le montant global du traitement prévu pour les mandats de direction du deuxième niveau, compte tenu du montant maximum de la rémunération accessoire, y compris l'indemnité due au titre de l'exercice de fonctions supplémentaires, et est diversifié sur la base des fonctions et des responsabilités individuelles. ».
4. Après l'art. 15 bis de la LR n° 22/2010, tel qu'il a été inséré par le troisième alinéa, il est inséré un article ainsi rédigé :

« Art. 15 ter  
(Attachés et collaborateurs de presse)

1. Le Bureau de presse du Gouvernement régional est constitué, en sus du chef et du vice-chef du Bureau de presse, d'un nombre maximum de trois attachés ou collaborateurs de presse.
2. Le Bureau de presse des autres collectivités et organismes visés au premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> est constitué d'un nombre



maximum de deux attachés ou collaborateurs de presse.

3. Les attachés et collaborateurs de presse visés aux premier et deuxième alinéas sont affectés par mutation et sont choisis, respectivement au sens du deuxième ou du quatrième alinéa de l'art. 43, parmi les personnels de l'organisme intéressé ou ceux d'un autre organisme ou collectivité visé au premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> qui relèvent, dans le cas des attachés de presse, de la catégorie D ou bien, dans le cas des collaborateurs de presse, de la catégorie C2, et qui justifient des conditions énumérées au deuxième alinéa de l'art. 15, ainsi que d'une expérience journalistique d'au moins trois ans au cours des cinq dernières années dans les Bureaux de presse des organismes ou collectivités du statut unique de la Vallée d'Aoste. Ils peuvent également être recrutés par procédure de sélection externe, sous contrat à durée indéterminée ou à durée déterminée. Ce dernier type de contrat peut être passé, pour une durée de trente-six mois au maximum, avec un seul attaché ou collaborateur de presse.
4. Conformément aux principes fondamentaux visés à la loi n° 150 du 7 juin 2000 (Réglementation des activités d'information et de communication des administrations publiques), le statut juridique et le traitement économique des attachés et des collaborateurs de presse est négocié dans le cadre d'une convention collective spécifique, compte tenu des conventions catégorielles de référence et avec le concours des organisations représentatives des journalistes. ».
5. Après l'art. 15 ter de la LR n° 22/2010, tel qu'il a été inséré par le quatrième alinéa, il est inséré un article ainsi rédigé :

« Art. 15 quater  
(Cotisations sociales, d'assistance et de retraite)

1. Aux fins des cotisations sociales, d'assistance et de retraite, les chefs et vice-chefs de bureau de presse visés à l'art. 15 bis et les attachés et collaborateurs de presse visés à l'art. 15 ter sont inscrits, pour la durée de leur contrat, à l'*Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani (INPGI)*, aux termes des dispositions en vigueur. ».
6. Le premier alinéa de l'art. 50 de la LR n° 22/2010 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :  
« 1. Le statut unique comprend les secteurs autonomes de négociation indiqués ci-après :
  - a) Secteur des catégories, régi par la convention collective du statut unique des personnels appartenant aux catégories, qui comprend une section spécifique concernant les personnels du Corps forestier de la Vallée d'Aoste et du Corps valdôtain des sapeurs-pompier ;
  - a bis) Secteur des journalistes, régi par la convention collective du statut unique des personnels appartenant aux catégories et préposés aux bureaux de presse des collectivités et organismes visés au premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> ;
  - b) Secteur des dirigeants, régi par la convention collective du statut unique des personnels appartenant à la catégorie unique de direction. ».

Art. 2

*(Dispositions en matière de Bureau de presse du Conseil régional. Modification de la loi régionale n° 3 du 28 février 2011)*

1. Le troisième alinéa de l'art. 13 de la loi régionale n° 3 du 28 février 2011 portant dispositions en matière d'autonomie de fonctionnement, nouvelle réglementation de l'organisation administrative du Conseil régional de la Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale n° 26 du 30 juillet 1991 (Organisation administrative du Conseil régional) est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :  
« 3. Le Bureau de presse du Conseil régional est dirigé par un responsable, auquel est attribuée la qualification de chef du Bureau de presse, secondé par un vice-chef du Bureau de presse – les deux justifiant d'une licence et de l'inscription sur les listes des journalistes professionnels et non professionnels du tableau italien des journalistes visé à la loi n° 69 du 3 février 1963 (Ordre juridique de la profession de journaliste) – et par un maximum de deux attachés de presse ou collaborateurs de presse préposés aux activités de journalisme et d'information. ».
2. Le quatrième alinéa de l'art. 13 de la LR n° 3/2011 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :  
« 4. Les mandats de chef et de vice-chef du Bureau de presse sont proposés par le président du Conseil et attribués par délibération du Bureau qui peut les révoquer à tout moment, même avant leur échéance normale, correspondant au terme du mandat de ce dernier. Les mandats en question continuent d'être exercés par leurs titulaires jusqu'à leur nouvelle attribution.

Quant aux modalités de recrutement, aux conditions personnelles et professionnelles requises, au rapport de travail, au traitement économique, aux cotisations sociales et d'assistance et au statut juridique du chef et du vice-chef du Bureau de presse du Conseil régional et des attachés ou collaborateurs de presse, il est fait application des dispositions en matière de personnels du Bureau de presse du Gouvernement régional. Pour ce qui est des fonctions et des attributions du Bureau de presse du Conseil, il est fait application des dispositions en matière de Bureau de presse du Gouvernement régional. ».

#### Art. 3

##### *(Dispositions transitoires)*

1. Les mandats des personnels des Bureaux de presse en cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi expirent à leur échéance normale ou à la date établie par la loi ou par le contrat. À cette fin, les contrats de travail passés au sens de la version originale du deuxième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 22/2010 qui expiraient le 31 décembre 2020 et qui ont été prorogés jusqu'au 30 juin 2021 au sens du premier alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 12 du 21 décembre 2020, portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi régionale de stabilité 2021/2023) et modification de lois régionales, sont à nouveau prorogés jusqu'au 31 décembre 2021.
2. Dans les trente jours qui suivent la date d'entrée en vigueur de la présente loi, le Comité régional pour les politiques contractuelles visé au premier alinéa de l'art. 48 de la LR n° 22/2010 adopte une directive à l'intention du Comité régional pour les relations avec les syndicats (CRRS) visé à l'art. 53 bis de ladite loi en vue du démarrage de la négociation en cause dans les soixante jours qui suivent la notification de celle-ci.
3. Au titre de 2021, il peut être dérogé aux limites de recrutement visées au premier et au deuxième alinéa de l'art. 3 de la LR n° 12/2020 en vue de la couverture, sous contrat à durée indéterminée, des postes d'attaché de presse et de collaborateur de presse au sein de la Région et des collectivités locales soit par mutation au sens du quatrième alinéa de l'art. 43 de la LR n° 22/2010, soit par procédure de sélection externe, à condition que le document de programmation triennale des besoins en personnel soit actualisé et que, pour ce qui est de la Région, les limites des organigrammes visés aux lettres a) et b) du premier alinéa de l'art. 4 de la LR n° 12/2020 soient respectées.

#### Art. 4

##### *(Dispositions financières)*

1. La dépense globale dérivant de l'application du présent chapitre est fixée à 60 000 euros au titre de 2021 et à 120 000 euros par an à compter de 2022.
2. La dépense visée au premier alinéa, se chiffrant à 60 000 euros au titre de 2021 et à 120 000 euros par an à compter de 2022, grève l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2021/2023 de la Région et est à valoir sur la mission 01 (Organes institutionnels), titre 1 (Dépenses ordinaires).
3. La dépense visée au premier alinéa est financée par le prélèvement des crédits inscrits audit budget comme suit :
  - a) Quant à 9 500 euros au titre de 2021 et à 60 000 euros à compter de 2022, dans le cadre de la mission 01 (Services institutionnels, généraux et de gestion), programme 11 (Autres services généraux), titre 1 (Dépenses ordinaires) ;
  - b) Quant à 50 500 euros au titre de 2021 et à 60 000 euros à compter de 2022, dans le cadre de la mission 04 (Éducation et droit à l'éducation), programme 2 (Enseignement scolaire), titre 1 (Dépenses ordinaires).
4. Aux fins de l'application de la présente loi, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer, sur proposition de l'assesseur régional compétent en matière de budget, les rectifications budgétaires qui s'avèrent nécessaires.

## CHAPITRE II DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE PERSONNEL. MODIFICATION DE LOIS RÉGIONALES.

#### Art. 5

##### *(Modification de la LR n° 22/2010)*

1. La lettre f) du deuxième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 22/2010 est remplacée par une lettre ainsi rédigée :

« f) Le président du Conseil régional dispose d'un secrétariat composé, en sus du secrétaire particulier qui en est le respon-

sable, d'un maximum de deux fonctionnaires relevant des différentes catégories et affectés à titre temporaire audit secrétariat ; ».

Art. 6  
(*Modification de la LR n° 3/2011*)

1. Le premier alinéa de l'art. 12 de la LR n° 3/2011 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 1. Aux fins de l'exercice de ses fonctions institutionnelles, le président du Conseil régional dispose d'un secrétariat composé, en sus du secrétaire particulier qui en est le responsable, d'un maximum de deux fonctionnaires relevant des différentes catégories et affectés à titre temporaire audit secrétariat. ».

Art. 7  
(*Modification de la loi régionale n° 1 du 11 février 2020*)

1. Au cinquième alinéa de l'art. 7 de la loi régionale n° 1 du 11 février 2020, portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi régionale de stabilité 2020/2022) et modification de lois régionales, les mots : « et, en tout état de cause, au plus tard le 30 juin 2021 » sont remplacés par les mots : « et, en tout état de cause, au plus tard le 31 décembre 2021 ».
2. Le délai visé au septième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 1/2020 est reporté au 31 décembre 2021.

Art. 8  
(*Modification de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020*)

1. Au premier alinéa de l'art. 94 de la loi régionale n° 8 du 13 juillet 2020 (Réajustement du budget prévisionnel 2020 de la Région autonome Vallée d'Aoste et mesures urgentes pour lutter contre les effets de l'épidémie de COVID-19), les mots : « prévues par le plan des concours, des sélections uniques et des sélections internes approuvé par le Gouvernement régional », précédés et suivis d'une virgule, sont supprimés.

Art. 9  
(*Modification de la LR n° 12/2020*)

1. À la fin du troisième alinéa de l'art. 3 de la LR n° 12/2020, il est ajouté une phrase ainsi rédigée : « Les limites susmentionnées ne s'appliquent pas en cas de recrutement, de la part des Unités des Communes valdôtaines et de la Commune d'Aoste, du responsable de la transition numérique visé à l'art. 17 du décret législatif n° 82 du 7 mars 2005 (Code de l'administration numérique). ».
2. Au quatrième alinéa de l'art. 3 de la LR n° 12/2020, les mots : « dans la limite de 70 p. 100 de la dépense supportée » sont remplacés par les mots : « dans la limite de 70 p. 100 de la dépense moyenne supportée ».
3. Après le huitième alinéa de l'art. 3 de la LR n° 12/2020, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :  

« 8 bis. Pour les fins visées au huitième alinéa, chaque Unité des Communes valdôtaines lance, pour son compte et pour le compte des Communes de son ressort, des procédures uniques de sélection et approuve les listes d'aptitude uniques y afférentes, valables pour tous les postes à pourvoir. ».
4. Après le huitième alinéa bis de l'art. 3 de la LR n° 12/2020, tel qu'il a été inséré par le troisième alinéa, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :  

« 8 ter. Les lauréats ont le droit, suivant l'ordre de la liste d'aptitude, de choisir l'organisme et le poste dans lequel être recrutés. Avant la date d'expiration de celle-ci, l'Unité des Communes valdôtaines qui a lancé la procédure de sélection peut utiliser ladite liste, suivant l'ordre des personnes qui y sont inscrites, pour la couverture des postes qui se rendraient vacants dans le cadre de son organigramme ou de celui des Communes de son ressort. Tout lauréat ou candidat retenu qui renoncerait au recrutement sous contrat à durée indéterminée est radié de la liste d'aptitude. Tout candidat retenu qui renoncerait au recrutement sous contrat à durée déterminée n'est pas radié de la liste d'aptitude, mais, après la deuxième renonciation, perd le droit à être appelé pour tout recrutement sous contrat à durée déterminée. ».

5. Après le huitième alinéa ter de l'art. 3 de la LR n° 12/2020, tel qu'il a été inséré par le quatrième alinéa, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :
- « 8 quater. Chaque Unité des Communes valdôtaines peut utiliser, après la passation d'une convention au sens de l'art. 6 du RR n° 1/2013, les listes d'aptitude des procédures de sélection visées au huitième alinéa bis et lancées par d'autres Unités des Communes valdôtaines, et ce, pour la couverture des postes sous contrat à durée indéterminée qui se rendraient vacants ou disponibles dans le cadre de son organigramme ou de celui des Communes de son ressort. La même faculté est reconnue à la Commune d'Aoste et au Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste faisant partie du Bassin de la Doire Baltée (*Consortio dei Comuni della Valle d'Aosta ricadenti nel Bacino imbrifero montano della Dora Baltea – BIM*). Tout candidat retenu qui renoncerait au recrutement sous contrat à durée indéterminée n'est pas radié de la liste d'aptitude. ».
6. Après le huitième alinéa quater de l'art. 3 de la LR n° 12/2020, tel qu'il a été inséré par le cinquième alinéa, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :
- « 8 quinquies. Les Unités des Communes valdôtaines peuvent passer, aux fins du recrutement de leurs personnels ou de ceux des Communes de leur ressort, des conventions avec d'autres Unités des Communes valdôtaines pour la gestion, à l'échelle supra-communale, des procédures de sélection, et ce, en définissant l'Unité des Communes valdôtaines qui est chargée de la gestion de la procédure de concours et sans préjudice du fait que chaque Unité des Communes valdôtaines approuve et gère la liste d'aptitude relative à son ressort. Les candidats retenus sont inscrits uniquement dans les listes d'aptitude des Unités des Communes valdôtaines qu'ils ont expressément indiquées dans leur acte de candidature. Aux fins de la gestion des listes d'aptitude de chaque Unité des Communes valdôtaines, il est fait application des dispositions visées au huitième alinéa ter. ».
7. Après le huitième alinéa quinquies de l'art. 3 de la LR n° 12/2020, tel qu'il a été inséré par le sixième alinéa, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :
- « 8 sexies. Pour ce qui est de 2021, le pourcentage de postes concernés par les procédures de sélection interne visé au deuxième alinéa de l'art. 5 bis de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017, portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi régionale de stabilité 2018/2020) et modification de lois régionales, est calculé, avec arrondissement à l'unité supérieure ; séparément pour la Région, pour la Commune d'Aoste, pour chaque Unité des Communes valdôtaines, y compris les Communes du ressort de celle-ci, et pour l'ensemble des autres organismes du statut unique régional, compte tenu de la somme des postes résultant des plans des besoins en recrutements au titre de 2021. ».
8. Les dispositions visées au huitième alinéa bis, au huitième alinéa ter, au huitième alinéa quater et au huitième alinéa quinquies de l'art. 3 de la LR n° 12/2020, tels qu'ils ont été insérés par les troisième, quatrième, cinquième et sixième alinéas, ne s'appliquent pas aux procédures dont les avis ont déjà été publiés à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

#### Art. 10

*(Modification de la loi régionale n° 15 du 21 décembre 2020)*

1. Le troisième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 15 du 21 décembre 2020 (Dispositions urgentes en vue de la révision des ressorts territoriaux supra-communaux visés à l'art. 19 de la loi régionale n° 6 du 5 août 2014 et de l'attribution des nouveaux mandats aux secrétaires des collectivités locales, ainsi que modification de la loi régionale n° 14 du 24 septembre 2019) est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :
- « 3. Par ailleurs, les mandats de responsable des services visés au quatrième alinéa de l'art. 46 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d'Aoste) sont également prolongés jusqu'au trentième jour qui suit la date d'achèvement de la procédure d'attribution des mandats de secrétaire visée au quatrième alinéa de l'art. 4 et, en tout état de cause, jusqu'au 30 juin 2021 au plus tard. ».

#### Art. 11

*(Utilisation de la liste d'aptitude pour le recrutement de chefs d'équipe au sein du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers)*

1. Compte tenu du prolongement de l'urgence sanitaire liée à la COVID-19, la liste d'aptitude visée au quatrième alinéa de l'art. 8 de la LR n° 1/2020 pour l'admission au cours de formation professionnelle prévu par le cinquième alinéa dudit article peut être utilisée également pour la couverture des postes de chefs d'équipe au sein du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers qui

résultent vacants aux termes du plan de programmation des besoins en personnels au titre de 2020.

Art. 12  
(Clause financière)

1. L'application des dispositions du présent chapitre est assurée par le recours aux ressources humaines, matérielles et financières disponibles au sens de la législation en vigueur et, en tout état de cause, sans que de nouvelles dépenses ni des dépenses supplémentaires soient imputées au budget de la Région.

Art. 13  
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome *Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste*.

Fait à Aoste, le 27 avril 2021.

Le président,  
Erik LAVEVAZ

**CORTE COSTITUZIONALE**

**COUR CONSTITUTIONNELLE**

**Sentenza 24 marzo 2021, n. 82.**

REPUBBLICA ITALIANA

IN NOME DEL POPOLO ITALIANO

LA CORTE COSTITUZIONALE

composta dai signori: Presidente: Giancarlo CORAGGIO; Giudici : Giuliano AMATO, Silvana SCIARRA, Daria de PRETIS, Nicolò ZANON, Franco MODUGNO, Augusto Antonio BARBERA, Giulio PROSPERETTI, Giovanni AMOROSO, Francesco VIGANÒ, Luca ANTONINI, Stefano PETITTI, Angelo BUSCEMA, Emanuela NAVARRETTA, Maria Rosaria SAN GIORGIO,

ha pronunciato la seguente

SENTENZA

nei giudizi di legittimità costituzionale dell'art. 38, comma 2, della legge della Regione Valle d'Aosta 11 febbraio 2020, n. 1, recante «Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Legge di stabilità regionale per il triennio 2020/2022). Modificazioni di leggi regionali», e dell'art. 10 della legge della Regione Valle d'Aosta 13 luglio 2020, n. 8 (Assestamento al bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per l'anno 2020 e misure urgenti per contrastare gli effetti dell'emergenza epidemiologica da COVID-19), promossi dal Presidente del Consiglio dei ministri con ricorsi notificati il 10-17 aprile e l'11-17 settembre 2020, depositati in cancelleria il 17 aprile e il 21 settembre 2020, iscritti, rispettivamente, ai numeri 42 e 85 del registro ricorsi 2020 e pubblicati nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica numeri 20 e 45, prima serie speciale, dell'anno 2020.

Visti gli atti di costituzione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste;

udito nell'udienza pubblica del 23 marzo 2021 il Giudice relatore Luca Antonini;

uditi l'avvocato dello Stato Alfonso Peluso per il Presidente del Consiglio dei ministri, in collegamento da remoto, ai sensi del punto 1) del decreto del Presidente della Corte del 16 marzo 2021, e l'avvocato Francesco Saverio Marini per la Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste;

deliberato nella camera di consiglio del 24 marzo 2021.

*Ritenuto in fatto*

1.– Con ricorso notificato il 10-17 aprile e depositato il 17 aprile 2020 (reg. ric. n. 42 del 2020), il Presidente del Consiglio dei ministri, rappresentato e difeso dall'Avvocatura generale dello Stato, ha promosso questioni di legittimità costituzionale dell'art. 38, comma 2, della legge della Regione Valle d'Aosta 11 febbraio 2020, n. 1, recante «Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Legge di stabilità regionale per il triennio 2020/2022). Modificazioni di leggi regionali», in riferimento agli artt. 3, 41, 117, secondo comma, lettere e) ed s), 119, secondo comma, e 120 della Costituzione, nonché agli artt. 2 e 3 della legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4 (Statuto speciale per la Valle d'Aosta).

La disposizione impugnata sostituisce, con decorrenza dal 1° gennaio 2021, la Tabella di cui all'Allegato A della legge della Regione Valle d'Aosta 3 dicembre 2007, n. 31 (Nuove disposizioni in materia di gestione dei rifiuti), richiamato dall'art. 23, comma 1, della stessa legge regionale, che fissa gli importi del tributo speciale per il deposito in discarica dei rifiuti solidi, istituito ai sensi dell'art. 3, comma 24, della legge 28 dicembre 1995, n. 549 (Misure di razionalizzazione della finanza pubblica).

1.1.– Il ricorrente premette che, per costante giurisprudenza costituzionale, la disciplina dei rifiuti sarebbe riconducibile in via prevalente alla materia «tutela dell'ambiente», appartenente alla competenza esclusiva statale, abilitata a dettare livelli di tutela uniformi valevoli sull'intero territorio nazionale, in grado di imporsi nei confronti delle Regioni, anche ad autonomia speciale.

Rileva poi che l'anzidetta Tabella, come sostituita dalla disposizione impugnata, introdurrebbe sostanziali differenze per i «rifiuti speciali non pericolosi ammessi allo smaltimento in discarica per inerti», a seconda che la loro provenienza sia regionale o extraregionale. Infatti, la nuova Tabella prevede un tributo speciale per il deposito in discarica, nel primo caso, di euro 10 per tonnellata e, nel secondo caso, di euro 25,82 per tonnellata.

Secondo l'Avvocatura generale tale previsione si porrebbe in contrasto con l'art. 3, comma 29, della legge n. 549 del 1995, che, in relazione ai «rifiuti ammissibili al conferimento in discarica per i rifiuti inerti», fissa l'ammontare del tributo speciale regionale in misura non superiore a euro 0,01 per kg (pari a 10 euro/tonnellata), così violando la competenza esclusiva statale nella materia della tutela dell'ambiente di cui all'art. 117, secondo comma, lettera s), Cost.

La difesa statale aggiunge che, disponendo «una imposizione tributaria superiore due volte e mezza la misura massima» prevista dalla norma interposta statale, la previsione impugnata si tradurrebbe di fatto in «un ostacolo alla libera circolazione delle cose», con effetto discriminatorio nei confronti di soggetti collocati fuori dal territorio regionale.

Pertanto, si realizzerebbe un contrasto con «i parametri di cui agli artt. 3, 41 e 120 Cost., atteso che la norma regionale censurata, rispettivamente»:

i) determinerebbe «un trattamento sfavorevole per le imprese esercenti l'attività di smaltimento operanti al di fuori del territorio regionale»;

ii) restringerebbe la libertà di iniziativa economica «in assenza di concrete e giustificate ragioni attinenti alla tutela della sicurezza, della libertà e della dignità umana, valori che non [potrebbero] ritenersi posti in pericolo dall'attività di smaltimento controllato e ambientalmente compatibile dei rifiuti»;

iii) introdurrebbe «un ostacolo alla libera circolazione delle cose tra le Regioni senza che sussistano ragioni giustificatrici, neppure di ordine sanitario e ambientale».

A tale ultimo proposito, per l'Avvocatura, nella specie non sussisterebbe nessuno degli elementi che, secondo quanto precisato da questa Corte nella sentenza n. 51 del 1991, permetterebbero di valutare la ragionevolezza delle leggi regionali che limitano i diritti garantiti dall'art. 120 Cost., ovvero sia che: «a) [...] si sia in presenza di un valore costituzionale in relazione al quale possano essere posti limiti alla libera circolazione delle cose o degli animali; b) [...] nell'ambito del suddetto potere di limitazione, la regione possieda una competenza che la legittimi a stabilire una disciplina differenziata a tutela di interessi costituzionalmente affidati alla sua cura; c) [...] il provvedimento adottato in attuazione del valore suindicato e nell'esercizio della predetta competenza sia stato emanato nel rispetto dei requisiti di legge e abbia un contenuto dispositivo ragionevolmente commisurato al raggiungimento delle finalità giustificative dell'intervento limitativo della regione, così da non costituire in concreto un ostacolo arbitrario alla libera circolazione delle cose fra regione e regione».

1.2.– Il ricorrente deduce, poi, l'illegittimità costituzionale dello stesso art. 38, comma 2, per violazione dell'art. 117, secondo



comma, lettera e), Cost., che riserva alla competenza esclusiva dello Stato la materia del sistema tributario statale, e dell'art. 119, secondo comma, Cost., che subordina la possibilità per le Regioni e gli enti locali di stabilire e applicare tributi ed entrate propri al rispetto dei «principi (statali) di coordinamento della finanza pubblica e del sistema tributario» di cui alla legge 5 maggio 2009, n. 42 (Delega al Governo in materia di federalismo fiscale, in attuazione dell'articolo 119 della Costituzione), e all'art. 8 del decreto legislativo 6 maggio 2011, n. 68 (Disposizioni in materia di autonomia di entrata delle regioni a statuto ordinario e delle province, nonché di determinazione dei costi e dei fabbisogni standard nel settore sanitario).

Osserva al riguardo l'Avvocatura che non spetterebbe al legislatore regionale «introdurre modifiche alla normativa statale che non siano da essa espressamente consentite [...] pena l'invasione della competenza esclusiva in materia di tributi statali».

Sulla base di tali premesse l'Avvocatura ritiene che la norma censurata sia frutto dell'illegittimo esercizio della potestà legislativa regionale «in una materia in cui lo Stato ha competenza esclusiva» e che, inoltre, essa ecceda anche le competenze affidate alla Regione dagli artt. 2 e 3 dello statuto di autonomia.

2.– Con atto depositato il 22 maggio 2020 si è costituita la Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, deducendo l'inammissibilità e l'infondatezza del ricorso.

2.1.– In merito alla prospettata violazione degli artt. 117, secondo comma, lettere s) ed e), e 119 Cost., la difesa regionale sostiene che le censure sarebbero inammissibili e, comunque, infondate, in quanto muoverebbero da un presupposto interpretativo errato. La resistente ritiene infatti che l'impugnato art. 38, comma 2, della legge reg. Valle d'Aosta n. 1 del 2020, non contrasti «affatto» con i limiti previsti dal legislatore statale, poiché gli importi del tributo oggetto di censura non riguarderebbero «i rifiuti inerti tout court, ma i rifiuti speciali non pericolosi cui sia riconosciuta la conferibilità in discariche per inerti ai sensi della normativa vigente (d.m. 27.9.2020)».

Le misure del prelievo fissate dal legislatore regionale per i rifiuti speciali non pericolosi (ammessi alle discariche per inerti), pur differenziate in ragione della provenienza dall'interno o dall'esterno della Regione, sarebbero pertanto rispettose delle soglie massime stabilite dal legislatore statale con il citato art. 3, comma 29, della legge n. 549 del 1995.

Da qui – per la Regione autonoma – discenderebbe l'infondatezza di tutte le censure mosse alla disposizione impugnata in riferimento agli artt. 117, secondo comma, lettere s) ed e), e 119, secondo comma, Cost.

2.2.– Ad avviso della resistente sarebbero altresì infondate le ulteriori doglianze riferite alla disciplina regionale nella parte in cui, differenziando l'importo dell'imposta sul conferimento in discarica a seconda della provenienza, intra o extra regionale, violerebbe gli artt. 3, 41 e 120 Cost.

L'interpretazione di tale disciplina sarebbe infatti «strettamente connessa, e complementare» a quella dell'art. 21 della legge della Regione Valle d'Aosta 11 febbraio 2020, n. 3 (Disposizioni collegate alla legge di stabilità regionale per il triennio 2020/2022. Modificazioni di leggi regionali e altre disposizioni), recante una norma «sottoposta al vaglio di questa Corte con il ricorso R.R. 40/2020». Con tale articolo il legislatore regionale, preso atto della capacità degli impianti esistenti nel territorio valdostano di garantire lo smaltimento di «rifiuti inerti speciali non pericolosi» prodotti sia all'interno che all'esterno della Regione, avrebbe disincentivato la costruzione di nuovi impianti, altrimenti «inevitabilmente destinati all'importazione di rifiuti da fuori Regione».

In questa prospettiva, la differenziazione tariffaria prevista dall'impugnato art. 38, comma 2, della legge reg. Valle d'Aosta n. 1 del 2020 per detta tipologia di rifiuti, limitata agli impianti attualmente esistenti e in esercizio, concorrerebbe ad evitare un significativo disequilibrio tra i volumi di rifiuti prodotti nel territorio, relativamente esigui e agevolmente «smaltibili a livello interno», e quelli provenienti da altre Regioni, preservando dal rischio che la capacità degli impianti stessi non garantisca agli operatori regionali lo smaltimento nell'impianto più vicino al luogo di produzione. Ciò consentirebbe di non vanificare «la pianificazione territoriale e impiantistica perseguita dal legislatore regionale nell'esercizio delle proprie competenze in materia di governo del territorio, nonché delle competenze pianificatorie riconosciute» dal decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, recante «Norme in materia ambientale» (d'ora in poi cod. ambiente).

In particolare, dagli artt. 182 e 182-bis, cod. ambiente, si ricaverebbe che il legislatore statale, «pur non affermando rigidamente il principio dell'autosufficienza regionale» per lo smaltimento dei rifiuti speciali (previsto invece per i rifiuti urbani), individuerrebbe «comunque nel principio di prossimità il criterio cardine nello smaltimento di rifiuti speciali, nell'ambito di una rete integrata di impianti».

Per questi motivi, secondo la Regione autonoma, la disposizione impugnata sarebbe coerente con i principi stabiliti dalle richiamate disposizioni statali e perseguirebbe, «nel legittimo esercizio delle competenze regionali di governo del territorio e di tutela

della salute ex art. 117, comma 3, Cost., e 10, l. cost. n. 3 del 2001, l'obiettivo di disincentivare la movimentazione di rifiuti oltre quanto necessario».

La stessa giurisprudenza di questa Corte avrebbe, del resto, precisato che la disciplina dei rifiuti si colloca nell'ambito della tutela dell'ambiente e dell'ecosistema, di competenza esclusiva statale, ferma restando però la competenza delle Regioni «alla cura di interessi funzionalmente collegati con quelli propriamente ambientali» (vengono citate le sentenze n. 231 del 2019, n. 249 del 2009 e n. 62 del 2008), sempre che siano garantite condizioni di tutela dell'ambiente più elevate (sentenze n. 285 del 2013 e n. 61 del 2009). Pertanto l'impugnata disciplina differenziata atterrebbe ad aspetti che pertengono alle prerogative regionali in materia di governo del territorio e tutela della salute, in coerenza con la normativa statale in materia di ambiente.

2.2.1.– In questo contesto – osserva ancora la difesa regionale – sarebbe dunque infondata la dedotta violazione dell'art. 3 Cost., in quanto la differenziazione dell'importo dell'imposta a seconda della provenienza del rifiuto non sarebbe né irragionevole, né discriminatoria, poiché finalizzata a disincentivare il conferimento del rifiuto in discarica, in accordo con lo scopo istitutivo dello stesso tributo. La modificazione tariffaria avrebbe, peraltro, lo scopo di «preservare la capacità recettiva degli impianti esistenti e in esercizio», tutelando un territorio «che sotto il profilo orografico», è caratterizzato da spazi molto esigui, «spesso soggetti a vincoli di tipo idrogeologico», e dove quindi risulta fortemente limitata la disponibilità di siti idonei alla localizzazione di impianti di discarica per i rifiuti speciali non pericolosi.

2.2.2.– Non sarebbe, inoltre, violata neppure la libertà di iniziativa economica di cui all'art. 41 Cost.

Secondo la giurisprudenza di questa Corte, infatti, la lesione della libertà dell'iniziativa economica non sarebbe configurabile laddove l'apposizione di limiti di ordine generale al suo esercizio corrisponda all'utilità sociale, purché essa non appaia arbitraria e gli interventi del legislatore non la perseguano mediante misure palesemente incongrue.

Pertanto, la norma regionale impugnata, essendo funzionale agli obiettivi, di utilità sociale, di «preservare la capacità recettiva impiantistica esistente» e disincentivare il collocamento in discarica dei rifiuti, in linea con quanto prescritto dalla disciplina europea, sarebbe conforme ai principi dell'art. 41 Cost.

2.2.3.– Per analoghe ragioni non sussisterebbe la paventata violazione dell'art. 120, primo comma, Cost.

Secondo la difesa regionale, dalla giurisprudenza di questa Corte si evincerebbe che il divieto di ostacolare in qualsiasi modo la libera circolazione delle persone e delle cose non è assoluto, ma consistente «unicamente in limiti che senza alcun fondamento costituzionale» finiscano per restringerla, senza perciò pregiudicare il potere normativo delle Regioni «connaturato allo svolgimento dell'autonomia politica e amministrativa» a esse riconosciuta.

Da qui l'infondatezza della censura, in quanto la norma impugnata: a) perseguirebbe i valori costituzionali di tutela ambientale e tutela della salute, anche ottemperando all'obiettivo costituzionale di preservare e governare ragionevolmente il territorio della Valle d'Aosta; b) sarebbe espressione di specifiche competenze statutariamente e costituzionalmente riconosciute alla Regione autonoma; c) avrebbe un contenuto dispositivo ragionevolmente commisurato al raggiungimento delle finalità giustificative dell'intervento limitativo.

D'altro canto, aggiunge la resistente, la disposizione oggetto di censura sarebbe analoga ad altre mai impugate, come, ad esempio, l'art. 53, comma 8, della legge della Regione Lombardia 24 luglio 2003, n. 10 (Riordino delle disposizioni legislative regionali in materia tributaria – Testo unico della disciplina dei tributi regionali), e successive modificazioni, e non inciderebbe sulla libera circolazione delle cose (cioè sul loro transito), ma costituirebbe solo una «limitazione inerente alla destinazione del rifiuto speciale extraregionale all'interno di una Regione che poi deve assumere l'onere dello smaltimento».

Osserva, infine, la Regione che il divieto posto dall'art. 120, primo comma, Cost. dovrebbe essere interpretato congiuntamente all'art. 117, secondo e terzo comma, Cost. e ai vincoli derivanti dalla normativa europea, ex art. 117, primo comma, Cost., affinché la libera circolazione dei rifiuti speciali sia contemperata dai principi di autosufficienza e prossimità di matrice euro-unitaria, recepiti dalla legislazione statale. Diversamente, essa si tramuterebbe «nell'incentivazione dell'importazione di rifiuti da luoghi di produzione lontani dall'impianto di conferimento», precludendo alle Regioni qualsiasi pianificazione ragionevole del territorio e qualsiasi programmazione della gestione dei rifiuti stessi.

3.– Con ricorso notificato l'11-17 settembre 2020 e depositato il 21 settembre 2020 (reg. ric. n. 85 del 2020), il Presidente del Consiglio dei ministri, rappresentato e difeso dall'Avvocatura generale dello Stato, ha impugnato, unitamente ad altre disposizioni della medesima legge regionale, l'art. 10 della legge della Regione Valle d'Aosta 13 luglio 2020, n. 8 (Assesamento al bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per l'anno 2020 e misure urgenti per contrastare gli effetti del-

l'emergenza epidemiologica da COVID-19), ritenendo che tale disposizione ecceda le competenze stabilite dallo statuto di autonomia e violi gli artt. 3, 41, 97, 117, secondo comma, lettera s), e 120 Cost.

L'impugnato art. 10 dispone la sostituzione del comma 2 dell'art. 38 della legge reg. Valle d'Aosta n. 1 del 2020 (oggetto del ricorso iscritto al n. 42 reg. ric. del 2020), novellando, con decorrenza dal 1° gennaio 2021, la Tabella di cui all'Allegato A della già citata legge reg. Valle d'Aosta n. 31 del 2007, recante gli importi tariffari per il tributo speciale di deposito in discarica di rifiuti solidi.

Le censure statali s'incentrano sulle voci della nuova Tabella, le quali stabiliscono che, per i «Rifiuti speciali non pericolosi ammessi allo smaltimento in discariche per rifiuti non pericolosi prodotti in Regione», il tributo è dovuto nella misura di euro 10,00 per tonnellata e che, per i «Rifiuti speciali non pericolosi ammessi allo smaltimento in discarica per rifiuti non pericolosi provenienti da fuori Regione», il tributo è dovuto nella misura di euro 25,82 per tonnellata.

L'Avvocatura generale richiama preliminarmente la disciplina statale del tributo speciale di deposito in discarica stabilita dall'art. 3, comma 29, della legge n. 549 del 1995, ai sensi del quale il relativo ammontare è fissato con legge regionale «per chilogrammo di rifiuti conferiti: [...] in misura non inferiore ad euro 0,00517 [pari a euro 5,17 per tonnellata] e non superiore ad euro 0,02582 [pari a euro 25,82 per tonnellata] per i rifiuti ammissibili al conferimento in discarica per rifiuti non pericolosi e pericolosi ai sensi degli articoli 3 e 4 del medesimo decreto».

Secondo il ricorrente, «in assenza» di una specifica previsione della disciplina statale, che, in relazione ai rifiuti ammissibili al conferimento in discarica per rifiuti non pericolosi, determini l'entità del tributo «in base alla provenienza del rifiuto stesso», la predetta differenza di tassazione, stabilita dalla Regione, oltre a violare il suddetto parametro statale interposto, comporterebbe «di fatto» un ostacolo allo smaltimento dei rifiuti speciali prodotti fuori Regione, «delineando un sistema che viola il principio della libera circolazione sul territorio nazionale dei rifiuti speciali ponendosi, perciò, in contrasto con gli articoli 182 e 182-bis del Decreto Legislativo 3 aprile 2006, n. 152 che non ammettono alcuna limitazione alla circolazione dei rifiuti speciali da e verso altre Regioni».

L'Avvocatura generale conclude che da ciò deriverebbe il contrasto della norma impugnata con gli artt. 3, 41, 117, secondo comma, lettera, s), e 120 Cost.

A tale ultimo proposito viene precisato, con argomentazioni analoghe a quelle addotte a sostegno del precedente ricorso (reg. ric. n. 42 del 2020), che nella specie non sussisterebbe nessuno dei già ricordati elementi che, secondo la sentenza di questa Corte n. 51 del 1991, permetterebbero di «vagliare la ragionevolezza delle leggi regionali che limitano i diritti [...] garantiti» dall'art. 120 Cost.

4.– Con atto depositato il 15 ottobre 2020 si è costituita la Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste deducendo l'inammissibilità e l'infondatezza del ricorso.

4.1.– La Regione premette che la Tabella di cui all'Allegato A in questione era già stata modificata dall'art. 38, comma 2, della legge reg. Valle d'Aosta n. 1 del 2020, poi impugnata dal Governo con il ricorso iscritto al n. 42 reg. ric. del 2020, che sarebbe però basato su un erroneo presupposto interpretativo relativo alla voce «rifiuti speciali non pericolosi ammessi allo smaltimento in discarica per inerti». Secondo la difesa regionale, l'impugnato art. 10 sarebbe quindi stato emanato solo «[p]er chiarezza», prevedendo, in luogo della dizione rifiuti speciali non pericolosi «ammessi allo smaltimento in discarica per inerti», quella specifica di «ammessi allo smaltimento in discariche per rifiuti non pericolosi».

4.2.– Ciò chiarito, la Regione eccepisce in via preliminare l'inammissibilità delle doglianze fondate sulla violazione dei limiti delle competenze statutarie, in quanto l'Avvocatura non si sarebbe premurata «di individuare le competenze normative regionali che rilevano in materia, né le motivazioni per cui il legislatore regionale le avrebbe travalicate».

Sarebbero altresì inammissibili, per genericità, le censure riferite all'art. 97 Cost., menzionato unicamente nella rubrica del motivo, senza alcuna argomentazione a sostegno della sua violazione.

4.3.– Tutte le censure sarebbero, secondo la Regione, comunque infondate.

La resistente afferma che l'importo del tributo fissato dal legislatore regionale non travalicherebbe i limiti minimi e massimi stabiliti dalla legge statale e che, conseguentemente, non sussisterebbe la lesione dell'art. 117, secondo comma, lettera s), Cost., in relazione all'art. 3, comma 29, della legge n. 549 del 1995, evocato quale norma interposta.

Ribadisce inoltre argomenti analoghi a quelli spesi nell'atto di costituzione depositato in relazione al ricorso iscritto al n. 42 reg. ric. del 2020, incentrati sull'esigenza di preservare la capacità recettiva degli «impianti attualmente esistenti» e sulla completezza della norma impugnata con l'art. 21 della legge reg. Valle d'Aosta n. 3 del 2020, che «disincentiva la costruzione di nuovi impianti», «inevitabilmente destinati» a rispondere «a un'offerta esogena».

In particolare, la difesa regionale rimarca che il dedotto vulnus all'art. 117, secondo comma, lettera s), Cost. non potrebbe nemmeno dipendere «dal fatto che la disposizione di legge regionale differenzia l'importo dell'ecotassa a seconda della provenienza regionale o extra regionale». E, infatti, la disposizione impugnata non esorbiterebbe dai limiti fissati dal legislatore statale relativamente al quantum del tributo, cosicché al legislatore valdostano non solo non sarebbe precluso «ma anzi [sarebbe] “suggerito”» di disciplinare – in coerenza con la normativa statale in materia di ambiente e, in particolare, con i principi di autosufficienza e di prossimità di cui ai citati artt. 182 e 182-bis, cod. ambiente – relativamente ad aspetti che attengono alla competenza regionale del governo del territorio e della tutela della salute.

Infine, con argomenti del tutto coincidenti a quelli già dedotti nel primo ricorso, la Regione sostiene l'infondatezza delle censure formulate in riferimento agli artt. 3, 41 e 120 Cost.

5.– In relazione al primo ricorso (reg. ric. n. 42 del 2020), la Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste ha depositato memoria per chiederne la declaratoria di «improcedibilità» per sopravvenuto difetto di interesse del Governo alla decisione. La difesa regionale motiva tale richiesta osservando che, nelle more del giudizio: a) l'impugnato art. 38, comma 2, della legge reg. Valle d'Aosta n. 1 del 2020 è stato sostituito dall'art. 10 della legge reg. Valle d'Aosta n. 8 del 2020; b) tale art. 10 è stato a sua volta censurato dal Governo con ricorso (reg. ric. n. 85 del 2020), fissato in pari data per la pubblica udienza; c) entrambe le disposizioni censurate hanno novellato la Tabella di cui all'Allegato A alla legge reg. Valle d'Aosta n. 31 del 2007 con la medesima decorrenza giuridica, ovvero dal 1° gennaio 2021.

Subordinatamente, la Regione insiste per l'inammissibilità o comunque l'infondatezza delle questioni.

6.– L'Avvocatura generale ha depositato memoria solo in relazione al secondo ricorso (reg. ric. n. 85 del 2020), deducendo preliminarmente l'infondatezza dell'eccezione d'inammissibilità per omessa individuazione delle competenze statutarie rilevanti e per carente motivazione delle ragioni dell'asserita eccedenza di competenza, formulata dalla Regione autonoma.

L'Avvocatura ritiene che l'esclusione, sostenuta nella premessa del ricorso, dell'esistenza di una competenza regionale prevista dallo statuto speciale e la motivata lesione della competenza legislativa dello Stato sarebbero sufficienti a soddisfare l'onere di motivazione, di carattere sostanziale e non formalistico, in ordine alla lesione dell'art. 117, secondo comma, lettera s), Cost.

In ogni caso, prosegue la difesa statale, il ricorso denuncierebbe altresì la violazione dei principi di uguaglianza e di libertà di iniziativa economica, nonché del divieto di limitazione alla circolazione delle cose tra le Regioni, rispetto ai quali non si porrebbe l'esigenza di alcun raffronto con le competenze statutarie.

Nel merito, l'Avvocatura insiste per l'accoglimento del ricorso in riferimento a tutti i parametri evocati.

In particolare, secondo la difesa statale, non sarebbe condivisibile la tesi della resistente per cui l'impugnato art. 10 della legge reg. Valle d'Aosta n. 8 del 2020, in quanto «complementare» al menzionato art. 21 della legge reg. Valle d'Aosta n. 3 del 2020, sarebbe giustificabile in forza di un asserito principio di autosufficienza regionale nello smaltimento dei rifiuti.

Infatti, per l'Avvocatura, non solo tale principio non sarebbe riferibile ai rifiuti speciali (come sarebbe dimostrato dal d.lgs. n. 152 del 2006 e dalle sentenze n. 10 del 2009 e n. 335 del 2001), ma questa Corte si sarebbe già espressa, in fattispecie analoghe a quella di cui alla norma denunciata, nel senso che siffatte differenze tariffarie pregiudicherebbero il conseguimento delle finalità di smaltimento dei rifiuti in uno degli impianti più vicini, integrando un ostacolo alla libera circolazione delle cose tra Regioni, in contrasto con l'art. 120 Cost., senza che possano essere ricondotte al legittimo esercizio delle competenze normative regionali in materia di governo del territorio e di tutela della salute (è citata la sentenza n. 244 del 2011).

Ripercorrendo l'ampia giurisprudenza in materia di smaltimento di rifiuti speciali, in particolare in relazione ai principi di autosufficienza e prossimità, la difesa statale afferma poi che «non è affatto vero», come invece sostiene la Regione, che le limitazioni all'ingresso nel territorio regionale dei rifiuti speciali sarebbero ispirate a un fine di utilità sociale, coerente con gli obiettivi del legislatore europeo, inteso a limitare il conferimento in discarica dei rifiuti: tale disciplina risponderebbe, al contrario, a un interesse «meramente locale e, in fondo, egoistico (not in my backyard)».

Inoltre, la norma regionale impugnata, restringendo considerevolmente la generale fruibilità delle discariche valdostane, de-

terminerebbe «inevitabilmente» una maggiore movimentazione dei rifiuti sul territorio nazionale. Ciò sarebbe in contrasto con i suddetti principi, con conseguente violazione dell'art. 117, secondo comma, lettera s), Cost., in quanto detta norma regionale interverrebbe nella materia della «tutela dell'ambiente e dell'ecosistema», attribuita in via esclusiva alla competenza legislativa dello Stato, nella quale rientra la disciplina della gestione dei rifiuti, anche quando interferisca con altri interessi e competenze, ove sia diretta a fissare livelli di tutela uniforme sull'intero territorio nazionale.

A ulteriore sostegno della censura formulata in riferimento all'art. 120 Cost., l'Avvocatura generale precisa, inoltre, che questa Corte avrebbe già da tempo affermato che «anche alla luce della normativa comunitaria il rifiuto è pur sempre considerato un “prodotto”» (è citata la sentenza n. 335 del 2001).

Infine, sempre ad avviso della difesa statale, sarebbe privo di pregio il generico riferimento della Regione ad altre discipline regionali che avrebbero differenziato la misura del tributo speciale, poiché, per costante giurisprudenza costituzionale, «l'omessa impugnazione da parte dello Stato di precedenti norme regionali, analoghe a quelle oggetto di ricorso, non ha alcun rilievo, atteso che la norma impugnata ha comunque l'effetto di reiterare la lesione da cui deriva l'interesse a ricorrere dello Stato» (sono citate le sentenze n. 198 del 2019, n. 41 del 2017 e n. 231 del 2016).

7.– Anche la Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste ha depositato memoria in relazione al secondo ricorso (reg. ric. n. 85 del 2020), insistendo per il rigetto integrale di tutte le questioni articolate in riferimento all'impugnato art. 10 della legge reg. Valle d'Aosta n. 8 del 2020.

In particolare, la difesa regionale motiva ulteriormente sull'infondatezza della dedotta illegittimità costituzionale della norma per violazione dell'art. 117, secondo comma, lettera s), Cost. in relazione agli artt. 182 e 182-bis, cod. ambiente, ribadendo che la scelta di innalzare l'importo del tributo speciale per i rifiuti speciali provenienti da fuori Regione sarebbe «volta al buon governo di un territorio con caratteristiche territoriali e orografiche del tutto peculiari». Infatti, siccome «l'importo della ecotassa fissato in precedenza dal legislatore valdostano era nettamente inferiore a quello praticato dalle Regioni limitrofe», si era «incentivato il conferimento in Valle d'Aosta di rifiuti provenienti anche da zone molto distanti», al punto che la quasi totalità dei rifiuti conferiti nelle discariche regionali sarebbero di provenienza extraregionale, come comproverebbe l'allegata relazione sui dati di conferimento in discariche di rifiuti speciali non pericolosi. La resistente conclude pertanto nel senso che la norma impugnata non configurerebbe un ostacolo alla libera circolazione dei rifiuti, essendo piuttosto legittima espressione di una «congrua e ragionevole gestione del territorio», diretta a «evitare il sovra-conferimento di rifiuti esterni rispetto a quelli regionali».

#### *Considerato in diritto*

1.– Con ricorso notificato il 10-17 aprile e depositato il 17 aprile 2020 (reg. ric. n. 42 del 2020), il Presidente del Consiglio dei ministri, rappresentato e difeso dall'Avvocatura generale dello Stato, ha promosso questioni di legittimità costituzionale dell'art. 38, comma 2, della legge della Regione Valle d'Aosta 11 febbraio 2020, n. 1, recante «Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Legge di stabilità regionale per il triennio 2020/2022). Modificazioni di leggi regionali», in riferimento agli artt. 3, 41, 117, secondo comma, lettere e) ed s), 119, secondo comma, e 120 della Costituzione, nonché agli artt. 2 e 3 della legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4 (Statuto speciale per la Valle d'Aosta).

La disposizione impugnata sostituisce, con decorrenza dal 1° gennaio 2021, la Tabella di cui all'Allegato A della legge della Regione Valle d'Aosta 3 dicembre 2007, n. 31 (Nuove disposizioni in materia di gestione dei rifiuti), richiamato dall'art. 23, comma 1, della stessa legge regionale, che fissa gli importi del tributo speciale per il deposito in discarica dei rifiuti solidi, istituito ai sensi dell'art. 3, comma 24, della legge 28 dicembre 1995, n. 549 (Misure di razionalizzazione della finanza pubblica).

Le censure statali s'incentrano sulle voci della nuova Tabella con le quali viene stabilito che per i «Rifiuti speciali non pericolosi ammessi allo smaltimento in discariche per inerti prodotti in Regione» il tributo è dovuto nella misura di euro 10,00 per tonnellata e che per i «Rifiuti speciali non pericolosi ammessi allo smaltimento in discarica per inerti provenienti da fuori Regione» il tributo è dovuto nella misura di euro 25,82 per tonnellata.

Secondo il ricorrente, l'impugnato comma 2 dell'art. 38 della legge reg. Valle d'Aosta n. 1 del 2020, così disponendo, si porrebbe in contrasto con l'art. 3, comma 29, della legge n. 549 del 1995, che, in relazione ai «rifiuti ammissibili al conferimento in discarica per i rifiuti inerti», fissa l'ammontare dell'imposta da applicare a livello regionale in misura non inferiore a euro 0,001 per kg (pari a 1 euro/tonnellata) e non superiore a euro 0,01 per kg (pari a 10 euro/tonnellata), così violando la competenza legislativa esclusiva statale di cui all'art. 117, secondo comma, lettera s), Cost.

La disciplina regionale, dunque, stabilendo per i soli rifiuti provenienti da fuori Regione «una imposizione tributaria superiore due volte e mezza la misura massima» prevista dalla norma interposta statale, si tradurrebbe di fatto in «un ostacolo alla libera cir-



colazione delle cose», con effetto discriminatorio nei confronti di soggetti collocati fuori dal territorio regionale, in violazione degli artt. 3, 41 e 120 Cost.

In particolare, nella specie non sussisterebbe nessuno degli elementi indicati nella sentenza n. 51 del 1991 di questa Corte che, in riferimento all'art. 120 Cost., permetterebbero di valutare la ragionevolezza delle leggi regionali limitative dei diritti garantiti da tale parametro, ovvero sia che: 1) vi sia un valore costituzionale in relazione al quale possano essere posti limiti alla libera circolazione delle cose e degli animali; 2) la Regione abbia competenza per una disciplina differenziata a tutela di interessi costituzionali affidati alla sua cura; 3) il provvedimento emanato sia stato emanato nel rispetto di tale competenza nonché dei requisiti di legge e sia ragionevolmente commisurato al raggiungimento delle finalità giustificative dell'intervento limitativo, così da non costituire un ostacolo arbitrario alla libera circolazione delle cose tra Regione e Regione.

Il ricorrente afferma, altresì, che la norma impugnata violerebbe gli artt. 117, secondo comma, lettera e), Cost., che riserva alla competenza legislativa esclusiva dello Stato la materia del «sistema tributario statale», e 119, secondo comma, Cost., che subordina la possibilità per le Regioni e gli enti locali di stabilire e applicare tributi ed entrate propri al rispetto dei «principi (statali) di coordinamento della finanza pubblica e del sistema tributario», in relazione agli interposti parametri statali individuati nella legge 5 maggio 2009, n. 42 (Delega al Governo in materia di federalismo fiscale, in attuazione dell'articolo 119 della Costituzione), e nell'art. 8 del decreto legislativo 6 maggio 2011, n. 68 (Disposizioni in materia di autonomia di entrata delle regioni a statuto ordinario e delle province, nonché di determinazione dei costi e dei fabbisogni standard nel settore sanitario). Ciò in quanto, in materia di tributi statali – al cui novero dovrebbe essere ascritto il tributo speciale di deposito in discarica – non spetterebbe al legislatore regionale introdurre modifiche alla normativa statale che non siano da essa espressamente consentite.

2.– Con successivo ricorso notificato l'11-17 settembre 2020 e depositato il 21 settembre 2020 (reg. ric. n. 85 del 2020), il Presidente del Consiglio dei ministri, rappresentato e difeso dall'Avvocatura generale dello Stato, ha impugnato, unitamente ad altre disposizioni della medesima legge regionale, l'art. 10 della legge della Regione Valle d'Aosta 13 luglio 2020, n. 8 (Assestamento al bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per l'anno 2020 e misure urgenti per contrastare gli effetti dell'emergenza epidemiologica da COVID-19), in quanto eccederebbe le competenze stabilite dallo statuto di autonomia e violerebbe gli artt. 3, 41, 97, 117, secondo comma, lettera s), e 120 Cost.

La disposizione impugnata dispone la sostituzione del comma 2 dell'art. 38 della legge reg. Valle d'Aosta n. 1 del 2020 (oggetto del precedente ricorso, iscritto al n. 42 reg. ric. del 2020), modificando, con decorrenza dal 1° gennaio 2021, la Tabella di cui all'Allegato A della già citata legge reg. Valle d'Aosta n. 31 del 2007, recante gli importi tariffari per il tributo speciale di deposito in discarica di rifiuti solidi.

Le censure statali s'incentrano sulle novellate voci di Tabella recanti gli importi tariffari per il deposito in discarica dei «Rifiuti speciali non pericolosi ammessi allo smaltimento in discariche per rifiuti non pericolosi prodotti in Regione», per i quali il tributo viene stabilito nella misura di euro 10,00 per tonnellata, e dei «Rifiuti speciali non pericolosi ammessi allo smaltimento in discarica per rifiuti non pericolosi provenienti da fuori Regione», relativamente ai quali esso viene fissato nella misura di euro 25,82 per tonnellata.

Ad avviso del ricorrente, la predetta differenza di tassazione stabilita dalla Regione, da un lato violerebbe il parametro statale interposto di cui all'art. 3, comma 29, della legge n. 549 del 1995, che individua, senza riferimenti al criterio di provenienza dei rifiuti, nel minimo e nel massimo gli importi del tributo rimessi alla competenza regionale; dall'altro comporterebbe «di fatto» un ostacolo allo smaltimento dei rifiuti speciali prodotti fuori Regione, «delineando un sistema che viola il principio della libera circolazione sul territorio nazionale dei rifiuti speciali ponendosi, perciò, in contrasto con gli articoli 182 e 182-bis del Decreto Legislativo 3 aprile 2006, n. 152 che non ammettono alcuna limitazione alla circolazione dei rifiuti speciali da e verso altre Regioni».

L'Avvocatura generale afferma che da ciò deriverebbe il contrasto della norma impugnata con gli artt. 3, 41, 117, secondo comma, lettera s), e 120 Cost.

A tale ultimo proposito viene precisato, con argomentazione analoghe a quelle addotte a sostegno del precedente ricorso (reg. ric. n. 42 del 2020), che nella specie non sussisterebbe nessuno dei già ricordati elementi che, secondo la sentenza di questa Corte n. 51 del 1991, permetterebbero di «valutare la ragionevolezza delle leggi regionali che limitano i diritti [...] garantiti» dall'art. 120 Cost.

3.– Riservata a separate pronunce la decisione delle ulteriori questioni di legittimità costituzionale promosse con il ricorso iscritto al n. 85 del registro ricorsi 2020, i giudizi vanno riuniti in ragione della stretta connessione che lega le disposizioni oggetto dei due ricorsi qui in esame e l'ampia sovrapposibilità delle censure prospettate.



4.– Quanto al giudizio di cui al ricorso iscritto al n. 42 reg. ric. del 2020, concernente le questioni di legittimità costituzionale dell'art. 38, comma 2, della legge reg. Valle d'Aosta n. 1 del 2020, va dichiarata la cessazione della materia del contendere.

Nelle more del giudizio, infatti, la citata disposizione è stata sostituita dall'art. 10 della legge reg. Valle d'Aosta n. 8 del 2020, anch'esso modificativo, con la medesima decorrenza dal 1° gennaio 2021, della menzionata Tabella di cui all'Allegato A alla legge reg. Valle d'Aosta n. 31 del 2007, recante gli importi del tributo speciale di deposito in discarica.

Secondo il consolidato orientamento di questa Corte, la modifica normativa, intervenuta nel corso del giudizio, della disposizione oggetto della questione di legittimità costituzionale promossa in via principale, determina la cessazione della materia del contendere quando si verificano, nel contempo, due condizioni: «il carattere satisfattivo delle pretese avanzate con il ricorso e il fatto che la disposizione censurata non abbia avuto medio tempore applicazione (ex plurimis, da ultimo, sentenze n. 200, n. 70 e n. 25 del 2020; n. 287 e n. 56 del 2019)» (sentenza n. 7 del 2021).

Nella specie, ricorrono ambedue i requisiti appena detti.

La circostanza che la suddetta sostituzione normativa sia intervenuta prima della decorrenza della data (1° gennaio 2021) da cui la norma oggetto di impugnazione avrebbe prodotto effetti comprova difatti, con certezza, che quest'ultima non ha mai potuto trovare applicazione (per un caso simile, sentenza n. 78 del 2020).

Quanto poi al carattere satisfattivo delle pretese avanzate nel primo ricorso, esso è determinato dalla circostanza che la più recente disposizione ha abrogato ab origine la norma impugnata, introducendo una nuova norma, che è oggetto del secondo ricorso statale qui considerato.

È, del resto, significativo che, nel corso della trattazione in pubblica udienza, l'Avvocatura generale non si sia espressamente opposta alla richiesta di «improcedibilità» del ricorso formulata dalla Regione autonoma, anzi osservando che per una pronuncia di «cessazione della materia del contendere» non sarebbe necessaria la previa accettazione da parte della Presidenza del Consiglio dei ministri.

5.– Quanto al secondo ricorso (reg. ric. n. 85 del 2020) debbono essere preliminarmente vagliate le eccezioni di inammissibilità delle questioni sollevate dalla Regione.

5.1.– Secondo la resistente, tali questioni sarebbero inammissibili in quanto, pur avendo il Governo contestato la violazione dei limiti delle competenze statutarie, non sarebbero state individuate «le competenze normative regionali che rilevano in materia, né le motivazioni per cui il legislatore regionale le avrebbe travalicate».

L'eccezione non è fondata.

Nessun raffronto con le competenze statutarie si rende, infatti, necessario con riguardo ai parametri di costituzionalità di cui agli artt. 3, 41 e 120 Cost., evocati, rispettivamente, in riferimento al principio di uguaglianza, a quello di libertà di iniziativa economica privata e al divieto di limitazione alla circolazione delle cose tra le Regioni, trattandosi di principi che si impongono a tutti i soggetti dell'ordinamento, ivi comprese le autonomie speciali (da ultimo, sentenza n. 52 del 2021).

Quanto poi alla censura prospettata in riferimento all'art. 117, secondo comma, lettera s), Cost., va ricordato che questa Corte ha precisato che «[l]a Regione Valle d'Aosta difetta tanto di una competenza statutaria generale in materia di tutela dell'ambiente quanto di un titolo statutario specifico in materia di rifiuti, sicché qualsiasi motivazione del ricorrente in proposito sarebbe stata ultronea, essendo peraltro evidente che questo tipo di valutazione fuoriesce dall'ambito dell'ammissibilità» (sentenza n. 61 del 2009; analogamente, sentenza n. 118 del 2019).

Anche sotto tale profilo, pertanto, il ricorso supera il vaglio di ammissibilità, giacché risulta «intrinsecamente coerente» che la difesa statale, assumendo che la disposizione impugnata rientri per giurisprudenza consolidata nella materia «tutela dell'ambiente», ometta di illustrare le ragioni dell'applicabilità alla Regione delle norme del Titolo V della Parte seconda della Costituzione, anziché di quelle dello statuto speciale (sentenza n. 153 del 2019).

5.2.– La resistente eccepisce inoltre l'inammissibilità della censura riferita all'art. 97 Cost. in quanto tale parametro viene solo evocato, senza essere corredato di alcuna motivazione.

L'eccezione è fondata.

Questa Corte anche di recente ha ribadito che il vaglio di ammissibilità nei ricorsi in via principale «richiede una motivazione adeguata e non meramente apodittica» e che tale esigenza si pone «in termini ancora più rigorosi nei giudizi proposti in via principale rispetto a quelli instaurati in via incidentale» (sentenza n. 78 del 2021).

Siccome nel caso in esame difetta un qualsiasi impianto argomentativo va dunque dichiarata inammissibile la questione di legittimità costituzionale dell'art. 10 della legge reg. Valle d'Aosta n. 8 del 2020, promossa in riferimento all'art. 97 Cost.

6.– Nel merito va premesso che in relazione all'art. 10 della legge reg. Valle d'Aosta n. 8 del 2020 deve essere prioritariamente esaminata, per economia di giudizio, la questione promossa in riferimento all'art. 120, primo comma, Cost.

Fermo restando che la Corte può discrezionalmente e insindacabilmente decidere l'ordine delle questioni da affrontare (ex plurimis, sentenze n. 246 del 2020; n. 258 del 2019; n. 148 del 2018), proprio la natura tributaria della norma censurata rende, infatti, opportuno, ai fini del vaglio di legittimità, il preliminare confronto con il suddetto parametro, introdotto nell'ordinamento costituzionale quale deterrente all'insorgere di un uso improprio dell'autonomia impositiva regionale.

Va, infatti, precisato che, nell'originaria formulazione proposta in sede di seconda Sottocommissione della Commissione per la Costituzione, il divieto di istituire dazi di importazione, di esportazione o di transito veniva stabilito subito dopo un primo comma che riconosceva l'autonomia finanziaria delle Regioni, in modo da chiarire, come sostenuto dall'on. Ezio Vanoni nella seduta del 28 novembre 1946, che non potesse essere mai adottato da parte di queste «alcun provvedimento, né di natura fiscale né di qualsiasi altra natura, che possa creare ostacoli alla libera circolazione dei beni fra una Regione e l'altra».

Il suddetto divieto quindi presuppone logicamente (risultando altrimenti del tutto superfluo) il riconoscimento dell'autonomia impositiva delle Regioni, alle quali, per quanto qui interessa, non sono precluse né la possibilità di intervenire negli spazi di manovra ad esse consentiti dai tributi erariali ambientali, né quella di istituire, nel rispetto dei principi di coordinamento, tributi propri autonomi in relazione a fenomeni in cui l'effetto inquinante è prevalentemente limitato al proprio territorio (produzione di rifiuti, impatti da flussi turistici, emissioni degli impianti di riscaldamento, eccetera).

Si tratta di una prospettiva che – radicata nella doverosità, sul piano costituzionale, di una diffusa tutela dell'ambiente quale bene comune – è stata consapevolmente accolta dal legislatore ordinario: l'art. 8 del d.lgs. n. 68 del 2011, ad esempio, ha inserito un tributo ambientale in senso stretto (l'imposta sulle emissioni sonore degli aeromobili civili) tra quelli ceduti alle Regioni e ha poi configurato come parzialmente ceduto un tributo ambientale solo in senso funzionale quale è la tassa automobilistica. L'art. 2, comma 2, lettera q), numero 1), della legge n. 42 del 2009, ha inoltre previsto, in via generale e residuale, che la legge regionale possa istituire tributi propri autonomi «con riguardo ai presupposti non assoggettati ad imposizione da parte dello Stato»; tra questi, come è ormai tipico di altri ordinamenti regionali europei, possono appunto rientrare anche quelli funzionali alla tutela (tassandone il consumo) dei beni comuni di carattere ambientale.

Attraverso queste forme impositive si può certo sviluppare, sul territorio nazionale, una differenziazione fisiologicamente connessa al perimetro operativo dell'autonomia impositiva regionale (sentenza n. 2 del 2006); quest'ultima non può, però, mai degenerare in un'ulteriore differenziazione stabilita solo in ragione del mero transito di un determinato bene attraverso il confine regionale. Si tratterebbe, infatti, proprio di quell'uso patologico dell'autonomia impositiva che il Costituente ha inteso scongiurare con l'art. 120 della Carta fondamentale.

In altri termini, l'esercizio dell'autonomia finanziaria regionale consistente nel differenziare l'entità del tributo speciale per il deposito in discarica di quella speciale “merce” (o “prodotto”) a rilevanza ambientale costituita dai rifiuti non è sufficiente di per sé a garantire la legittimità costituzionale di una differenziazione del prelievo a seconda della provenienza regionale o extraregionale del rifiuto da smaltire. Ciò neppure se l'entità del tributo speciale sia stata fissata (come nella specie) nel rispetto dei limiti della manovra quantitativa consentita alla Regione dalla normativa statale di cui all'art. 3, comma 29, della legge n. 549 del 1995, in forza del quale il relativo ammontare è fissato con legge regionale «per chilogrammo di rifiuti conferiti: [...] in misura non inferiore ad euro 0,00517 [pari a euro 5,17 per tonnellata] e non superiore ad euro 0,02582 [pari a euro 25,82 per tonnellata] per i rifiuti ammissibili al conferimento in discarica per rifiuti non pericolosi e pericolosi ai sensi degli articoli 3 e 4 del medesimo decreto».

6.1.– Su queste premesse, occorre dunque verificare se la limitazione prevista dalla norma impugnata presenti margini di tollerabilità costituzionale, dovendosi, in ogni caso, vagliare, secondo il test che la giurisprudenza di questa Corte ha elaborato con riguardo all'art. 120, primo comma, Cost., «la ragionevolezza delle leggi regionali che limitano i diritti con esso garantiti» (sentenza n. 107 del 2018).

Tale scrutinio, come già anticipato, richiede di valutare: «a) se si sia in presenza di un valore costituzionale in relazione al quale possano essere posti limiti alla libera circolazione delle cose o degli animali; b) se, nell'ambito del suddetto potere di limitazione,

la regione posseda una competenza che la legittimi a stabilire una disciplina differenziata a tutela di interessi costituzionalmente affidati alla sua cura; c) se il provvedimento adottato in attuazione del valore suindicato e nell'esercizio della predetta competenza sia stato emanato nel rispetto dei requisiti di legge e abbia un contenuto dispositivo ragionevolmente commisurato al raggiungimento delle finalità giustificative dell'intervento limitativo della regione, così da non costituire in concreto un ostacolo arbitrario alla libera circolazione delle cose fra regione e regione» (sentenza n. 51 del 1991).

Va aggiunto, tuttavia, che la suddetta verifica deve essere particolarmente rigorosa in presenza di una disposizione regionale che appare sussumibile nella categoria del dazio, dal momento che l'art. 120, primo comma, Cost. ne fa oggetto di un precipuo divieto, distinguendolo dalla più generale ipotesi di «provvedimenti che ostacolano in qualsiasi modo la libera circolazione delle persone e delle cose tra le Regioni».

6.2.– Nello svolgimento del suddetto test occorre innanzitutto considerare che la norma impugnata interviene a disciplinare aspetti del tributo speciale per il deposito in discarica e in impianti di incenerimento senza recupero energetico dei rifiuti solidi, meglio noto come “ecotassa”, tributo proprio derivato istituito dall'art. 3, commi da 24 a 40, della legge n. 549 del 1995.

Si tratta di un tributo ambientale che mira a correggere, tassandole, le esternalità negative date dall'incidenza ambientale ritenuta indesiderabile (discariche e rifiuti ivi sversati): il prelievo, infatti, è istituito «[a]l fine di favorire la minore produzione di rifiuti e il recupero dagli stessi di materia prima e di energia» (comma 24 del citato art. 3 della legge n. 549 del 1995).

6.3.– Rispetto a tale tributo la difesa della Regione sostiene che la scelta di innalzarne l'importo per i rifiuti speciali provenienti da fuori Regione sarebbe giustificabile sotto un triplice profilo.

In primo luogo perché «volta al buon governo di un territorio con caratteristiche territoriali e orografiche del tutto peculiari», dove spazi esigui e vincoli idrogeologici limitano la disponibilità di siti idonei alla localizzazione di impianti di discarica per i rifiuti speciali non pericolosi. In tali impianti, inoltre, siccome «l'importo della ecotassa fissato in precedenza dal legislatore valdostano era nettamente inferiore a quello praticato dalle Regioni limitrofe», si era «incentivato il conferimento in Valle d'Aosta di rifiuti provenienti anche da zone molto distanti».

Di qui il secondo argomento, incentrato sui principi di autosufficienza e, in particolare, di prossimità di cui agli artt. 182 e 182-bis, del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, recante «Norme in materia ambientale» (d'ora in poi cod. ambiente): la maggiorazione del tributo per i rifiuti prodotti fuori dai confini regionali sarebbe diretta a «evitare il sovra-conferimento di rifiuti esterni» e quindi la probabile maggiore movimentazione degli stessi.

Infine, la Regione autonoma adduce, quale terzo argomento, che la differenziazione attuata dal legislatore regionale non esorbiterebbe dai limiti fissati dalla normativa statale istituita dell'ecotassa relativamente al quantum del tributo; in particolare, la norma impugnata non solo non si porrebbe in contrasto con un divieto espresso previsto dalla legge statale, ma anzi ne costituirebbe un opportuno, naturale, svolgimento con riguardo ad aspetti attinenti alla competenza regionale del governo del territorio e della tutela della salute.

6.4.– Gli argomenti della difesa regionale non sono sufficienti a superare il test di costituzionalità riferito all'art. 120, primo comma, Cost.

6.4.1.– Su un piano più generale va innanzitutto ricordato che la giurisprudenza di questa Corte si è occupata più volte del problema, posto dalla legislazione delle Regioni, relativo alla legittimità del divieto di smaltimento in ambito regionale di rifiuti di provenienza extraregionale, pervenendo sostanzialmente a due diverse soluzioni a seconda della tipologia dei rifiuti in questione.

Da un lato, infatti, si è statuito che il principio di autosufficienza di cui all'art. 182, comma 5 (ora comma 3, a decorrere dal 25 dicembre 2010, in forza dell'art. 8, comma 1, lettera b, del decreto legislativo 3 dicembre 2010, n. 205, recante «Disposizioni di attuazione della direttiva 2008/98/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 19 novembre 2008 relativa ai rifiuti e che abroga alcune direttive»), cod. ambiente, che, identificando nel territorio regionale l'ambito ottimale, vieta lo smaltimento dei rifiuti di produzione extraregionale, è applicabile solo ai rifiuti urbani non pericolosi; dall'altro si è precisato che il suddetto principio non può valere né per quelli speciali pericolosi (sentenze n. 12 del 2007, n. 161 del 2005, n. 505 del 2002, n. 281 del 2000), né per quelli speciali non pericolosi (sentenze n. 10 del 2009 e n. 335 del 2001), per i quali, non essendo preventivamente in modo attendibile la dimensione quantitativa e qualitativa del materiale da smaltire, diviene impossibile individuare «un ambito territoriale ottimale, che valga a garantire l'obiettivo specifico dell'autosufficienza nello smaltimento» (sentenza n. 335 del 2001).

Tali conclusioni rimangono valide anche a seguito delle modifiche al suddetto testo originario dell'art. 182 disposte, aggiungendo anche l'art. 182-bis, con il d.lgs. n. 205 del 2010 (sentenza n. 76 del 2021).

Quest'ultima disposizione infatti, da un lato conferma l'impossibilità di estendere ai rifiuti diversi da quelli urbani non pericolosi il principio dell'autosufficienza regionale e, dall'altro, ribadisce che va invece applicato ai rifiuti speciali, per assicurarne la più efficace gestione, il diverso criterio della specializzazione dell'impianto di smaltimento (art. 182-bis, comma 1, lettera b, cod. ambiente).

Tale criterio, peraltro, in particolare per i rifiuti speciali non pericolosi, potrebbe risultare temperato da quello della prossimità al luogo di produzione, in modo da ridurre il più possibile la movimentazione dei rifiuti (Consiglio di Stato, sezione quinta, sentenza 11 giugno 2013, n. 3215). Tuttavia, rimane fermo – contrariamente a quanto sostenuto dalla resistente – che la necessità di garantire le interconnessioni, che devono sempre sussistere tra i vari siti degli impianti, porta a escludere la possibilità che, al di fuori dei rifiuti urbani, il confine regionale possa essere utilizzato per emanare norme dirette a favorire solo lo smaltimento dei rifiuti prodotti all'interno dello stesso.

Ciò in quanto, in contraddizione con la stessa nozione di «rete integrata ed adeguata di impianti» (art. 182-bis, comma 1, cod. ambiente), la discriminazione in base al criterio della provenienza regionale o extraregionale potrebbe pregiudicare proprio il conseguimento della finalità di smaltire tali rifiuti in uno degli impianti appropriati più vicini (sentenza n. 227 del 2020). Infatti, il riferimento al confine regionale, ostacolando la generale fruibilità delle discariche, «determina di necessità una maggiore movimentazione dei rifiuti sul territorio, stante la contrazione dell'offerta di idonei siti disponibili allo smaltimento dei rifiuti speciali non pericolosi» (sentenza n. 244 del 2011), con «un duplice effetto complessivamente negativo sugli obiettivi, sia nazionali, sia regionali» (sentenza n. 231 del 2019).

Sulla base di tali rilievi, questa Corte ha quindi ritenuto che numerose disposizioni regionali, le quali stabilivano ostacoli assoluti o relativi allo smaltimento di rifiuti di provenienza extraregionale diversi da quelli urbani non pericolosi, fossero in contrasto con l'art. 120 Cost., «sotto il profilo dell'introduzione di ostacoli alla libera circolazione di cose tra le regioni, oltre che con i principi fondamentali delle norme di riforma economico-sociale introdotti dal decreto legislativo n. 22 del 1997, e riprodotti dal d.lgs. n. 152 del 2006» (sentenza n. 10 del 2009).

6.4.2.– Alla luce di queste considerazioni, l'argomento speso dalla difesa della Regione autonoma in ordine alla particolare caratterizzazione del proprio territorio regionale non appare dirimente.

La norma in questione, infatti, utilizzando la leva fiscale dell'ecotassa per discriminare i conferimenti in discarica di rifiuti speciali non pericolosi provenienti da fuori Regione, non è in ogni caso riconducibile, come si è visto, a una legittima attuazione dei principi di autosufficienza e prossimità.

Tale norma appare piuttosto dissimulare il tentativo di sottrarsi alle implicazioni, anche in termini di solidarietà, connesse alla necessità di garantire una rete adeguata e integrata per lo smaltimento dei rifiuti speciali non pericolosi.

Essa, infatti, determina, nel differenziale imposto a questi ultimi, l'effetto sostanziale di introdurre, in contrasto con l'espressa previsione dell'art. 120, primo comma, Cost., un "dazio all'importazione", cioè un ostacolo fiscale alla libera circolazione delle merci tra le Regioni.

6.4.3 – Nemmeno può rilevare l'ulteriore argomento svolto dalla difesa regionale, circa l'assenza di un esplicito divieto di una simile differenziazione nella disciplina statale, che consente la manovrabilità, tra un minimo e un massimo, dell'ecotassa. È infatti sottesa a tale silenzio l'ovvia considerazione che nemmeno la legge statale potrebbe, senza violare essa stessa l'art. 120, primo comma, Cost., abilitare una Regione a introdurre dazi o forme impositive ad effetto equivalente.

6.4.4. – Da quanto considerato deriva che la norma impugnata non è in grado di superare l'indicato test di costituzionalità.

Innanzitutto va rilevato che la differenziazione del prelievo in ragione della provenienza regionale o extraregionale del rifiuto non solo non trova giustificazione nei valori costituzionali della tutela ambientale e della salute, ma addirittura si pone in contrasto con essi perché comporterebbe una maggiore movimentazione dei rifiuti sul territorio nazionale (come osservato al punto 6.4.1.).

Tale rilievo sarebbe già sufficiente per l'accoglimento della questione; tuttavia, è evidente che la norma impugnata, determinando un ostacolo fiscale alla libera circolazione delle merci, non è neppure riconducibile a un esercizio legittimo delle competenze regionali, perché queste non possono alterare in peius gli standard ambientali statali (da ultimo, sentenze n. 7 del 2019, n. 139 e n. 74 del 2017).

Deve quindi essere dichiarata l'illegittimità costituzionale, per violazione dell'art. 120, primo comma, Cost., dell'art. 10 della

legge reg. Valle d'Aosta n. 8 del 2020 limitatamente alle voci della Tabella di cui all'Allegato A alla legge reg. Valle d'Aosta n. 31 del 2007 che, discriminando in relazione alla provenienza territoriale, introducono la descritta differenziazione tabellare.

Per escludere la suddetta discriminazione deve essere dunque dichiarata l'illegittimità costituzionale: a) della voce di Tabella concernente i «Rifiuti speciali non pericolosi ammessi allo smaltimento in discariche per rifiuti non pericolosi prodotti in Regione», limitatamente alle parole «prodotti in Regione»; b) dell'intera voce tabellare concernente i «Rifiuti speciali non pericolosi ammessi allo smaltimento in discarica per rifiuti non pericolosi provenienti da fuori Regione», compreso l'importo del prelievo pari a euro 25,82 per tonnellata.

7.– Le ulteriori censure promosse in riferimento agli artt. 3, 41 e 117, secondo comma, lettera s), Cost. sono assorbite.

PER QUESTI MOTIVI

LA CORTE COSTITUZIONALE

riservata a separata pronuncia la decisione delle ulteriori questioni di legittimità costituzionale promosse dal Presidente del Consiglio dei ministri con il ricorso n. 85 del 2020;

riuniti i giudizi,

1) dichiara l'illegittimità costituzionale dell'art. 10 della legge della Regione Valle d'Aosta 13 luglio 2020, n. 8 (Assestamento al bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per l'anno 2020 e misure urgenti per contrastare gli effetti dell'emergenza epidemiologica da COVID-19), nella parte in cui sostituisce la Tabella di cui all'Allegato A della legge della Regione Valle d'Aosta 3 dicembre 2007, n. 31 (Nuove disposizioni in materia di gestione dei rifiuti), limitatamente: a) alle parole «prodotti in Regione» della voce concernente i «Rifiuti speciali non pericolosi ammessi allo smaltimento in discariche per rifiuti non pericolosi prodotti in Regione»; b) all'intera voce concernente i «Rifiuti speciali non pericolosi ammessi allo smaltimento in discarica per rifiuti non pericolosi provenienti da fuori Regione», compreso l'importo del prelievo pari a euro 25,82 per tonnellata;

2) dichiara inammissibile la questione di legittimità costituzionale dell'art. 10 della legge reg. Valle d'Aosta n. 8 del 2020 promossa, in riferimento all'art. 97 della Costituzione, dal Presidente del Consiglio dei ministri con il ricorso iscritto al n. 85 del registro ricorsi 2020;

3) dichiara cessata la materia del contendere in ordine alle questioni di legittimità costituzionale dell'art. 38, comma 2, della legge della Regione Valle d'Aosta 11 febbraio 2020, n. 1, recante «Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Legge di stabilità regionale per il triennio 2020/2022). Modificazioni di leggi regionali», promosse, in riferimento agli artt. 3, 41, 117, secondo comma, lettere e) ed s), 119, secondo comma, e 120 della Costituzione, nonché agli artt. 2 e 3 della legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4 (Statuto speciale per la Valle d'Aosta), dal Presidente del Consiglio dei ministri con il ricorso iscritto al n. 42 del registro ricorsi 2020.

Così deciso in Roma, nella sede della Corte costituzionale, Palazzo della Consulta, il 24 marzo 2021.

F.to:

Giancarlo CORAGGIO, Presidente

Luca ANTONINI, Redattore

Roberto MILANA, Direttore della Cancelleria

Depositata in Cancelleria, 30 aprile 2021.

Il Direttore della Cancelleria  
F.to: Roberto MILANA

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

**Provvedimento dirigenziale 27 aprile 2021, n. 2158.**

**Rilascio dell'autorizzazione, all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc, di La Salle, all'esercizio della struttura socio-assistenziale per anziani, adibita a struttura protetta (30 posti residenziali totali) sita in comune di MORGEX.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO,  
INVESTIMENTI E QUALITÀ  
NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI

Omissis

decide

1. di procedere al rilascio dell'autorizzazione, all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne Mont-Blanc, di La Salle, all'esercizio della struttura socio-assistenziale per anziani, adibita a struttura protetta (30 posti residenziali totali) sita in comune di MORGEX;
2. di stabilire che l'autorizzazione di cui al precedente punto 1 non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;
3. di stabilire che il presente provvedimento sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di trasmettere copia del presente provvedimento all'Unité des Communes valdôtaines Valdigne Mont-Blanc, di La Salle, alla Struttura assistenza economica, trasferimenti finanziari e servizi esternalizzati dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, e all'Organismo Tecnicamente Accreditante c/o l'ARPA della Valle d'Aosta.

L'Estensore  
Luca INCOLETTI

Il Dirigente  
Stefano Marco DEBERNARDI

**ASSESSORATO  
SVILUPPO ECONOMICO,  
FORMAZIONE E LAVORO**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

**Acte du dirigeant n° 2158 du 27 avril 2021,**

**autorisant l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne Mont-Blanc, dont le siège est à La Salle, à exercer une activité d'aide sociale et d'assistance dans la structure protégée pour trente personnes âgées située dans la commune de MORGEX.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« FINANCEMENT DU SERVICE SANITAIRE,  
INVESTISSEMENTS ET QUALITÉ DANS  
LES SERVICES SOCIO-SANITAIRES »

Omissis

décide

1. L'Unité des Communes valdôtaines Valdigne Mont-Blanc, dont le siège est à La Salle, est autorisée à exercer une activité d'aide sociale et d'assistance dans la structure protégée pour trente personnes âgées située dans la commune de MORGEX.
2. L'autorisation visée au point 1 ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre.
3. Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional.
5. Copie du présent acte est transmise à l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne Mont-Blanc, dont le siège est à La Salle, à la structure « Aides économiques, transferts financiers et services externalisés » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales et à l'organisme technique d'accréditation de l'ARPE de la Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,  
Luca INCOLETTI

Le dirigeant,  
Stefano Marco DEBERNARDI

**ASSESSORAT  
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**



**Provvedimento dirigenziale 27 aprile 2021, n. 2171.**

**Trasferimento alla Società "HYDRO DYNAMICS srl" della titolarità dell'autorizzazione unica già concessa alla Società "ECO DYNAMICS s.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 6026 del 28 dicembre 2012, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di presa sul torrente Courtaud e centrale di produzione in loc. Rangacey nel Comune di AYAS.**

IL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA SVILUPPO  
ENERGETICO SOSTENIBILE

Omissis

decide

- 1) di trasferire all'Impresa "HYDRO DYNAMICS S.r.l.", P.IVA. n. 01194600076, con sede a Gaby (AO), la titolarità dell'autorizzazione unica già concessa all'Impresa "ECO DYNAMICS S.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 6026/2012, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con opera di presa sul torrente Courtaud e centrale di produzione in loc. Rangacey nel Comune di AYAS, per la produzione della potenza nominale media annua di kW 244,93, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nelle riunioni del 19 ottobre e del 6 dicembre 2012;
- 2) di stabilire che:
  - a. sono trasferiti in capo all'Impresa "HYDRO DYNAMICS S.r.l." con sede a Gaby tutti gli adempimenti e tutte le prescrizioni riportate nel provvedimento dirigenziale n. 6026/2012 sopra richiamato;
  - b. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa "HYDRO DYNAMICS S.r.l." di cui al punto 1., al Comune di AYAS, alla Stazione forestale territorialmente competente e alle strutture regionali interessate;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
4. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

l'estensore  
Jean Claude PESSION

Il dirigente  
Massimo BROCCOLATO

**Provvedimento dirigenziale 27 aprile 2021, n. 2184.**

**Trasferimento alla Società "HYDRO DYNAMICS srl" della titolarità dell'autorizzazione unica già concessa alla**

**Acte du dirigeant n° 2171 du 27 avril 2021,**

**portant transfert de l'autorisation unique accordée à *Eco Dynamics srl* par l'acte du dirigeant n° 6026 du 28 décembre 2012, au profit de *Hydro Dynamics srl*, pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique, avec un ouvrage de prise sur le ru Courtaud servant à alimenter la centrale de production située au Rangasse, dans la commune d'AYAS.**

LE DIRIGEANT  
DE LA STRUCTURE « DÉVELOPPEMENT  
ÉNERGÉTIQUE DURABLE »

Omissis

décide

- 1) L'autorisation unique accordée à *Eco Dynamics srl* par l'acte du dirigeant n° 6026 du 28 décembre 2012 est transférée au profit de *Hydro Dynamics srl* de Gaby (numéro d'immatriculation IVA 01194600076) pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique, avec un ouvrage de prise sur le ru Courtaud servant à alimenter la centrale de production située au Rangasse, dans la commune d'AYAS, pour la production d'une puissance nominale moyenne de 244,93 kW par an, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 19 octobre et le 6 décembre 2012.
- 2) Il est établi ce qui suit :
  - a. *Hydro Dynamics srl* de Gaby est tenue de respecter toutes les obligations et les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant n° 6026/2012 susmentionné ;
  - b. Le présent acte est transmis à *Hydro Dynamics srl*, à la Commune d'AYAS, au poste forestier territorialement compétent et aux structures régionales concernées.
- 3) Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
- 4) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

**Acte du dirigeant n° 2184 du 27 avril 2021,**

**portant transfert de l'autorisation unique accordée à *Eco Dynamics srl* par l'acte du dirigeant n° 6072 du 31 décem-**

società “ECO DYNAMICS s.r.l.” con provvedimento dirigenziale n. 6072 del 31 dicembre 2012, per la costruzione e l’esercizio di un impianto idroelettrico con vasca di carico in loc. Rangacey nel Comune di AYAS e centrale di produzione presso il Col di Joux nel Comune di SAINT-VINCENT.

IL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA SVILUPPO  
ENERGETICO SOSTENIBILE

Omissis

decide

- 1) di trasferire all’Impresa “HYDRO DYNAMICS S.r.l.”, P.IVA. n. 01194600076, con sede a Gaby (AO), la titolarità dell’autorizzazione unica già concessa all’Impresa “ECO DYNAMICS S.r.l.” con provvedimento dirigenziale n. 6072/2012, per la costruzione e l’esercizio di un impianto idroelettrico con vasca di carico in Loc. Rangacey nel Comune di AYAS e centrale di produzione presso il Col di Joux nel Comune di SAINT-VINCENT, per la produzione della potenza nominale media annua di kW 459,41, sulla base del progetto esaminato dall’apposita Conferenza di servizi nelle riunioni del 19 ottobre e del 6 dicembre 2012;
- 2) di stabilire che:
  - a. sono trasferiti in capo all’Impresa “HYDRO DYNAMICS S.r.l.” con sede a Gaby tutti gli adempimenti e tutte le prescrizioni riportate nel provvedimento dirigenziale n. 6072/2012 sopra richiamato;
  - b. il presente provvedimento è trasmesso all’Impresa “HYDRO DYNAMICS S.r.l.” di cui al punto 1., ai Comuni di AYAS e di SAINT-VINCENT, alle Stazioni forestali territorialmente competenti e alle strutture regionali interessate;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
4. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L’estensore  
Jean CLAUDE PESSION

Il dirigente  
Massimo BROCCOLATO

**Provvedimento dirigenziale 28 aprile 2021, n. 2205.**

Trasferimento alla Società “HYDRO DYNAMICS srl” della titolarità dell’autorizzazione unica già concessa alla Società “ECO DYNAMICS s.r.l.” con provvedimento dirigenziale n. 4722 del 31 ottobre 2012, per la costruzione e l’esercizio di un impianto idroelettrico con vasca di ca-

bre 2012, au profit de *Hydro Dynamics srl*, pour ce qui est de la construction et de l’exploitation d’une installation hydroélectrique dont la chambre de mise en charge est située au Rangassey, dans la commune d’AYAS, et la centrale de production au col de Joux, dans la commune de SAINT-VINCENT.

LE DIRIGEANT  
DE LA STRUCTURE « DÉVELOPPEMENT  
ÉNERGÉTIQUE DURABLE »

Omissis

décide

- 1) L’autorisation unique accordée à *Eco Dynamics srl* par l’acte du dirigeant n° 6072 du 31 décembre 2012 est transférée au profit de *Hydro Dynamics srl* de Gaby (numéro d’immatriculation *IVA* 01194600076) pour ce qui est de la construction et de l’exploitation d’une installation hydroélectrique dont la chambre de mise en charge est située au Rangassey, dans la commune d’AYAS, et la centrale de production au col de Joux, dans la commune de SAINT-VINCENT, pour la production d’une puissance nominale moyenne de 459,41 kW par an, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s’est réunie le 19 octobre et le 6 décembre 2012.
- 2) Il est établi ce qui suit :
  - a. *Hydro Dynamics srl* de Gaby est tenue de respecter toutes les obligations et les prescriptions fixées par l’acte du dirigeant n° 6072/2012 susmentionné ;
  - b. Le présent acte est transmis à *Hydro Dynamics srl*, aux Communes d’AYAS et de SAINT-VINCENT, aux postes forestiers territorialement compétents et aux structures régionales concernées.
- 3) Le présent acte n’entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
- 4) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean CLAUDE PESSION

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

**Acte n° 2205 du 28 avril 2021,**

portant transfert de l’autorisation unique accordée à *Eco Dynamics srl* par l’acte du dirigeant n° 4722 du 31 octobre 2012, au profit de *Hydro Dynamics srl*, pour ce qui est de la construction et de l’exploitation d’une installation hydroélectrique dont la chambre de mise en charge est si-

**rico presso il Col di Joux e centrale di produzione in loc. Praz de Ran nel Comune di SAINT-VINCENT, per la produzione della potenza nominale media annua di kW 348,36.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA SVILUPPO  
ENERGETICO SOSTENIBILE

Omissis

decide

- 1) di trasferire all'Impresa "HYDRO DYNAMICS S.r.l.", P.IVA. n. 01194600076, con sede a Gaby (AO), la titolarità dell'autorizzazione unica già concessa all'Impresa "ECO DYNAMICS S.r.l." con provvedimento dirigenziale n. 4722/2012, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con vasca di carico presso il Col di Joux e centrale di produzione in Loc. Praz de Ran nel Comune di SAINT-VINCENT, per la produzione della potenza nominale media annua di kW 348,36, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione svoltasi il 19 ottobre 2012;
- 2) di stabilire che:
  - a. sono trasferiti in capo all'Impresa "HYDRO DYNAMICS S.r.l." con sede a Gaby tutti gli adempimenti e tutte le prescrizioni riportate nel provvedimento dirigenziale n. 4722/2012 sopra richiamato;
  - b. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa "HYDRO DYNAMICS S.r.l." di cui al punto 1., al Comune di SAINT-VINCENT, alla Stazione forestale territorialmente competente e alle strutture regionali interessate;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
4. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore  
Jean CLAUDE PESSION

Il dirigente  
Massimo BROCCOLATO

---

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 19 aprile 2021, n. 412.**

**Approvazione dell'aumento della percentuale massima di mutuo erogabile in acconto stabilita dalla DGR 462/2017 per i mutui previsti dalla l.r. 19/2001 a sostegno delle atti-**

**tuée au col de Joux et la centrale de production à Pradiran, dans la commune de SAINT-VINCENT, pour la production d'une puissance nominale moyenne de 348,36 kW par an.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« DÉVELOPPEMENT ÉNERGÉTIQUE DURABLE »

Omissis

décide

- 1) L'autorisation unique accordée à *Eco Dynamics srl* par l'acte du dirigeant n° 4722 du 31 octobre 2012 est transférée au profit de *Hydro Dynamics srl* de Gaby (numéro d'immatriculation IVA 01194600076) pour ce qui est de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dont la chambre de mise en charge est située au col de Joux et la centrale de production à Pradiran, dans la commune de SAINT-VINCENT, pour la production d'une puissance nominale moyenne de 348,36 kW par an, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 19 octobre 2012.
- 2) Il est établi ce qui suit :
  - a. *Hydro Dynamics srl* de Gaby est tenue de respecter toutes les obligations et les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant n° 4722/2012 susmentionné ;
  - b. Le présent acte est transmis à *Hydro Dynamics srl*, à la Commune de SAINT-VINCENT, au poste forestier territorialement compétent et aux structures régionales concernées.
- 3) Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
- 4) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean CLAUDE PESSION

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

---

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 412 du 19 avril 2021,**

**portant approbation de l'augmentation du pourcentage maximum fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 462 du 14 avril 2017 au titre des acomptes des**

**vità turistico-ricettive e commerciali in fase di erogazione alla data del 31 gennaio 2020 o concessi entro il 31 dicembre 2021.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di stabilire, per le motivazioni esposte in premessa, che la percentuale massima di mutuo erogabile a titolo di acconto, fissata nella misura dell'85%, secondo la disciplina recata dai paragrafi 4.3 e 4.4 dell'Allegato n. 1 alla DGR 462/2017, limitatamente ai mutui in fase di erogazione alla data del 31 gennaio 2020 o concessi entro il 31 dicembre 2021, sia elevata al 95%, fermo restando quanto disposto al paragrafo 4.5 dello stesso Allegato in merito all'accertamento da parte di FINAOSTA S.p.A. della congruità del valore delle garanzie rilasciate;
- 2) di pubblicare la presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione;
- 3) di demandare alla Struttura strutture ricettive e commercio la pubblicazione della presente deliberazione sulla pagina del sito web della Regione dedicata alle agevolazioni nel settore turistico e commerciale;
- 4) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

---

**Deliberazione 26 aprile 2021, n. 431.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per prelievo dal Fondo di riserva spese impreviste.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dai prospetti allegati;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione

**prêts au sens de la loi régionale n° 19 du 4 septembre 2001 en faveur des activités touristiques, hôtelières et commerciales, qui faisaient l'objet, au 31 janvier 2020, d'une procédure de versement ou bien qui seront octroyés au plus tard le 31 décembre 2021.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Pour les raisons indiquées au préambule, le pourcentage maximum de l'acompte des prêts, fixé à 85 p. 100 par les points 4.3 et 4.4 de l'annexe 1 de la délibération du Gouvernement régional n° 462 du 14 avril 2017, est augmenté à 95 p. 100 pour les prêts qui faisaient l'objet, au 31 janvier 2020, d'une procédure de versement ou bien qui seront octroyés au plus tard le 31 décembre 2021, sans préjudice des dispositions du point 4.5 de ladite annexe pour ce qui est du contrôle, par *Finaosta Spa*, de l'adéquation des sûretés fournies.
- 2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
- 3) La structure régionale « Structures d'accueil et commerce » est chargée de publier la présente délibération sur la section du site institutionnel de la Région réservée aux aides aux secteurs du tourisme et du commerce.
- 4) La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

---

**Délibération n° 431 du 26 avril 2021,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans

sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

---

les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

---

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE	63 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C	-215.665,97			La variazione è necessaria per un intervento in somma urgenza nel comune di Hone. L'importo comprende il costo dei lavori, del servizio di direzione lavori e degli incentivi.
						€	-215.665,97			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0024920	SPESE PER LA MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI BENI DI TERZI- SISTEMAZIONI IDRAULICO-FORESTALI FINALIZZATE ALLA PROTEZIONE DEL TERRITORIO DA FRANE, ALLUVIONI E VALANGHE E PER LA REGIMAZIONE DELLE ASTE TORRENTIZIE - (SOMMA URGENZA)	24 01 00 - SISTEMAZIONI MONTANE	C	215.665,97			La variazione è necessaria per un intervento in somma urgenza nel comune di Hone. L'importo comprende il costo dei lavori, del servizio di direzione lavori e degli incentivi.
						€	215.665,97			
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE	63 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C	-110.257,13			La variazione è necessaria per un intervento in somma urgenza nel comune di Verres. L'importo comprende il costo dei lavori, degli incentivi e del servizio di direzione lavori.
						€	-110.257,13			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0024920	SPESE PER LA MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI BENI DI TERZI- SISTEMAZIONI IDRAULICO-FORESTALI FINALIZZATE ALLA PROTEZIONE DEL TERRITORIO DA FRANE, ALLUVIONI E VALANGHE E PER LA REGIMAZIONE DELLE ASTE TORRENTIZIE - (SOMMA URGENZA)	24 01 00 - SISTEMAZIONI MONTANE	C	110.257,13			La variazione è necessaria per un intervento in somma urgenza nel comune di Verres. L'importo comprende il costo dei lavori, degli incentivi e del servizio di direzione lavori.
						€	110.257,13			
<b>Totale</b>						C	<b>0,00</b>			
						€	<b>0,00</b>			



VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2021	2022	2023	

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C	325.923,10	0,00	0,00
			SC	325.923,10		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-325.923,10	0,00	0,00
			SC	-325.923,10		
			C	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			SC	<b>0,00</b>		

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	325.923,10		
			€	325.923,10		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	C	-325.923,10		
			€	-325.923,10		
			C	<b>0,00</b>		
			€	<b>0,00</b>		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<b>MISSIONE 09</b>	<b>SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE</b>					
0901 PROGRAMMA	DIFESA DEL SUOLO					
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		325.923,10		
		previsione di cassa		325.923,10		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>DIFESA DEL SUOLO</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>325.923,10</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>325.923,10</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>325.923,10</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>325.923,10</b>		
<b>MISSIONE 20</b>	<b>FONDI E ACCANTONAMENTI</b>					
2001 PROGRAMMA	FONDO DI RISERVA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-325.923,10	
		previsione di cassa			-325.923,10	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>FONDO DI RISERVA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-325.923,10</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-325.923,10</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>FONDI E ACCANTONAMENTI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-325.923,10</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-325.923,10</b>	
<b>TOTALE VARIAZIONI IN USCITA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>325.923,10</b>	<b>-325.923,10</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>325.923,10</b>	<b>-325.923,10</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

2052

**Deliberazione 26 aprile 2021, n. 432.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di dare atto che sarà cura delle competenti Strutture dirigenziali provvedere alle eventuali modifiche del Programma delle acquisizioni di forniture e servizi dell'amministrazione regionale per il biennio in vigore, in relazione alle variazioni di bilancio approvate con la presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 432 du 26 avril 2021,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) Les structures de direction compétentes en la matière sont chargées de procéder aux éventuelles modifications du plan des achats des fournitures et des services de l'Administration régionale au titre de la période de validité de celui-ci, compte tenu des rectifications du budget approuvées par la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.



VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	103 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA IMPRESE	302 - ALTRI TRASFERIMENTI CORRENTI DA IMPRESE	E0014476	RIPIANO SPESA FARMACEUTICA ACQUISTI DIRETTI - PAY-BACK	72 05 00 - ASSISTENZA TERRITORIALE, FORMAZIONE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C	1.000.000,00	0,00	0,00	Variazione necessaria per iscrivere in bilancio e accertare le somme versate, nel periodo gennaio-marzo 2021, dalle aziende farmaceutiche a titolo di ripiano spesa farmaceutica per acquisti diretti 2019, come previsto dalla l. 232/2016 e dalla Determina AIFA 1313 del 10/12/2020. Iscrizione parziale delle risorse in base agli effettivi incassi.
						€	1.000.000,00			
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0007264	TRASFERIMENTI CORRENTI PER PREVENZIONE CECITA'	72 05 00 - ASSISTENZA TERRITORIALE, FORMAZIONE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C	76,92	0,00	0,00	Variazione necessaria per poter iscrivere e accertare le somme assegnate alla Regione, per l'anno 2019, per le attività del Centro regionale per l'ipovisione, ai sensi della legge 284/1997. Somme ripartite con Decreto della Direzione generale prevenzione sanitaria del 19/12/2019 pari a euro 1.576,92. Residuo da iscrivere in bilancio euro 76,92.
						€	76,92			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	E0022409	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A VALERE SUL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE FESR PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/2020	53 02 00 - UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	C €	1.221,40 1.221,40	0,00	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici FESR, provenienti dall'Autorità di certificazione, assegnati al beneficiario regionale del Progetto RESERVAQUA (CD 30/10/2018 Milano) dal Programma di Cooperazione Italia-Svizzera 2014/20, a copertura di spese in conto capitale. Riprogrammazione di fondi non accertati nel 2020.
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	E0022408	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A VALERE SUL FONDO DI ROTAZIONE STATALE DI CUI ALLA L. 183/1987 PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/2020	53 02 00 - UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	C €	215,60 215,60	0,00	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici STATO, provenienti dal Fondo di rotazione L. 183/87, assegnati al beneficiario regionale del Progetto RESERVAQUA (Cds 30/10/2018 Milano.) dal Programma di Cooperazione Italia-Svizzera 2014/20, a copertura di spese in conto capitale. Riprogrammazione di fondi non accertati nel 2020.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0014549	TRASFERIMENTI CORRENTI PER FORNITURA GRATUITA LIBRI DI TESTO A FAVORE ALUNNI CHE FREQUENTANO SCUOLE DELL'OBBLIGO E SCUOLE SECONDARIE	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	C	180.892,40	0,00	0,00	La presente variazione si rende necessaria per iscrivere in bilancio la somma di euro 180.892,40 per la fornitura gratuita dei libri di testo a favore degli alunni che frequentano scuole dell'obbligo e scuole secondarie di II grado, assegnata ai sensi del decreto direttoriale n. 360 del 22/03/2021 (provvisorio bancario n. 6560 del 01/04/2021).
						€	180.892,40			
<b>Totale</b>						C	<b>1.182.406,32</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
						€	<b>1.182.406,32</b>			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0014464	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA DERIVANTI DAL RECUPERO DI SOMME A CARICO DI AZIENDE FARMACEUTICHE A TITOLO DI PAY-BACK	72 05 00 - ASSISTENZA TERRITORIALE, FORMAZIONE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C €	1.000.000,00 1.000.000,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per impegnare e trasferire all'Azienda USL VdA le somme versate dalle aziende farmaceutiche a titolo di ripiano della spesa farmaceutica acquisti diretti anno 2019, come previsto dalla legge 232/2016. L'importo dovuto (det AIFA 1313 del 10/12/2020) è di € 2.834.441,77, ma il versato ad oggi è di € 1.045.615.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0017404	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER INIZIATIVE PER LA PREVENZIONE DELLA CECITA' E PER LA REALIZZAZIONE E LA GESTIONE DEI CENTRI PER L'EDUCAZIONE E LA RIABILITAZIONE VISIVA	72 05 00 - ASSISTENZA TERRITORIALE, FORMAZIONE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C €	76,92 76,92	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per poter impegnare e trasferire all'Azienda USL VdA le somme assegnate alla regione, per l'anno 2019, per le attività del centro regionale per l'ipovisione, ai sensi della legge 284/1997. Le somme sono ripartite con decreto della Direzione generale prevenzione sanitaria del 19/12/2019, allegato.
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0024545	SPESE PER IMPIANTI E MACCHINARI PER LA MISURAZIONE DEI PRELIEVI IRRIGUI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TERRITORIALE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 - QUOTA FESR PROVENIENTE DA AMMINISTRAZIONI LOCALI	25 02 00 - POLITICHE REGIONALI DI SVILUPPO RURALE	C €	1.221,40 1.221,40	0,00	0,00	la variazione è necessaria per procedere all'attuazione delle iniziative previste nel progetto Reservaqua nell'ambito del Programma di cooperazione Italia-Svizzera 2014/20

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0024546	SPESE PER IMPIANTI E MACCHINARI PER LA MISURAZIONE DEI PRELIEVI IRRIGUI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TERRITORIALE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 - QUOTA STATO PROVENIENTE DA AMMINISTRAZIONI LOCALI	25 02 00 - POLITICHE REGIONALI DI SVILUPPO RURALE	C	215,60	0,00	0,00	la variazione è necessaria per procedere all'attuazione delle iniziative previste nel progetto Reservaqua nell'ambito del Programma di cooperazione Italia- Svizzera 2014/20
						€	215,60			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0023544	TRASFERIMENTI CORRENTI SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE REGIONALI PER LA FORNITURA GRATUITA DI LIBRI DI TESTO DESTINATI AGLI ALUNNI CHE ADEMPIONO ALL'OBBLIGO SCOLASTICO	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	C	138.880,00	0,00	0,00	Iscrizione fondi assegnati dallo Stato, ai sensi della L. 448/1998, per la fornitura gratuita dei libri di testo per gli alunni che adempiono all'obbligo scolastico per l'a.s. 2021/2022 (Decreto del Dipartimento per il Sistema Educativo di Istruzione e di Formazione prot. 360 del 22/03/2021).
						€	138.880,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0023545	TRASFERIMENTI CORRENTI SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE REGIONALI PER LA FORNITURA GRATUITA DI LIBRI DI TESTO DESTINATI AGLI ALUNNI DELLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE REGIONALI SECONDARIE DI II GRADO	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	C	42.012,40	0,00	0,00	Iscrizione fondi assegnati dallo Stato, ai sensi della L. 448/1998, per la fornitura gratuita dei libri di testo per gli alunni delle istituzioni scolastiche regionali di secondo grado per l'a.s. 2021/2022 (Decreto del Dipartimento per il Sistema Educativo di Istruzione e di Formazione prot. 360 del 22/03/2021).
						€	42.012,40			
<b>Totale</b>						C	<b>1.182.406,32</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
						€	<b>1.182.406,32</b>			

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2021	2022	2023	

€ = Cassa



VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C	180.969,32	0,00	0,00
			SC	180.969,32	0,00	0,00
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	103 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA IMPRESE	302 - ALTRI TRASFERIMENTI CORRENTI DA IMPRESE	C	1.000.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C	1.437,00	0,00	0,00
			SC	1.437,00	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>1.182.406,32</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>SC</b>	<b>182.406,32</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

SC = Di cui entrate non ricorrenti

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	180.892,40	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	1.000.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	76,92	0,00	0,00
			SC	76,92	0,00	0,00
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C	1.437,00	0,00	0,00
			SC	1.437,00	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>1.182.406,32</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>SC</b>	<b>1.513,92</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

<b>VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO</b>						
<b>ENTRATA</b>						
TITOLO	TIPOLOGIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE		C	180.969,32	0,00	0,00
			€	180.969,32		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	103 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA IMPRESE		C	1.000.000,00	0,00	0,00
			€	1.000.000,00		
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI		C	1.437,00	0,00	0,00
			€	1.437,00		
			C	<b>1.182.406,32</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			€	<b>1.182.406,32</b>		

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	180.892,40	0,00	0,00
			€	180.892,40		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	1 - SPESE CORRENTI	C	1.000.000,00	0,00	0,00
			€	1.000.000,00		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	76,92	0,00	0,00
			€	76,92		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	1.437,00	0,00	0,00
			€	1.437,00		
			<b>C</b>	<b>1.182.406,32</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>€</b>	<b>1.182.406,32</b>		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
ENTRATE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<b>MISSIONE 02</b>	<b>TRASFERIMENTI CORRENTI</b>					
TITOLO 101	TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	residui presunti				
		previsione di competenza		180.969,32		
		previsione di cassa		180.969,32		
TITOLO 103	TRASFERIMENTI CORRENTI DA IMPRESSE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.000.000,00		
		previsione di cassa		1.000.000,00		
<b>TOTALE TITOLO</b>	<b>TRASFERIMENTI CORRENTI</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>1.180.969,32</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>1.180.969,32</b>		
<b>MISSIONE 04</b>	<b>ENTRATE IN CONTO CAPITALE</b>					
TITOLO 200	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.437,00		
		previsione di cassa		1.437,00		
<b>TOTALE TITOLO</b>	<b>ENTRATE IN CONTO CAPITALE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>1.437,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>1.437,00</b>		
<b>TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>1.182.406,32</b>	<b>0,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>1.182.406,32</b>	<b>0,00</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<b>MISSIONE 04</b>	<b>ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO</b>					
0402 PROGRAMMA	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		180.892,40		
		previsione di cassa		180.892,40		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>180.892,40</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>180.892,40</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>180.892,40</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>180.892,40</b>		
<b>MISSIONE 13</b>	<b>TUTELA DELLA SALUTE</b>					
1301 PROGRAMMA	SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		1.000.000,00		
		previsione di cassa		1.000.000,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>1.000.000,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>1.000.000,00</b>		

2065



**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
1307 PROGRAMMA	ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		76,92		
		previsione di cassa		76,92		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>76,92</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>76,92</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>TUTELA DELLA SALUTE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>1.000.076,92</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>1.000.076,92</b>		
MISSIONE 16	AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA					
1601 PROGRAMMA	SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE					
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		1.437,00		
		previsione di cassa		1.437,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>1.437,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>1.437,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>1.437,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>1.437,00</b>		
<b>TOTALE VARIAZIONI IN USCITA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>1.182.406,32</b>	<b>0,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>1.182.406,32</b>	<b>0,00</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Deliberazione 26 aprile 2021, n. 433.**

**Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023 per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 433 du 26 avril 2021,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023300	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.006 - UFFICIO TECNICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-21.000,00	-31.450,00	-31.450,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte del trasferimento disposto con DGR 397/2021, le risorse relative al pagamento delle voci stipendiali sul capitolo della missione/programma di destinazione.
						€	-21.000,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023301	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.006 - UFFICIO TECNICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-6.300,00	-9.400,00	-9.400,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte del trasferimento disposto con DGR 397/2021, le risorse relative al pagamento degli oneri contributivi sul capitolo della missione/programma di destinazione.
						€	-6.300,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023303	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.006 - UFFICIO TECNICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-1.800,00	-2.700,00	-2.700,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte del trasferimento disposto con DGR 397/2021, le risorse relative al pagamento dell'IRAP sul capitolo della missione/programma di destinazione.
						€	-1.800,00			
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023436	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	21.000,00	31.450,00	31.450,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle voci stipendiali a seguito del trasferimento di personale dipendente come disposto con DGR 397/2021.
						€	21.000,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023437	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	6.300,00	9.400,00	9.400,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi a seguito del trasferimento di personale dipendente come disposto con DGR 397/2021.
						€	6.300,00			
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023439	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	1.800,00	2.700,00	2.700,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP a seguito del trasferimento di personale dipendente come disposto con DGR 397/2021
						€	1.800,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023448	SPESE PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (12.001 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-2.650,00	-3.950,00	-3.950,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte della riorganizzazione disposta con DGR 1335/2020 e 1357/2020, le risorse relative al pagamento degli assegni familiari sul capitolo della missione/programma di destinazione
						€	-2.650,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023449	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (12.001 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-1.050,00	-1.550,00	-1.550,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte della riorganizzazione disposta con DGR 1335/2020 e 1357/2020, le risorse relative al pagamento dell'IRAP sul capitolo della missione/programma di destinazione
						€	-1.050,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023447	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (12.001 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-3.500,00 -3.500,00	-5.200,00	-5.200,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte della riorganizzazione disposta con DGR 1335/2020 e 1357/2020, le risorse relative al pagamento degli oneri contributivi sul capitolo della missione/programma di destinazione.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023446	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (12.001 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-12.100,00 -12.100,00	-18.100,00	-18.100,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte della riorganizzazione disposta con DGR 1335/2020 e 1357/2020, le risorse relative al pagamento delle voci stipendiali sul capitolo della missione/programma di destinazione.
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	02 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023393	SPESE PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (8.002 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-1.400,00 -1.400,00	-2.050,00	-2.050,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte della riorganizzazione disposta con DGR 1335/2020 e 1357/2020, le risorse relative al pagamento degli assegni familiari sul capitolo della missione/programma di destinazione.
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	02 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023394	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (8.002 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-8.000,00 -8.000,00	-11.850,00	-11.850,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte della riorganizzazione disposta con DGR 1335/2020 e 1357/2020, le risorse relative al pagamento dell'IRAP sul capitolo della missione/programma di destinazione.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	02 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO- POPOLARE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023391	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (8.002 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-93.000,00	-139.250,00	-139.250,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte della riorganizzazione disposta con DGR 1335/2020 e 1357/2020, le risorse relative al pagamento delle voci stipendiali sul capitolo della missione/programma di destinazione.
						€	-93.000,00			
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	02 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO- POPOLARE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023392	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (8.002 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-27.800,00	-41.400,00	-41.400,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte della riorganizzazione disposta con DGR 1335/2020 e 1357/2020, le risorse relative al pagamento degli oneri contributivi sul capitolo della missione/programma di destinazione.
						€	-27.800,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023464	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (12.005 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	9.050,00	13.400,00	13.400,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP a seguito della riorganizzazione disposta con DGR 1335/2020 e 1357/2020
						€	9.050,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023462	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (12.005 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	31.300,00	46.600,00	46.600,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi a seguito della riorganizzazione disposta con DGR 1335/2020 e 1357/2020
						€	31.300,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023461	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (12.005 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	105.100,00	157.350,00	157.350,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle voci stipendiali a seguito della riorganizzazione disposta con DGR 1335/2020 e 1357/2020
						€	105.100,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023463	SPESE PER ALTRI CONTRIBUTI SOCIALI - PERSONALE REGIONALE (12.005 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	4.050,00	6.000,00	6.000,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli assegni familiari a seguito della riorganizzazione disposta con DGR 1335/2020 e 1357/2020
						€	4.050,00			
<b>Totale</b>						C	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
						€	<b>0,00</b>			

C = Competenza

€ = Cassa



VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-27.300,00	-40.850,00	-40.850,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	-1.800,00	-2.700,00	-2.700,00
			SC	0,00	0,00	0,00
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	02 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-122.200,00	-182.700,00	-182.700,00
			SC	0,00	0,00	0,00
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	02 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	-8.000,00	-11.850,00	-11.850,00
			SC	0,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	27.300,00	40.850,00	40.850,00
			SC	0,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	1.800,00	2.700,00	2.700,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-18.250,00	-27.250,00	-27.250,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	-1.050,00	-1.550,00	-1.550,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	140.450,00	209.950,00	209.950,00
			SC	0,00	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	9.050,00	13.400,00	13.400,00
			SC	0,00	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			<b>SC</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	06 - UFFICIO TECNICO	1 - SPESE CORRENTI	C	-29.100,00	-43.550,00	-43.550,00
			€	-29.100,00		
08 - ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	02 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE	1 - SPESE CORRENTI	C	-130.200,00	-194.550,00	-194.550,00
			€	-130.200,00		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	1 - SPESE CORRENTI	C	29.100,00	43.550,00	43.550,00
			€	29.100,00		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	01 - INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO	1 - SPESE CORRENTI	C	-19.300,00	-28.800,00	-28.800,00
			€	-19.300,00		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	1 - SPESE CORRENTI	C	149.500,00	223.350,00	223.350,00
			€	149.500,00		
			C	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			€	<b>0,00</b>		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
<b>MISSIONE 01</b>	<b>SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</b>					
0106 PROGRAMMA	UFFICIO TECNICO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-29.100,00	
		previsione di cassa			-29.100,00	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>UFFICIO TECNICO</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-29.100,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-29.100,00</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-29.100,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-29.100,00</b>	
<b>MISSIONE 08</b>	<b>ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA</b>					
0802 PROGRAMMA	EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-130.200,00	
		previsione di cassa			-130.200,00	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA E LOCALE E PIANI DI EDILIZIA ECONOMICO-POPOLARE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-130.200,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-130.200,00</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>	<b>-130.200,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-130.200,00</b>	

Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011

Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
			IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 10	TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'				
1005 PROGRAMMA	VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI				
TITOLO 1	SPESE CORRENTI				
	residui presunti		29.100,00		
	previsione di competenza		29.100,00		
	previsione di cassa				
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI</b>		<b>29.100,00</b>		<b>29.100,00</b>
	previsione di competenza		<b>29.100,00</b>		<b>29.100,00</b>
	previsione di cassa				
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'</b>		<b>29.100,00</b>		<b>29.100,00</b>
	previsione di competenza		<b>29.100,00</b>		<b>29.100,00</b>
	previsione di cassa				
MISSIONE 12	DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA				
1201 PROGRAMMA	INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO				
TITOLO 1	SPESE CORRENTI				
	residui presunti				
	previsione di competenza				
	previsione di cassa				
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>INTERVENTI PER L'INFANZIA E I MINORI E PER ASILI NIDO</b>		<b>0,00</b>		<b>-19.300,00</b>
	previsione di competenza		<b>0,00</b>		<b>-19.300,00</b>
	previsione di cassa				<b>-19.300,00</b>

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
1205 PROGRAMMA	INTERVENTI PER LE FAMIGLIE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		149.500,00		
		previsione di cassa		149.500,00		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>INTERVENTI PER LE FAMIGLIE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>149.500,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>149.500,00</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>149.500,00</b>	<b>-19.300,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>149.500,00</b>	<b>-19.300,00</b>	
<b>TOTALE VARIAZIONI IN USCITA</b>		<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>178.600,00</b>	<b>-178.600,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>		<b>178.600,00</b>	<b>-178.600,00</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Deliberazione 26 aprile 2021, n. 435.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2021/2023, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio di previsione finanziario" allegato alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio finanziario gestionale" allegato alla presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 435 du 26 avril 2021,**

**rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2021/2023 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variations al bilancio di previsione finanziario* » et annexé à la présente délibération.
- 2) Les rectifications du budget de gestion 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variations al bilancio finanziario gestionale* » et annexé à la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	04 - ALTRE MODALITA' DI TRASPORTO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0020237	SPESE PER IL COMPLETAMENTO DEL TERMINAL PASSEGGERI DELL'AEROPORTO CORRADO GEX DI SAINT- CHRISTOPHE E DELLE AREE ADIACENTI (BENE DI PROPRIETA' REGIONALE) - (CODICE SILP IS7S02019)	64 03 00 - EDILIZIA PATRIMONIO IMMOBILIARE E INFRASTRUTTURE SPORTIVE	€	-802,76			La variazione in diminuzione non pregiudica le spese previste sul capitolo ed è prioritaria per consentire la liquidazione di fatture relative a interventi di manutenzione straordinaria del canile e gattile regionale.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0015699	SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LA REALIZZAZIONE DI STRUTTURE E IMPIANTI PER LA LOTTA AL RANDAGISMO	64 03 00 - EDILIZIA PATRIMONIO IMMOBILIARE E INFRASTRUTTURE SPORTIVE	€	802,76			La variazione in aumento si rende necessaria per poter procedere alla liquidazione di fatture relative a interventi di manutenzione straordinaria del canile e gattile regionale.
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENT ARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENT ARE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022073	TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE AGRICOLE PER LA PREVENZIONE, IL CONTROLLO E L'ERADICAZIONE DI EPIZOOZIE E PER I DANNI CAUSATI AGLI ALLEVAMENTI ZOOTECNICI DALLE STESSE	72 01 00 - IGIENE E SANITA' PUBBLICA E VETERINARIA	€	-8.839,00			La variazione in diminuzione è possibile vista la disponibilità finanziaria. La stessa non incide sulla realizzazione di interventi nel corso del 2021
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0025520	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE PER IL SUPPORTO ALLA REDAZIONE E ALL'ATTUAZIONE DEL PIANO REGIONALE DI PREVENZIONE (SPESE DI PERSONALE)	72 01 00 - IGIENE E SANITA' PUBBLICA E VETERINARIA	€	8.839,00			La richiesta in aumento è necessaria per dare copertura alla liquidazione delle prestazioni dei professionisti incaricati delle attività di formazione a supporto della redazione del Piano regionale della prevenzione 2020/2025 (PD NRI 1899/2021 E 1903/2021)

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTIC A E FORESTAZION E	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0015040	CONTRIBUTI A IMPRESE PER LA VALORIZZAZIONE DI AREE DESTINATE ALLA PESCA, A PARCHI FAUNISTICI E AD AZIENDE FAUNISTICHE- VENATORIE	24 02 00 - FLORA E FAUNA	€	-5.454,60			La variazione serve prioritariamente per dare copertura finanziaria al capitolo U0024392.
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZI ONE DEL TURISMO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0024392	SPESE PER GLI ARREDI DELLE AREE TURISTICO- RICETTIVE E DEI PERCORSI ATTREZZATI (BENE DI PROPRIETA' REGIONALE)	24 02 00 - FLORA E FAUNA	€	5.454,60			La variazione serve per consentire l'acquisto di pergole per l'arredo delle piazzuole lungo il sentiero che conduce al Castello di Sarre.
<b>Totale</b>						€	<b>0,00</b>			

€ = Cassa



<b>VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO</b>					
<b>SPESA</b>					
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2021	2022	2023
07 - TURISMO	01 - SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ 5.454,60		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ -5.454,60		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	04 - ALTRE MODALITA' DI TRASPORTO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ -802,76		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	1 - SPESE CORRENTI	€ 8.839,00		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ 802,76		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	01 - SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE	1 - SPESE CORRENTI	€ -8.839,00		
			€ 0,00		

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 07	TURISMO					
0701 PROGRAMMA	SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO					
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00		
		previsione di cassa		5.454,60		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>SVILUPPO E VALORIZZAZIONE DEL TURISMO</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>5.454,60</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>TURISMO</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>5.454,60</b>		
MISSIONE 09	SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE					
0905 PROGRAMMA	AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE					
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00		
		previsione di cassa			-5.454,60	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-5.454,60</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE</b>	<b>residui presunti</b>				
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-5.454,60</b>	

2082

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 10	TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'					
1004 PROGRAMMA	ALTRE MODALITA' DI TRASPORTO					
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00		
		previsione di cassa			-802,76	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>ALTRE MODALITA' DI TRASPORTO</b>	<b>residui presunti</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-802,76</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'</b>	<b>residui presunti</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>0,00</b>	<b>-802,76</b>	
MISSIONE 13	TUTELA DELLA SALUTE					
1307 PROGRAMMA	ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00		
		previsione di cassa		8.839,00		
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00		
		previsione di cassa		802,76		
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA</b>	<b>residui presunti</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>9.641,76</b>		
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>TUTELA DELLA SALUTE</b>	<b>residui presunti</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di competenza</b>		<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>		<b>9.641,76</b>		

2083

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere  
SPESE**

**Allegato n. 8/1  
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
			IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 16	AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA				
1601 PROGRAMMA	SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE				
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti			
		previsione di competenza	0,00		
		previsione di cassa		-8.839,00	
<b>TOTALE PROGRAMMA</b>	<b>SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E DEL SISTEMA AGROALIMENTARE</b>	<b>residui presunti</b>			
		<b>previsione di competenza</b>	<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>	<b>0,00</b>	<b>-8.839,00</b>	
<b>TOTALE MISSIONE</b>	<b>AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA</b>	<b>residui presunti</b>			
		<b>previsione di competenza</b>	<b>0,00</b>		
		<b>previsione di cassa</b>	<b>0,00</b>	<b>-8.839,00</b>	
<b>TOTALE VARIAZIONI IN USCITA</b>		<b>residui presunti</b>			
		<b>previsione di competenza</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
		<b>previsione di cassa</b>	<b>15.096,36</b>	<b>-15.096,36</b>	

(\*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO AMBIENTE, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

**Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la posa e l'esercizio provvisorio di cavi elettrici sotterranei MT/BT a 15 kV per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Châtelet" sita nell'omonima località del comune di VILLENEUVE.**

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 4 maggio 2021 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in loc. Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la posa e l'esercizio provvisorio di cavi elettrici sotterranei MT/BT a 15 kV per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Châtelet" sita nell'omonima località del comune di VILLENEUVE. Linea 876.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

**Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione alla costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Valdobbia" in località Ondro Verdebio nel comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.**

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 4 maggio 2021 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in loc. Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione alla costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Valdobbia" in località Ondro Verdebio nel comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. Linea 886.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

**Avis de dépôt d'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique dans la localité Châtelet de la commune de VILLENEUVE pour le branchement d'un nouveau poste de transformation nommé « Châtelet ».**

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique dans la localité Châtelet de la commune de VILLENEUVE pour le branchement d'un nouveau poste de transformation nommé « Châtelet » (Dossier n. 876), a été déposée le 4 mai 2021 aux bureaux de la « Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » de l'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

**Avis de dépôt d'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique dans la localité Ondro Verdebio de la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN pour le branchement d'un nouveau poste de transformation nommé « Valdobbia ».**

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique dans la localité Ondro Verdebio de la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN pour le branchement d'un nouveau poste de transformation nommé « Valdobbia » (Dossier n. 886), a été déposée le 4 mai 2021 aux bureaux de la « Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » de l'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

Le dirigeant  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

**Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per i lavori di manutenzione dell'impianto elettrico di BT a seguito della dismissione del PTP denominato "Trepont" sito nell'omonima località del comune di VILLENEUVE.**

---

**Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour les travaux d'entretien d'une ligne électrique de basse tension suite au démantèlement du poste de transformation nommé «Trepont», dans la commune de VILLENEUVE.**

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 4 maggio 2021 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in loc. Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per i lavori di manutenzione dell'impianto elettrico di BT a seguito della dismissione del PTP denominato "Trepont" sito nell'omonima località del comune di VILLENEUVE.

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour les travaux d'entretien d'une ligne électrique de basse tension suite au démantèlement du poste de transformation nommé «Trepont», dans la commune de VILLENEUVE, a été déposée le 4 mai 2021 aux bureaux de la « Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » de l'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

Le dirigeant  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

**ASSESSORATO  
ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ,  
POLITICHE GIOVANILI, AFFARI EUROPEI,  
PARTECIPATE**

---

**ASSESSORAT  
DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ,  
DES POLITIQUES DE LA JEUNESSE,  
DES AFFAIRES EUROPÉENNES ET DES SOCIÉTÉS  
À PARTICIPATION RÉGIONALE**

**Elenco degli idonei ai fini della nomina dei revisori dei conti per le istituzioni scolastiche regionali, ai sensi dell'art. 56 del regolamento regionale del 4/12/2001, n. 3. (Approvato con Provvedimento dirigenziale 27 aprile 2021, n. 2188.).**

**Liste des personnes justifiant des conditions requises pour être nommées commissaires aux comptes des institutions scolaires régionales au sens de l'art. 56 du règlement régional n° 3 du 4 décembre 2001, approuvée par l'acte du dirigeant n° 2188 du 27 avril 2021.**

Elenco degli idonei alla nomina in qualità di componenti dei collegi dei revisori contabili per le istituzioni scolastiche, come previsto dal regolamento regionale del 4/12/2001, n. 3 recante "Istruzioni generali sulla gestione amministrativa – contabile delle istituzioni scolastiche. Abrogazione dei regolamenti regionali 5 giugno 1978 e 28 novembre 1978":

La liste des personnes justifiant des conditions requises pour être nommées au sein des conseils des commissaires aux comptes des institutions scolaires régionales au sens du règlement régional n° 3 du 4 décembre 2001 (Instructions générales en matière de gestion administrative et comptable des institutions scolaires et abrogation des règlements régionaux du 5 juin et du 28 novembre 1978), figure ci-dessous :

ESTERNI

PERSONNES EXTÉRIEURES  
À L'ADMINISTRATION RÉGIONALE

BENZO Claudio  
CELESIA Veronica  
DEANOZ Luca Alessandro  
DELLAVALLE Paolo  
FERRARIS Mathieu  
GUIDETTI Ezio  
IMPERIAL Pierpaolo  
JORIOZ Laura  
LAURENT Katia  
NOVALLET Daniela  
PRESSENDO Luca  
TERRANOVA Massimo  
VENTURA Giulia  
VIETTI Claudio

**ASSESSORATO  
SVILUPPO ECONOMICO,  
FORMAZIONE E LAVORO**

**Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di variante all'autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Arpisson nel comune di POLLEIN - centrale elettrica APISSON s.r.l..**

Ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13 (Disposizioni per l'adempimento degli obblighi della Regione autonoma Valle d'Aosta derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea), è stata presentata presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato Sviluppo economico, formazione e lavoro, Struttura sviluppo energetico sostenibile, con sede in Aosta, Piazza della Repubblica n. 15, un'istanza di variante all'autorizzazione unica già concessa per la realizzazione di un Impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Arpisson e centrale di produzione in loc. Chenoz nel Comune di POLLEIN, comprendente la realizzazione della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione in media tensione dalla centrale di produzione alla linea esistente "AOSTA" in loc. Moulin del Comune di POLLEIN – Linea 746.

L'approvazione della variante di cui sopra comporterà, in base alla richiesta formulata dal soggetto proponente, la dichiarazione di pubblica utilità dell'impianto e delle opere connesse.

La struttura competente per il procedimento è la Struttura sviluppo energetico sostenibile dell'Assessorato sviluppo economico, formazione e lavoro; il "responsabile del procedimento" è il Dirigente della medesima Struttura ed il soggetto "responsabile dell'istruttoria" è il Sig. Stefano MARCIAS.

Ai sensi della legge regionale 28 aprile 2011, n. 8 (Nuove disposizioni in materia di elettrodotti), chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla Struttura di cui sopra, entro trenta giorni dalla data di pubblicazione

**ASSESSORAT  
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

**Avis de dépôt d'une demande de modification de l'autorisation unique relative à la réalisation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Arpisson pour alimenter la centrale propriété de Arpisson srl, dans la commune de POLLEIN.**

Aux termes de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, concernant les dispositions pour l'exécution des obligations de la Région autonome Vallée d'Aoste découlant de l'appartenance de l'Italie à l'Union européenne, une demande de modification de l'autorisation unique relative à la réalisation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Arpisson pour alimenter la centrale située à Chenoz, dans la commune de POLLEIN, et comprenant la réalisation du tronçon de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution de moyenne tension allant de ladite centrale à la ligne existante Aosta à Moulin, dans la commune de Pollein (ligne n° 746), a été déposée à la structure « Développement énergétique durable » de l'Assessorat régional de l'essor économique, de la formation et du travail – Aoste, 15, place de la République.

Conformément à la demande présentée par le promoteur, l'approbation de la modification de l'autorisation unique visée ci-dessus entraîne la déclaration d'utilité publique de l'installation et des ouvrages qui y sont reliés.

La procédure en cause est du ressort de la structure « Développement énergétique durable » de l'Assessorat régional de l'essor économique, de la formation et du travail ; le responsable de la procédure est le dirigeant de ladite structure et le responsable de l'instruction est M. Stefano MARCIAS.

Aux termes de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 (Nouvelles dispositions en matière de lignes électriques et abrogation de la loi régionale n° 32 du 15 décembre 2006), les intéressés peuvent présenter leurs observations écrites à la

del presente avviso.

Il Dirigente  
Massimo BROCCOLATO

---

---

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di MONTJOVET. Deliberazione 14 aprile 2021, n. 31.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C., già adottata con deliberazione n. 13/2021, per la realizzazione di una pista ciclopedonale dalla frazione Lillaz alla frazione les Barmets.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

IN RAGIONE DI QUANTO SIN QUI ESPOSTO

Omissis

delibera

- 1) di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C., adottata con deliberazione di Consiglio comunale n. 13 del 27/01/2021, per la realizzazione di una pista ciclopedonale dalla frazione Lillaz alla frazione Les Barmets;
- 2) di dare atto che la variante testé approvata assumerà efficacia in seguito alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione della presente deliberazione;
- 3) di demandare all'ufficio tecnico l'incarico di effettuare la pubblicazione sul B.U.R., dando atto che la medesima avverrà a titolo gratuito, nonché di trasmettere il presente provvedimento al progettista incaricato per l'avvio delle successive fasi progettuali ed alla Direzione regionale per la pianificazione territoriale in adempimento a quanto disposto dall'art. 16 comma 6 della LR n. 11/1998 e s.m.i..

---

---

**Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 28 aprile 2021, n. 12.**

**Sistemazione della strada comunale di Flassin, tratto compreso tra il campeggio PINETA e il campeggio MULINO - Presa d'atto osservazioni e approvazione della variante non sostanziale n. 15 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della l.r. 11/1998.**

structure susmentionnée dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

---

---

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de MONTJOVET. Délibération n° 31 du 14 avril 2021,**

**portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal (PRGC) relative à la réalisation d'une piste piétonne et cyclable allant de Lillaz aux Barmes, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 13 du 27 janvier 2021.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

COMPTE TENU DES CONSIDÉRATIONS  
EXPRIMÉES CI-DESSUS

Omissis

délibère

- 1) La variante non substantielle du plan régulateur général communal (PRGC) relative à la réalisation d'une piste piétonne et cyclable allant de Lillaz aux Barmes, et adoptée par la délibération du Conseil communal n° 13 du 27 janvier 2021, est approuvée.
- 2) La variante en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
- 3) Le Bureau technique est chargé de veiller à la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région, qui est gratuite, et de transmettre celle-ci au concepteur chargé de l'engagement des phases ultérieures relatives au projet et à la structure régionale « Planification territoriale », au sens du sixième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

---

---

**Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 12 du 28 avril 2021,**

**portant examen des observations au sujet de la variante non substantielle n° 15 du PRGC, relative à la remise en état du tronçon de la route communale de Flassin allant du camping Pineta au camping Mulino, et approbation de ladite variante, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.**



IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis  
delibera

1. di prendere atto che nei termini previsti sono pervenute le seguenti osservazioni da parte della Casa Ospitaliera del Gran San Bernardo (nota assunta al prot. n° 2968 del 14/09/2020);

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis  
délibère

1. Il est pris acte que l'Hospice du Grand-Saint-Bernard a déposé, dans le délai prévu, les observations enregistrées le 14 septembre 2020 sous le n° 2968 et figurant ci-après :

1. Fabbricato denominato "Vecchia Segheria". Trattasi di edificio classificato nel vigente P.R.G.C. di Saint-Oyen come "documento". Esso costituisce infatti, insieme con il canale di adduzione, la grande ruota a pale, le apparecchiature interne, la sua organizzazione produttiva, un esempio unico in Valle d'Aosta. Già utilizzato per anni dall'Amministrazione Regionale ad usi espositivi e didattici, oggi ancora visitata dai numerosi turisti della località e dei comuni vicini, è oggetto di continue manutenzioni da parte della Casa Ospitaliera. La sistemazione stradale non prevede alcun distacco del suo sedime dall'edificio, danneggiato ripetutamente nella copertura dagli urti dei grossi automezzi in transito e dagli sgombera-neve. Per evitare tali danni che potrebbero interessare l'intera copertura in legno e la sottostante muratura di pietra, è necessario allontanare il bordo esterno della cunetta stradale di almeno un metro dalla muratura, posando sul relativo cordolo o muretto una robusta recinzione a salvaguardia dei muri, della copertura e della scaletta di accesso al piano interrato.
2. Delimitazione marciapiedi lato prato. In numerose sezioni di progetto, a rinalzo del marciapiedi, si nota la presenza di materiali di riporto tra la sommità del cordolo ed il terreno adiacente. Si viene così a formare una zona caratterizzata da notevole pendenza, non coltivabile (concimazione, taglio, pascolo), destinata a ricoprirsì di erbacce e sterpi, di debole stabilità per il dilavamento di acqua e neve. Con dettagli economicamente non impegnativi, detti rinalzi possono essere eliminati a vantaggio delle manutenzioni e della valorizzazione agricola.
3. Pali di illuminazione nel terreno agricolo. Presumibilmente per quanto evidenziato al punto 2, i pali di illuminazione sono stati allontanati dalla strada verso il prato. Per un migliore illuminamento di marciapiedi e strada sarebbe invece più opportuno inserirli nel cordolo di contenimento del marciapiedi interrompendo la continuità della ringhiera in legno, o in adiacenza allo stesso cordolo lato prato.
4. Accessi agricoli. Per un'agevole conduzione dei fondi è necessario mantenere tutti gli accessi attualmente esistenti, con adeguata larghezza e raccordi ai terreni coltivati.
5. Criteri di esproprio. Ai fini delle indennità di esproprio stabilite dalle vigenti norme regionali, si rammenta che i terreni adiacenti alla strada di Flassin, non sono pascoli, ma prati irrigui, dotati di irrigazione meccanizzata a pioggia collegata al Consorzio irriguo di Saint-Oyen.

2. di prendere atto che con nota prot. n° 7857/PT del 10/08/2020, l'Assessorato opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale pubblica – Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio – Struttura pianificazione territoriale, osserva quanto segue:

2. Il est pris acte de l'observation présentée par la lettre du 10 août 2020, réf. n° 7857/PT, par la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et du logement public et figurant ci-après :

“per quanto di competenza, in merito agli aspetti prettamente urbanistici e pianificatori, pur non avendo particolari osservazioni da formulare nel merito si chiede al Comune di produrre, per l'atto di approvazione, stralcio della tav. P4b, con l'inserimento delle opere previste in progetto, in scala adeguata 1:2000. In merito al recepimento delle indicazioni formulate dalle Strutture regionali competenti in sede di verifica di assoggettabilità a VAS si chiede al Comune, nell'atto di approvazione, di riscontrare di aver completato la progettazione con un elaborato di "archeologia preventiva" secondo quanto richiesto dalla Struttura patrimonio archeologico ai sensi dell'art. 25 del D. Lgs. 50/2016.”;

3. di accogliere parzialmente, come di seguito riportato, le osservazioni presentate dalla Casa Ospitaliera del Gran San Bernardo con nota assunta al prot. n° 2968 del 14/09/2020:

3. Lesdites observations présentées par l'Hospice du Grand-Saint-Bernard par la lettre enregistrée le 14 septembre 2020 sous le n° 2968 sont partiellement accueillies, comme il appert ci-dessous :

1) Fabbricato denominato “Vecchia Segheria” – Osservazione accolta

La nuova sistemazione stradale prevedrà un distacco dal sedime dell'edificio esistente (e più precisamente dal filo esterno della muratura perimetrale) di un metro. Sul nuovo cordolo ovviamente sarà installata un'opportuna recinzione a salvaguardia dei muri, della copertura e della scaletta di accesso al piano interrato.

2) Delimitazione marciapiedi lato prato – Osservazione accolta

Rispetto alla prima soluzione progettuale vengono eliminati i raccordi in terreno vegetale tra la sommità del nuovo cordolo e il terreno adiacente. Naturalmente con l'eliminazione dei raccordi diminuisce la superficie oggetto di esproprio interessata dall'opera prevista in progetto.

3) Pali di illuminazione nel terreno agricolo – Osservazione accolta

I nuovi pali di illuminazione saranno inseriti nel cordolo di contenimento del marciapiede favorendo quindi una miglior illuminazione del marciapiede.

4) Accessi agricoli – Osservazione accolta

Gli accessi attualmente esistenti rimangono invariati e mantenuti, tali da consentire un comodo ingresso ai fondi agricoli.

5) Criteri di esproprio – Osservazione non accolta

Ai fini dell'indennità di esproprio, le particelle 334 e 338 del Foglio 3, di proprietà della Casa Ospitaliera del Gran San Bernardo, in seguito alle informazioni ottenute e a quanto riportato sulle visure catastali mantengono la qualità di Pascolo.

4. di dare atto che le osservazioni sopra citate sono state espresse nel pubblico interesse e il loro accoglimento non ha natura di nuova variante sostanziale generale o parziale;

5. di approvare, quale variante non sostanziale n° 15, ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/98, il progetto di fattibilità tecnica ed economica inerente i lavori di “Sistemazione della strada comunale di Flassin, tratto compreso tra il campeggio Pineta e il campeggio Mulino”, per un importo complessivo di € 311.411,56, aggiornato a seguito dell'accoglimento delle osservazioni presentate dalla Casa Ospitaliera del Gran san Bernardo, composto dai seguenti elaborati:

4. Les observations susmentionnées ont été exprimées dans l'intérêt public et leur accueil n'entraîne aucune variante substantielle générale ni partielle.

5. Aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle n° 15 du PRGC, consistant dans le projet de faisabilité technique et économique des travaux de remise en état du tronçon de la route communale de Flassin allant du camping Pineta au camping Mulino, mis à jour sur la base des observations présentées par l'Hospice du Grand-Saint-Bernard, est approuvée ; le montant des travaux se chiffre à 311 411,56 euros et le projet susmentionné est composé des pièces indiquées ci-après :

Fascicoli

- All. A - Relazione illustrativa generale
- Relazione di verifica preventiva all'interesse archeologico - Relazione geologica
- Studio di compatibilità ai sensi della L.R. 11/98 e DGR 2939/2008 - All. B – Documentazione fotografica
- All. C – Piano particellare Preliminare delle aree: Relazione - All. C1 – Tabelle Espropri
- All. D – Elenco prezzi
- All. E – Calcolo sommario di spesa - All. F – Quadro economico
- Dichiarazione di conformità al superamento delle barriere architettoniche - Rapporto preliminare ambientale

Tavole grafiche

- Tav.1 – Estratti Cartografici
- Tav.2 – Planimetria di Rilievo
- Tav.3 – Planimetria di Progetto
- Tav. 4 – Sezioni di Rilievo-Progetto
- Tav. 8 – Piano particellare preliminare delle aree: planimetria di progetto su base catastale

### Tavole urbanistiche

- Relazione illustrativa di variante non sostanziale al PRGC
  - Stralcio della tav. P4b vigente in scala 1:500
  - Stralcio della tav. P4b, con l'inserimento delle opere previste in progetto in scala 1:500
6. di dare atto che l'Assessorato beni culturali, turismo, sport e commercio – Dipartimento soprintendenza per i beni e le attività culturali – Patrimonio archeologico e restauro beni monumentali, con nota prot. n° 311 in data 20/01/2021, ha espresso la non assoggettabilità delle opere al procedimento di verifica preliminare dell'interesse archeologico ai sensi dell'art. 25 del D.Lgs. 50/2016;
7. di dare atto che la presente variante non sostanziale n. 15 al P.R.G.C. risulta coerente con il Piano Territoriale Paesistico approvato dalla regione Valle d'Aosta con L.R. 10/04/1998, n° 13 e con le disposizioni contenute nella legge urbanistica l.r. n. 11/98;
8. di trasmettere ai sensi di legge la presente, con gli atti della variante, ai competenti uffici regionali in materia di urbanistica entro i successivi 30 giorni, ai sensi dell'art. 16, comma 6, della L.R. 11/98;
9. di pubblicare la presente deliberazione nel B.U.R., ai fini di acquisizione dell'efficacia, così come previsto dall'art. 16, comma 5, della L.R. 11/98;
6. Il est pris acte du fait que la structure « Patrimoine archéologique et restauration des biens monumentaux » du Département de la surintendance des activités et des biens culturels de l'Assessorat des biens culturels, du tourisme, des sports et du commerce a déclaré, par sa lettre du 20 janvier 2021, réf. n° 311, que les travaux en question ne doivent pas faire l'objet de la procédure de vérification préliminaire de l'intérêt archéologique prévue par l'art. 25 du décret législatif n° 50 du 18 avril 2016.
7. La variante non substantielle n° 15 du PRGC n'est pas en contraste avec les dispositions du plan territorial paysager approuvé par la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998 ni avec celles de la LR n° 11/1998.
8. Aux termes du sixième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent son approbation.
9. Aux termes du cinquième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste afin qu'elle puisse déployer ses effets.

---

### **Azienda USL Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore Generale 16 aprile 2021, n. 154.**

**Individuazione degli incarichi vacanti, a tempo indeterminato, nell'ambito della continuità assistenziale, accertati al 1° marzo.**

IL DIRETTORE GENERALE

Omissis

delibera

1. Di approvare l'individuazione degli incarichi vacanti, a tempo indeterminato, nell'ambito della continuità assistenziale, accertati al 1° Marzo 2021;
2. Di approvare che la pubblicazione di n. 28 (ventotto) incarichi vacanti di continuità assistenziale a tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, presso l'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta, ai sensi del vigente Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di me-

---

### **Agence USL de la Vallée d'Aoste. Délibération n° 154 du 16 avril 2021,**

**portant détermination des postes vacants, sous contrat à durée indéterminée, au 1<sup>er</sup> mars 2021 dans le cadre du Service de la continuité des soins.**

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Omissis

délibère

1. Les postes vacants de médecin, sous contrat à durée indéterminée, dans le cadre du Service de la continuité des soins sont approuvés tels qu'ils ont été constatés au 1<sup>er</sup> mars 2021.
2. Au sens de l'Accord collectif national en vigueur pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, vingt-huit postes sous contrat à durée indéterminée (24 heures hebdoma-

dicina generale n.112 del 21 giugno 2018 è stabilita come di seguito riportato:

n. 9 posti presso il Distretto n. 1

n. 9 posti presso il Distretto n. 2

n. 4 posti presso il Distretto n. 3

n. 6 posti presso il Distretto n. 4;

3. Di sottrarre dalla pubblicazione gli allegati CA, CA1, CA2 e CA3 relativi agli incarichi a tempo indeterminato di Continuità Assistenziale in quanto soggetti alle regole sulla pubblicazione stabilite dalla normativa di settore;

4. Di stabilire che possono concorrere al conferimento degli incarichi:

a) per trasferimento, i medici titolari di incarico a tempo indeterminato di continuità assistenziale da almeno due anni nell'Azienda USL della Regione Valle d'Aosta, che pubblica l'avviso, e quelli iscritti da almeno tre anni in altra Regione, che al momento di attribuzione dell'incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del SSN, eccezion fatta per i medici titolari di incarico a tempo indeterminato di assistenza primaria con un carico inferiore a 800 assistiti (art. 6, comma 3, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 Giugno 2018). I trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza della metà degli incarichi disponibili e i quozienti frazionali ottenuti nel calcolo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina.  
In caso di disponibilità di un solo posto può essere esercitato il diritto di trasferimento;

b) i medici inclusi nella graduatoria regionale valida per l'anno 2021, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. 53 del 26 novembre 2019 (art. 6, comma 3, lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 giugno 2018);

c) i medici che abbiano acquisito il diploma di formazione specifica in medicina generale successivamente alla data di scadenza della presentazione della domanda di inclusione in graduatoria regionale valida per l'anno in corso, autocertificandone il possesso all'atto della presentazione della domanda (art. 6, comma 3, lettera c) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 Giugno 2018);

d) i medici laureati in medicina e chirurgia abilitati all'esercizio professionale, iscritti al corso di forma-

daire) sont vacants dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à savoir :

9 postes dans le district n° 1

9 postes dans le district n° 2

4 postes dans le district n° 3

6 postes dans le district n° 4.

3. Les annexes CA, CA1, CA2 et CA3, relatives à l'attribution, sous contrat à durée indéterminée, des postes de médecin vacants dans le cadre du Service de la continuité des soins, ne sont pas publiées car elles tombent sous le coup des règles en matière de publication fixées par la législation en vigueur.

4. Aux fins de l'attribution des postes vacants visés ci-dessus, peuvent faire acte de candidature :

a) Par mutation, les médecins qui sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au sein du Service de la continuité des soins dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou d'une Agence d'une autre région depuis, respectivement, deux ou trois ans au moins. Lors de l'attribution du poste pour lequel ils se sont portés candidats, ils ne doivent exercer aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à l'exception des fonctions relevant d'un emploi à durée indéterminée au titre de l'assistance de base, pour un nombre de patients inférieur à 800, aux termes de la lettre a) du troisième alinéa de l'art. 6 de l'Accord collectif national susmentionné. Les mutations sont possibles jusqu'à concurrence de la moitié des postes à pourvoir ; les fractions résultant du calcul de ladite moitié sont arrondies à l'entier le plus proche. Si un seul poste est vacant, il peut être pourvu par mutation ;

b) Les médecins inscrits au classement régional valable au titre de 2021 et publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 53 du 26 novembre 2019, au sens de la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 6 de l'Accord collectif national susmentionné ;

c) Les médecins qui ont obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale après l'expiration du délai de présentation de la demande d'inscription au classement régional valable au titre de l'année en cours. En l'occurrence, la possession dudit diplôme doit faire l'objet d'une auto-certification de la part de l'intéressé lors du dépôt de son acte de candidature, au sens de la lettre c) du troisième alinéa de l'art. 6 de l'Accord collectif national susmentionné ;

d) Les diplômés en médecine et chirurgie justifiant de l'habilitation à l'exercice de leur profession et inscrits

zione specifica in medicina generale (art. 9, comma 1, del Decreto Legge 135 del 14 dicembre 2018, convertito in Legge n. 12 dell'11 febbraio 2019 e dell'Accordo Collettivo Nazionale 85/CSR del 18 Giugno 2020);

5. Di prendere atto che i trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza della metà degli incarichi disponibili e i quozienti frazionali ottenuti nel calcolo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina;
6. Di stabilire che gli aspiranti devono, entro 20 giorni dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, presentare all'U.S.L. Valle d'Aosta – Ufficio Convenzioni Uniche Nazionali – Via Guido Rey, 1 11100 Aosta – apposita domanda di assegnazione di incarico per uno o più degli ambiti territoriali carenti pubblicati, utilizzando lo schema di cui agli Allegati CA, CA1, CA2 e CA3, che saranno pubblicati integralmente sul B.U.R.;
7. Di stabilire, che il presente provvedimento sia pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta;
8. Di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile per le motivazioni espresse in premessa.

Il Direttore generale  
Angelo Michele PESCARMONA

au cours de formation spécifique en médecine générale, au sens du premier alinéa de l'art. 9 du décret-loi n° 135 du 14 décembre 2018, converti en la loi n° 12 du 11 février 2019, et de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 85 du 18 juin 2020.

5. Les mutations sont possibles jusqu'à concurrence de la moitié des postes à pourvoir ; les fractions résultant du calcul de ladite moitié sont arrondies à l'entier le plus proche.
6. Dans les vingt jours qui suivent la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région, les intéressés doivent faire parvenir à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste) leur acte de candidature à un ou à plusieurs des postes à pourvoir, établi conformément aux modèles visés aux annexes CA, CA1, CA2 et CA3 intégralement publiées audit bulletin.
7. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.
8. La présente délibération est immédiatement applicable pour les raisons visées au préambule.

Le directeur général,  
Angelo Michele PESCARMONA

**Allegato CA**

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE  
ALL'ASSEGNAZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI  
DI CONTINUITA' ASSISTENZIALE  
(per graduatoria)**

BOLLO  
16 EURO

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA  
protocollo@pec.ausl.vda.it

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_ il  
\_\_\_\_\_ M \_\_ F \_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_  
PEC: \_\_\_\_\_, inserito nella graduatoria regionale di settore,  
valevole per l'anno 2021 in posizione n. \_\_\_\_\_,

**FA DOMANDA**

secondo quanto previsto dall'articolo 6, comma 3, lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale per la medicina generale n. 112/2018, di assegnazione degli ambiti territoriali carenti per la continuità assistenziale pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, e segnatamente per i seguenti ambiti:

Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000

**DICHIARA**

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;

### Segue allegato CA

- di essere/non essere in possesso del diploma di formazione specifica in medicina generale conseguito presso la Regione \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_;
  - essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_;
  - di essere iscritto nella graduatoria regionale – settore continuità assistenziale - valevole per il 2020 con punti \_\_\_\_\_;
  - di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_ a tutt'oggi;
- precedenti residenze nella regione Valle d'Aosta:
- dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ prov.....
- dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ prov.....
- dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ Comune di \_\_\_\_\_ prov.....

Chiede a tal fine, in osservanza di quanto previsto dall'articolo 16, commi 7 e 8 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale, di poter accedere alla riserva di assegnazione, come appreso indicato (*barrare una sola casella; in caso di barratura di entrambe le caselle o mancata indicazione della riserva prescelta, la domanda non potrà essere valutata*):

- riserva per i medici in possesso del titolo di formazione specifica in medicina generale di cui al D.L.vo n. 256/91 o 277/2003 (articolo 16, comma 7, lettera a,)
- riserva per i medici in possesso del titolo equipollente (articolo 16, comma 7, lettera b,)

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ provincia \_\_\_\_\_  
indirizzo \_\_\_\_\_ n.  
\_\_\_\_\_

Allega, alla presente, certificato storico di residenza o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva.

Data \_\_\_\_\_

firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità. \_\_\_\_\_



**segue Allegato CA**

### **AVVERTENZE GENERALI**

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di continuità assistenziale dovrà pervenire esclusivamente tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre **il 20° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso. (N.B. inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda di inserimento i medici inclusi nella vigente graduatoria unica regionale valevole per l'anno 2021.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda**, conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L.** di Aosta. Si raccomanda di scrivere in stampatello.

Alla domanda di inserimento va allegato il certificato di residenza con indicazione della data di acquisizione della stessa (giorno, mese, anno) ovvero, ai sensi dell'art. 46 del <sup>3</sup>T.U. delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa<sup>9</sup> di cui al D.P.R. 445 del 28.12.2000, la dichiarazione sostitutiva (come da modello di domanda allegato) attestante il possesso della residenza sempre con indicazione della data di acquisizione.

In caso di **mancata indicazione della data di acquisizione della residenza**, non saranno attribuiti i punteggi connessi al possesso della residenza.

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

Si precisa che i **5 punti** per la residenza nell'ambito carente previsti dall'art. 6, comma 6, lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112 in data 21 Giugno 2018, saranno attribuiti a coloro che abbiano la residenza in uno dei Comuni dell'ambito territoriale, ove viene pubblicata la zona carente, da almeno due anni antecedenti la scadenza del termine per la presentazione delle domande di inclusione nella graduatoria regionale valevole per il 2021.

Lo stesso termine vale per l'attribuzione dei **20 punti** per la residenza nella Regione Valle d'Aosta previsti dall'art. 6, comma 6, lettera c) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112 in data 21 Giugno 2018.

Ai sensi del sopracitato art. 6, dell'A.C.N. 112/2018, il requisito che dà diritto al punteggio per la residenza deve essere mantenuto fino all'attribuzione dell'incarico.

In caso di pari posizione in graduatoria, i medici sono graduati nell'ordine della minore età, del voto di laurea e dell'anzianità di laurea.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.



**Allegato CA1**

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE  
DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI CONTINUITA' ASSISTENZIALE  
(per trasferimento)**



ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA

Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
protocollo@pec.ausl.vda.it

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_ il

\_\_\_\_\_ M \_\_\_ F \_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_

PEC: \_\_\_\_\_, titolare di incarico a tempo

indeterminato di continuità assistenziale presso la Azienda Sanitaria Locale n. \_\_\_\_\_ di  
\_\_\_\_\_, per l'ambito territoriale di  
\_\_\_\_\_ della Regione \_\_\_\_\_, dal  
\_\_\_\_\_ e con anzianità complessiva di continuità assistenziale pari a mesi \_\_\_\_\_.

**FA DOMANDA DI TRASFERIMENTO**

secondo quanto previsto dall'articolo 5, comma 5, lettera a) dell'Accordo collettivo nazionale per la medicina generale n. 112/2018, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti per la continuità assistenziale pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, e segnatamente per i seguenti ambiti:

Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	

### Segue allegato CA1

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000

#### DICHIARA

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;
- titolare di incarico a tempo indeterminato per la continuità assistenziale presso la Azienda Sanitaria Locale n. \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_, per l'ambito territoriale di \_\_\_\_\_ della Regione \_\_\_\_\_, dal \_\_\_\_\_;
- di essere stato precedentemente titolare di incarico a tempo indeterminato nella continuità assistenziale:  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ ASL di \_\_\_\_\_ Regione \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ ASL di \_\_\_\_\_ Regione \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ ASL di \_\_\_\_\_ Regione \_\_\_\_\_
- di essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_;

Allega alla presente la documentazione o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva atta a comprovare il diritto a concorrere all'assegnazione dell'incarico ai sensi dell'articolo 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale e l'anzianità complessiva di incarico nella continuità assistenziale:  
allegati n. \_\_ ( \_\_\_\_\_ ) documenti.

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
provincia \_\_\_\_\_ indirizzo \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

**firma per esteso (\*)**

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

**segue allegato CA1**

## AVVERTENZE GENERALI

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di continuità assistenziale dovrà pervenire esclusivamente tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre **il 20° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

(N.B. inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda di trasferimento i medici titolari di incarico a tempo indeterminato di continuità da almeno due anni in un elenco della Regione Valle d'Aosta che pubblica l'avviso e da almeno tre anni in un elenco di altra Regione, che al momento di attribuzione dell'incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del SSN, eccezion fatta per attività di assistenza primaria con un carico inferiore ad 800 assistiti.

I trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza della metà degli incarichi disponibili in ciascuna Azienda e i quozienti frazionali ottenuti nel calcolo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina.

In caso di disponibilità di un solo posto può essere esercitato il diritto di trasferimento;

I medici sono graduati in base all'anzianità di incarico a tempo indeterminato di medico di continuità assistenziale, detratti i periodi di eventuale sospensione dall'incarico di cui all'art 18, comma 1, dell'Accordo Collettivo Nazionale 23 marzo 2005. per la valutazione dell'anzianità di incarico, il termine ultimo per il calcolo del periodo di anzianità è dato dalla data di pubblicazione sul BUR. In caso di pari posizione in graduatoria, i medici sono graduati nell'ordine della minore età, del voto di laurea e dell'anzianità di laurea.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare un'unica domanda, conforme allo schema allegato, disponibile presso la Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L. di Aosta.

Si raccomanda di scrivere in stampatello.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

## Allegato CA2

### DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI CONTINUITA' ASSISTENZIALE

(Possono partecipare all'assegnazione di tali incarichi i medici che abbiano acquisito il diploma di formazione specifica in medicina generale successivamente alla data di scadenza della presentazione della domanda di inclusione in graduatoria regionale valida per l'anno 2021)

BOLLO  
16 EURO

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
[protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_ il  
\_\_\_\_\_ M \_\_ F \_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_

PEC: \_\_\_\_\_

### FA DOMANDA

di assegnazione per un ambito carente tra quelli di seguito indicati, secondo quanto previsto dall'Accordo Collettivo Nazionale 21 Giugno 2018 n. 112, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti di continuità assistenziale pubblicati sul B.U.R. della Regione autonoma Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_:

Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/00:

### DICHIARA

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;

## Segue Allegato CA2

- di rientrare nelle condizioni di cui al punto c) dell'art. 6, comma 3) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112 del 21 Giugno 2018 e di aver conseguito il diploma di formazione specifica in medicina generale in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_ presso la Regione \_\_\_\_\_ (Allegare fotocopia dell'attestato);
- di essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_;
- di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_

Indicare eventuale recapito diverso dalla residenza per ogni comunicazione da parte dell'ufficio:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ data

\_\_\_\_\_ firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare **fotocopia semplice di un documento di identità**.

---

**Segue allegato CA2**

## **AVVERTENZE GENERALI**

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di continuità assistenziale dovrà pervenire esclusivamente tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre **il 20° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

(N.B. inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda i medici che abbiano acquisito il diploma di formazione specifica in medicina generale successivamente alla data di scadenza della presentazione della domanda di inclusione in graduatoria regionale valida per l'anno in corso, autocertificandone il possesso all'atto della presentazione della domanda (art. 5, comma 5, lettera c) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 Giugno 2018)

Tali medici concorrono successivamente ai trasferimenti e ai medici inclusi nella graduatoria regionale valida per l'anno 2021 e sono graduati, ai sensi del comma 9, dell'art. 5 dell'Accordo Collettivo Nazionale n 112 del 21 Giugno 2018, nell'ordine della minore età al conseguimento della laurea, del voto di laurea e dell'anzianità di laurea, con priorità di interpello per i residenti nell'ambito carente, nella Regione e da ultimo fuori Regione.

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

### Allegato CA3

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE  
DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI CONTINUITA' ASSISTENZIALE**  
(Possono partecipare all'assegnazione di tali incarichi i medici frequentanti nell'anno 2021 il corso di formazione  
specifica in medicina generale nella Regione Valle d'Aosta)



ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
[protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_ il  
\_\_\_\_\_ M \_\_\_ F \_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_  
PEC: \_\_\_\_\_

#### FA DOMANDA

secondo quanto previsto dall'art. 9, comma 1, del Decreto Legge 135 del 14 dicembre 2018, convertito in Legge n. 12 dell'11 Febbraio 2019 e dell'Accordo Collettivo Nazionale n. 85/CSR del 18 Giugno 2020, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti di Continuità Assistenziale pubblicati sul B.U.R. della Regione autonoma Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, qualora espletate **tutte** le procedure di assegnazione previste dall'art. 6 del vigente Accordo Collettivo Nazionale n. 112 del 21 giugno 2018, comprese le procedure di cui al comma 15, rimangano vacanti uno o più ambiti territoriali di continuità assistenziale:

Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/00:

#### DICHIARA

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;

### Segue Allegato CA3

- di frequentare il \_\_\_\_\_ (indicare l'anno in corso) anno del Corso di Formazione Specifica in Medicina Generale relativo al corso triennale \_\_\_\_/\_\_\_\_ presso la Regione Valle d'Aosta iniziato in data \_\_\_\_\_ ;
- di essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_;
- di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_ prov \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_
- di svolgere/non svolgere altra attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale, (in caso affermativo specificare il tipo di attività \_\_\_\_\_).

#### **DICHIARA INOLTRE**

**di essere a conoscenza che verrà eventualmente interpellato con apposita comunicazione, qualora, espletate tutte le procedure di assegnazione previste dall'art. 5 del vigente Accordo Collettivo Nazionale n. 112 del 21 giugno 2018, comprese le procedure di cui al comma 17. rimangano vacanti uno o più ambiti territoriali di continuità assistenziale**

Indicare eventuale recapito diverso dalla residenza per ogni comunicazione da parte dell'ufficio:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ data

\_\_\_\_\_ firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare **fotocopia semplice di un documento di identità**.



---

**Segue allegato CA3**

**AVVERTENZE GENERALI**

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di continuità assistenziale dovrà pervenire esclusivamente tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre **il 20° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

(N.B. inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda, ai sensi dell'art. 9, comma 1, del Decreto Legge n 135 del 14 dicembre 2018, convertito in Legge n. 12 dell'11 Febbraio 2019 e dell'Accordo Collettivo Nazionale n. 85/CSR del 18/06/2020, i medici laureati in medicina e abilitati all'esercizio della professione che siano iscritti nell'anno 2021 al Corso di Formazione Specifica in medicina Generale nella Regione Valle d'Aosta.

Tale assegnazione è in ogni caso subordinata rispetto ai medici in possesso del relativo diploma, agli altri medici aventi, a qualsiasi titolo, diritto all'inserimento nella graduatoria regionale e ai trasferimenti.

I medici sono interpellati nel seguente ordine:

- medici frequentanti la terza annualità di frequenza del corso;
- medici frequentanti la seconda annualità di frequenza del corso
- medici frequentanti la prima annualità di frequenza del corso

A parità di annualità di frequenza, i medici sono ordinati in base ai seguenti criteri:

- minore età al conseguimento del diploma di laurea
- voto di laurea
- anzianità di laurea

con priorità di interpello per i medici residenti - alla data di pubblicazione delle carenze - nell'ambito carente;

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

---

ANNEXE CA

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
DE POSTES VACANTS AU TITRE DE LA CONTINUITÉ DES SOINS

– LISTE D'APTITUDE –

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : protocollo@pec.ausl.vda.it

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_,  
PEC \_\_\_\_\_, et inscrit(e) sous le numéro \_\_\_\_\_ au classement régional valable au titre de  
2021,

DEMANDE

que me soit attribué, au sens des dispositions de la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 6 de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins visés au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et précisément :

Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
  - être/ne pas être titulaire du diplôme de formation spécifique en médecine générale, obtenu le \_\_\_\_\_ à l'issue du cours organisé par la Région \_\_\_\_\_ ;
  - être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_ ;
  - être inscrit(e) au classement régional au titre de la continuité des soins valable pour 2021, avec \_\_\_\_\_ points ;
  - résider dans la commune de \_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ ;
- avoir résidé en Vallée d'Aoste :
- du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_ ;
  - du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_ ;
  - du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_.

Aux termes des dispositions des septième et huitième alinéas de l'art. 16 dudit accord, je demande que me soit attribué l'un des postes réservés ci-après (*cocher une seule case ; si les deux cases sont cochées ou si aucune case n'est cochée, cette requête n'est pas prise en compte*) :

- postes réservés aux médecins qui possèdent le titre de formation spécifique en médecine générale visé au décret législatif n° 256 du 8 août 1991 ou au décret législatif n° 277 du 8 juillet 2003, au sens de la lettre a) du septième alinéa de l'art. 16 de l'Accord susmentionné ;
- postes réservés aux médecins qui possèdent un titre équivalent au titre susdit, au sens de la lettre b) du septième alinéa de l'art. 16 de l'Accord susmentionné.

Je demande que toute communication soit envoyée :

- à l'adresse de ma résidence ;
- à l'adresse indiquée ci-après :

c/o \_\_\_\_\_, commune de \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
rue/hameau de \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_.

Je joins au présent acte mon certificat historique de résidence ou l'auto-certification y afférente et la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété.

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

*Lieu et date*

\_\_\_\_\_  
*Signature en toutes lettres\**

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir exclusivement par *PEC* à l'adresse [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it) leur acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : Les documents doivent être envoyés en un seul fichier).

Peuvent faire acte de candidature les médecins inscrits au classement unique régional valable au titre de 2021.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, rédigé conformément au modèle ci-dessus, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste. Les actes de candidature doivent être rédigés en lettres capitales.

Tout candidat doit joindre à son acte de candidature un certificat de résidence précisant la date à laquelle celle-ci a été obtenue (jour, mois et année) ou, au sens de l'art. 46 du texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière de documents administratifs visé au décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, une auto-certification attestant la résidence et la date à laquelle celle-ci a été obtenue établie suivant le modèle y afférent.

À défaut d'indication de la date à laquelle la résidence a été obtenue, les points relatifs à la possession de celle-ci ne sont pas attribués.

**ATTENTION** : en cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales indiquées à l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Les cinq points prévus par la lettre b) du sixième alinéa de l'art. 6 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018 en cas de résidence dans une zone insuffisamment pourvue de médecins garantissant la continuité des soins sont attribués aux candidats qui, à la date d'expiration du délai de dépôt des demandes d'inscription au classement régional valable au titre de 2021, étaient résidents dans l'une des communes de la zone concernée depuis deux ans au moins.

Pour ce qui est de l'attribution des vingt points prévus par la lettre c) du sixième alinéa de l'art. 6 dudit Accord en cas de résidence en Vallée d'Aoste, il est fait application du même délai.

Aux termes de l'art. 6 susmentionné, la condition qui donne droit aux points relatifs à la résidence doit être remplie jusqu'à la date d'attribution du poste.

En cas d'égalité de rang de classement, les médecins sont classés en fonction de leur âge, priorité étant donnée au candidat le plus jeune, de leur note de diplôme et de l'ancienneté d'obtention de celui-ci.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

ANNEXE CA1

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
DE POSTES VACANTS AU TITRE DE LA CONTINUITÉ DES SOINS

– MUTATION –

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : protocollo@pec.ausl.vda.it

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_,  
PEC \_\_\_\_\_, titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de la continuité des soins  
dans le cadre de l'Agence sanitaire locale n° \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, dans la zone \_\_\_\_\_ de la région  
\_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ et justifiant d'une ancienneté globale de \_\_\_\_\_ mois  
au titre de la continuité des soins,

DEMANDE À ÊTRE MUTÉ(E),

au sens des dispositions de la lettre a) du cinquième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif national des  
médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin  
2018, sur l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins visés au Bulletin officiel de la Région  
autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et précisément :

Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de  
la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au  
sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de  
\_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
- être titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de la continuité des soins dans le  
cadre de l'Agence sanitaire locale n° \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, dans la zone \_\_\_\_\_ de la région  
\_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ ;
- avoir été titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de la continuité des soins, à  
savoir :  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, auprès de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ ;  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, auprès de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ ;  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, auprès de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ ;
- être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_.

Je joins au présent acte la documentation requise ou l'auto-certification y afférente et la déclaration tenant  
lieu d'acte de notoriété attestant, d'une part, mon droit à me porter candidat(e) en vue de l'attribution de

l'un des postes en cause, au sens de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national des médecins généralistes, et, d'autre part, mon ancienneté globale au titre de la continuité des soins.

Nombre de pièces jointes : \_\_\_\_ (\_\_\_\_\_).

Je demande que toute communication soit envoyée :

à l'adresse de ma résidence ;

à l'adresse indiquée ci-après :

c/o \_\_\_\_\_, commune de \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
rue/hameau de \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

*Lieu et date*

\_\_\_\_\_

*Signature en toutes lettres\**

---

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir exclusivement par *PEC* à l'adresse [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it) leur acte de candidature en vue de la mutation sur l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : Les documents doivent être envoyés en un seul fichier).

Peuvent faire acte de candidature les médecins qui sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de la continuité des soins dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou d'une Agence d'une autre région depuis, respectivement, deux ou trois ans au moins. Par ailleurs, lors de l'attribution du poste pour lequel ils se sont portés candidats, ils ne doivent exercer aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à l'exception des fonctions relevant d'un emploi au titre de l'assistance de base, pour un nombre de patients inférieur à 800.

Les mutations sont possibles jusqu'à la moitié au maximum des postes à pourvoir et les fractions résultant du calcul de ladite moitié sont arrondies à l'entier le plus proche.

Au cas où un seul poste serait vacant, il peut être pourvu par mutation.

Les médecins sont classés sur la base de l'ancienneté de leur emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de la continuité des soins, déduction faite des éventuelles périodes de suspension du mandat au sens du premier alinéa de l'art. 18 de l'Accord collectif national du 23 mars 2005. L'ancienneté est calculée jusqu'à la date de publication de la délibération portant avis de vacance au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste. En cas d'égalité de rang de classement, les médecins sont classés en fonction de leur âge, priorité étant donnée au candidat le plus jeune, de leur note de diplôme et de l'ancienneté d'obtention de celui-ci.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, rédigé conformément au modèle ci-dessus, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Les actes de candidature doivent être rédigés en lettres capitales.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

ANNEXE CA2

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
DE POSTES VACANTS AU TITRE DE LA CONTINUITÉ DES SOINS

*(Peuvent faire acte de candidature les médecins qui ont obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale après l'expiration du délai de présentation de la demande d'inscription au classement régional valable au titre de 2021)*

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_,  
PEC \_\_\_\_\_,

DEMANDE

que me soit attribué, au sens des dispositions de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins visés au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et précisément :

Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
- réunir les conditions prévues par la lettre c) du troisième alinéa de l'art. 6 de l'Accord collectif national susmentionné et avoir obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale le \_\_\_\_\_ avec la note de \_\_\_\_\_ à l'issue du cours organisé par la Région \_\_\_\_\_ (une photocopie du diplôme doit être annexée) ;
- être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_ ;
- résider dans la commune de \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, depuis le \_\_\_\_\_.

Adresse à laquelle toute communication doit être envoyée, si elle ne coïncide pas avec celle indiquée ci-dessus :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

Lieu et date

\_\_\_\_\_

Signature en toutes lettres\*

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.



## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir exclusivement par *PEC* à l'adresse [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it) leur acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : Les documents doivent être envoyés en un seul fichier).

Peuvent faire acte de candidature les médecins qui ont obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale après l'expiration du délai de présentation de la demande d'inscription au classement régional valable au titre de l'année en cours. En l'occurrence, la possession dudit diplôme doit faire l'objet d'une auto-certification de la part de l'intéressé lors du dépôt de son acte de candidature, au sens de la lettre c) du cinquième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018.

Les médecins en cause sont pris en compte après ceux qui ont demandé leur mutation et après ceux qui sont inscrits au classement régional valable au titre de 2021 et sont classés en fonction de leur âge au moment de l'obtention de leur diplôme, priorité étant donnée au candidat le plus jeune, de leur note de diplôme et de l'ancienneté d'obtention de celui-ci, au sens du neuvième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif susmentionné. En cas d'égalité de rang de classement, la priorité est donnée, dans l'ordre, aux candidats qui résident dans une zone insuffisamment pourvue de médecins garantissant la continuité des soins, à ceux qui résident en Vallée d'Aoste et, enfin, à ceux qui résident dans une région autre que la Vallée d'Aoste.

ATTENTION : En cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

ANNEXE CA3

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
DE POSTES VACANTS AU TITRE DE LA CONTINUITÉ DES SOINS

*(Peuvent faire acte de candidature les médecins qui suivent en 2021 le cours de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste)*

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : protocollo@pec.ausl.vda.it

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_,  
PEC \_\_\_\_\_,

DEMANDE,

au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 9 du décret-loi n° 135 du 14 décembre 2018, converti en la loi n° 12 du 11 février 2019, et de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 85 du 18 juin 2020 et au cas où, à l'issue des procédures prévues par l'art. 6 de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, y compris celles prévues par le quinzième alinéa dudit article, un ou plusieurs postes au titre de la continuité des soins visés au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_ seraient encore vacants, que me soit attribué l'un desdits postes, et précisément :

Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
- suivre la \_\_\_\_\_ année du cours de formation spécifique en médecine générale sur trois ans au titre de la période \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_, organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste et ayant démarré le \_\_\_\_\_ ;
- être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_ ;
- résider dans la commune de \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, depuis le \_\_\_\_\_ ;
- exercer une activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national *ou bien* n'exercer aucune activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national (*dans l'affirmative, préciser le type d'activité* \_\_\_\_\_).

JE DÉCLARE, PAR AILLEURS,

être conscient(e) du fait que je serai convoqué(e) par une communication ad hoc seulement au cas où, à l'issue des procédures prévues par l'art. 5 de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, y compris celles prévues par le dix-septième alinéa dudit article, un ou plusieurs postes au titre de la continuité des soins seraient encore vacants.

Adresse à laquelle toute communication doit être envoyée, si elle ne coïncide pas avec celle indiquée ci-dessus :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

*Lieu et date*

\_\_\_\_\_

*Signature en toutes lettres\**

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir exclusivement par *PEC* à l'adresse [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it) leur acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : Les documents doivent être envoyés en un seul fichier).

Aux termes du premier alinéa de l'art. 9 du décret-loi n° 135 du 14 décembre 2018, converti en la loi n° 12 du 11 février 2019, et de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 85 du 18 juin 2020, peuvent faire acte de candidature les diplômés en médecine et chirurgie justifiant de l'habilitation à l'exercice de leur profession et inscrits, au titre de 2021, au cours de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste.

Les médecins en cause sont pris en compte après ceux qui ont obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale et après ceux qui ont droit, à quelque titre que ce soit, à être inscrits au classement régional.

Les médecins sont convoqués suivant l'ordre ci-après :

- médecins qui suivent la troisième année du cours ;
- médecins qui suivent la deuxième année du cours ;
- médecins qui suivent la première année du cours.

À égalité d'année de cours suivie, les médecins sont classés suivant les critères indiqués ci-après :

- âge lors de l'obtention du diplôme de médecine et chirurgie, priorité étant donnée au médecin le plus jeune ;
- note dudit diplôme ;
- ancienneté dudit diplôme.

En cas d'égalité de rang de classement, priorité est donnée aux candidats qui, à la date de publication de la délibération portant avis de vacance, résident dans une zone insuffisamment pourvue de médecins garantissant la continuité des soins.

**ATTENTION** : En cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

**Azienda USL Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore Generale 16 aprile 2021, n. 155.**

**Individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, accertati al 1° marzo 2021, ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 dell'accordo collettivo nazionale 112 del 21 giugno 2018 e dall'art. 4 dell'Accordo Collettivo Nazionale n. 85/CSR del 18 giugno 2020.**

IL DIRETTORE GENERALE

Omissis

delibera

1. Di approvare l'individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, accertati al 1° Marzo 2021, ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 dell'Accordo Collettivo Nazionale 112 del 21 giugno 2018 e dall'art. 4 dell'Accordo Collettivo Nazionale n. 85/CSR del 18 Giugno 2020, così come risulta dal prospetto allegato, che forma parte integrante della presente deliberazione;
2. Di stabilire che possono concorrere al conferimento degli incarichi:
  - a) per trasferimento, i medici titolari di incarico a tempo indeterminato di assistenza primaria iscritti da almeno due anni in un elenco della Regione Valle d'Aosta che pubblica l'avviso e quelli iscritti da almeno quattro anni in un elenco di altra Regione, che al momento di attribuzione dell'incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del SSN, eccezion fatta per attività di continuità assistenziale (art.5 comma 5 lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 giugno 2018);
  - b) i medici inclusi nella graduatoria regionale valida per l'anno 2021 (art.5 comma 5 lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 giugno 2018);
  - c) i medici che abbiano acquisito il diploma di formazione specifica in medicina generale successivamente alla data di scadenza della presentazione della domanda di inclusione in graduatoria regionale valida per l'anno in corso, autocertificandone il possesso all'atto della presentazione della domanda (art.5 comma 5 lettera c) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 giugno 2018);

**Agence USL de la Vallée d'Aoste. Délibération n° 155 du 16 avril 2021,**

**portant détermination des postes vacants au 1<sup>er</sup> mars 2021 dans les zones insuffisamment pourvues de médecins de base, aux termes de l'art. 5 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018 et de l'art. 4 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 85 du 18 juin 2020.**

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de l'art. 5 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018 et de l'art. 4 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 85 du 18 juin 2020, la détermination des postes vacants au 1<sup>er</sup> mars 2021 dans les zones insuffisamment pourvues en médecins de base est approuvée comme il appert du tableau visé à l'annexe faisant partie intégrante de la présente délibération.
2. Aux fins de l'attribution des postes vacants visés ci-dessus, peuvent faire acte de candidature :
  - a) Par mutation, les médecins qui sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de base dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou d'une Agence d'une autre région depuis, respectivement, deux ou quatre ans au moins. Lors de l'attribution du poste pour lequel ils se sont portés candidats, ils ne doivent exercer aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à l'exception des fonctions relevant de la continuité des soins, aux termes de la lettre a) du cinquième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018 ;
  - b) Les médecins inscrits au classement régional valable au titre de 2021, au sens de la lettre b) du cinquième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif national visé à la lettre a) ;
  - c) Les médecins qui ont obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale après l'expiration du délai de présentation de la demande d'inscription au classement régional valable au titre de l'année en cours. En l'occurrence, la possession dudit diplôme doit faire l'objet d'une auto-certification de la part de l'intéressé lors du dépôt de son acte de candidature, au sens de la lettre c) du cinquième alinéa de l'art. 5

- d) i medici laureati in medicina e chirurgia abilitati all'esercizio professionale, iscritti al corso di formazione specifica in medicina generale (art.9 comma 1 del Decreto Legge 135 del 14 dicembre 2018, convertito in Legge n.12 dell'11 febbraio 2019 e art. 4 dell'Accordo Collettivo Nazionale n. 85/CSR del 18 Giugno 2020);
3. Di prendere atto che i trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di un terzo dei posti disponibili e che i quozienti frazionali ottenuti dal calcolo del terzo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina. In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento;
  4. Di stabilire che gli aspiranti devono, entro 20 giorni dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, presentare all'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta – Ufficio Convenzioni Uniche Nazionali – Via Guido Rey, 1 11100 Aosta – apposita domanda di assegnazione di incarico per uno o più degli ambiti territoriali carenti pubblicati, utilizzando lo schema di cui agli Allegati AP, AP1, AP2 e AP3, che saranno pubblicati integralmente sul B.U.R.;
  5. Di sottrarre dalla pubblicazione gli allegati AP, AP1, AP2 e AP3 di cui al precedente punto in quanto soggetti alle regole sulla pubblicazione stabilite dalla normativa di settore;
  6. Di stabilire, che il presente provvedimento sia pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta;
  7. Di dare atto che il presente provvedimento rispetta i vincoli giuridici ed economici di cui alla Delibera di Giunta regionale n. 482/2020;
  8. Di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile per le motivazioni di cui alle premesse.

Il Direttore Generale  
Angelo Michele PESCARMONA

de l'Accord collectif national visé à la lettre a) ;

- d) Les diplômés en médecine et chirurgie justifiant de l'habilitation à l'exercice de leur profession et inscrits au cours de formation spécifique en médecine générale, au sens du premier alinéa de l'art. 9 du décret-loi n° 135 du 14 décembre 2018, converti en la loi n° 12 du 11 février 2019, et de l'art. 4 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 85 du 18 juin 2020.
3. Les mutations sont possibles jusqu'à un tiers au maximum des postes à pourvoir et les fractions résultant du calcul dudit tiers sont arrondies à l'entier le plus proche. Au cas où un seul poste serait vacant, il peut être pourvu par mutation.
  4. Dans les vingt jours qui suivent la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région, les intéressés doivent faire parvenir à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste) leur acte de candidature à un ou à plusieurs des postes à pourvoir, établi conformément aux modèles visés aux annexes AP, AP1, AP2 et AP3, intégralement publiées audit Bulletin.
  5. Les annexes AP, AP1, AP2 et AP3 visées au point ci-dessus ne sont pas publiées car elles tombent sous le coup des règles en matière de publication fixées par la législation en vigueur.
  6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.
  7. La présente délibération respecte les obligations juridiques et économiques visées à la délibération du Gouvernement régional n° 482 du 12 juin 2020.
  8. La présente délibération est immédiatement applicable pour les raisons visées au préambule.

Le directeur général,  
Angelo Michele PESCARMONA

**ELENCO DELLE ZONE CARENTI PER L'ASSISTENZA PRIMARIA**  
**LISTE DES ZONES INSUFFISAMMENT POURVUES DE MÉDECINS DE BASE**

Popolazione residente al 30/11/2020

N° DISTRETTO	AMBITI TERRITORIALI	POPOLAZIONE RESIDENTE	POPOLAZIONE 0-14 ANNI	POPOLAZIONE RESIDENTE NELL'AMBITO, CON MEDICO FUORI AMBITO	POPOLAZIONE RESIDENTE O DOMICILIATA FUORI AMBITO, CON MEDICO NELL'AMBITO	POPOLAZIONE UTILE PER ISCRIZIONE MEDICI GENERICI	MEDICI GENERICI GIA' OPERANTI NELL'USL	POPOLAZIONE ASSISTITA CON RAPPORTO OTTIMALE	POSTI VACANTI GIA' ACCERTATI E IN CORSO DI ASSEGNAZIONE	POSTI VACANTI INDIVIDUATI
1	1	8636	1063	186	205	7592	3	3600	<b>uno</b>	<b>DUE</b>
1	2	15451	1948	3467	616	10652	8	9600	nessuno	<b>UNO</b>
2	1	5663	713	1154	536	4332	3	3600	nessuno	<b>UNO</b>
2	2	55957	6816	1523	4928	52546	39	46800	<b>uno</b>	<b>QUATTRO</b>
3	1	15999	1774	732	598	14085	9	10800	nessuno	<b>TRE</b>
4	1	3010	410	344	46	2302	2	2400	nessuno	nessuno
4	2	8171	957	323	900	7791	6	7200	nessuno	<b>DUE</b>
4	3	4272	460	340	293	3765	2	2400	nessuno	<b>UNO</b>
4	4	6882	801	305	258	6034	4	4800	nessuno	<b>UNO</b>

2119



**Allegato AP**

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE  
ALL'ASSEGNAZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI  
DI ASSISTENZA PRIMARIA  
(per graduatoria)



ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA  
protocollo@pec.ausl.vda.it

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_ il

\_\_\_\_\_ M \_\_\_ F \_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_

PEC: \_\_\_\_\_, inserito nella graduatoria della Regione Valle

d'Aosta di settore, valevole per l'anno 2021 in posizione n. \_\_\_\_\_,

**FA DOMANDA**

secondo quanto previsto dall'articolo 5, comma 5, lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale per la medicina generale n. 112/2018, di assegnazione degli ambiti territoriali carenti per l'assistenza primaria pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, e segnatamente per i seguenti ambiti:

Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000

**DICHIARA**



### Segue allegato AP

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di..... in data.....con voto.....;
  - di essere in possesso del diploma di formazione specifica in medicina generale conseguito presso la Regione ..... in data.....;
  - essere iscritto all'Ordine dei Medici di.....;
  - di essere iscritto nella graduatoria regionale – settore Assistenza Primaria - valevole per il 2020 con punti..... ;
  - di essere residente nel Comune di..... dal..... a tutt'oggi;
- precedenti residenze nella regione Valle d'Aosta:
- dal.....al.....Comune di.....prov.....
- dal.....al.....Comune di.....prov.....
- dal.....al.....Comune di.....prov.....

### DICHIARA INOLTRE

- di non essere titolare di incarico a tempo indeterminato di Assistenza Primaria;
- di svolgere/non svolgere altra attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale,(in caso affermativo specificare il tipo di attività ..).

Chiede a tal fine, in osservanza di quanto previsto dall'articolo 16, commi 7 e 8 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale, di poter accedere alla riserva di assegnazione, come appreso indicato (*barrare una sola casella; in caso di barratura di entrambe le caselle o mancata indicazione della riserva prescelta, la domanda non potrà essere valutata*):

- riserva per i medici in possesso del titolo di formazione specifica in medicina generale di cui al D.L.vo n. 256/91 o 277/2003 (articolo 16, comma 7, lettera a,)
- riserva per i medici in possesso del titolo equipollente (articolo 16, comma 7, lettera b,)

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ provincia \_\_\_\_\_  
indirizzo \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

Allega, alla presente, certificato storico di residenza o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva.

Data \_\_\_\_\_

firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

segue Allegato AP

## AVVERTENZE GENERALI

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria dovrà pervenire **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta ± Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche della Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 ± 11100 AOSTA**, tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre **il 20° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso (N.B. inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda di inserimento i medici inclusi nella vigente graduatoria unica regionale valevole per l'anno 2021.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda** conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L.** di Aosta. Si raccomanda di scrivere in stampatello.

Alla domanda di inserimento va allegato il certificato di residenza con indicazione della data di acquisizione della stessa (giorno, mese, anno) ovvero, ai sensi dell'art. 46 del <sup>a</sup>T.U. delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa<sup>9</sup> di cui al D.P.R. 445 del 28.12.2000, la dichiarazione sostitutiva (come da modello di domanda allegato) attestante il possesso della residenza sempre con indicazione della data di acquisizione.

In caso di **mancata indicazione della data di acquisizione della residenza**, non saranno attribuiti i punteggi connessi al possesso della residenza.

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

Si precisa che i **5 punti** per la residenza nell'ambito carente previsti dall'art. 5, comma 8, lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112 in data 21 Giugno 2018, saranno attribuiti a coloro che abbiano la residenza in uno dei Comuni dell'ambito territoriale, ove viene pubblicata la zona carente, da almeno due anni antecedenti la scadenza del termine per la presentazione delle domande di inclusione nella graduatoria regionale valevole per il 2020.

Lo stesso termine vale per l'attribuzione dei **20 punti** per la residenza nella Regione Valle d'Aosta previsti dall'art. 5, comma 8, lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112 in data 21 Giugno 2018.

Ai sensi del sopracitato art. 5, comma 8 del dell'A.C.N. 112/2018, il requisito che dà diritto al punteggio per la residenza deve essere mantenuto fino all'attribuzione dell'incarico.

In caso di pari posizione in graduatoria, i medici dono graduati nell'ordine della minore età, del voto di laurea e dell'anzianità di laurea.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

**Allegato AP1**

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE  
DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI ASSISTENZA PRIMARIA  
(per trasferimento)**



ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA

Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
protocollo@pec.ausl.vda.it

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_ il

\_\_\_\_\_ M \_\_\_ F \_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_

PEC: \_\_\_\_\_, titolare di incarico a tempo

indeterminato per l'assistenza primaria presso la Azienda Sanitaria Locale n. \_\_\_\_\_ di  
\_\_\_\_\_, per l'ambito territoriale di  
\_\_\_\_\_ della Regione \_\_\_\_\_, dal  
\_\_\_\_\_ e con anzianità complessiva di assistenza primaria pari a mesi \_\_\_\_\_,

**FA DOMANDA DI TRASFERIMENTO**

secondo quanto previsto dall'articolo 5, comma 5, lettera a) dell'Accordo collettivo nazionale per la medicina generale n. 112/2018, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti per l'assistenza primaria pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, e segnatamente per i seguenti ambiti:

Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	

### Segue allegato AP1

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000

#### DICHIARA

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;
- titolare di incarico a tempo indeterminato per l'assistenza primaria presso la Azienda Sanitaria Locale n. \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_, per l'ambito territoriale di \_\_\_\_\_ della Regione \_\_\_\_\_, dal \_\_\_\_\_;
- di essere stato precedentemente titolare di incarico a tempo indeterminato nell'assistenza primaria:  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ ASL di \_\_\_\_\_ Regione \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ ASL di \_\_\_\_\_ Regione \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ ASL di \_\_\_\_\_ Regione \_\_\_\_\_
- di essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_;

Allega alla presente la documentazione o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva atta a comprovare il diritto a concorrere all'assegnazione dell'incarico ai sensi dell'articolo 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale e l'anzianità complessiva di incarico in assistenza primaria:

allegati n. \_\_ ( \_\_\_\_\_ ) documenti.

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
provincia \_\_\_\_\_ indirizzo \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

**firma per esteso (\*)**

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

**segue allegato AP1**

## AVVERTENZE GENERALI

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria dovrà pervenire **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta ± Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche della Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 ± 11100 AOSTA**, tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre **il 20° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso. (N.B. inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda di trasferimento i medici titolari di incarico a tempo indeterminato di assistenza primaria iscritti da almeno due anni in un elenco della Regione Valle d'Aosta che pubblica l'avviso e quelli iscritti da almeno quattro anni in un elenco di altra Regione, che al momento di attribuzione dell'incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del SSN, eccezion fatta per attività di continuità assistenziale (art. 5, comma 5, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 Giugno 2018). I trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di un terzo degli incarichi disponibili in ciascuna Azienda e i quozienti frazionali ottenuti nel calcolo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina.

In caso di disponibilità di un solo posto può essere esercitato il diritto di trasferimento;

I medici sono graduati in base all'anzianità di incarico a tempo indeterminato di medico di Assistenza Primaria, detratti i periodi di eventuale sospensione dall'incarico di cui all'art 18, comma 1, dell'Accordo Collettivo Nazionale 23 marzo 2005. per la valutazione dell'anzianità di incarico, il termine ultimo per il calcolo del periodo di anzianità è dato dalla data di pubblicazione sul BUR. In caso di pari posizione in graduatoria, i medici sono graduati nell'ordine della minore età, del voto di laurea e dell'anzianità di laurea.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare un'unica domanda, conforme allo schema allegato, disponibile presso la Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L. di Aosta.

Si raccomanda di scrivere in stampatello.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

**Allegato AP2**

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE  
DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI ASSISTENZA PRIMARIA**

(Possono partecipare all'assegnazione di tali incarichi i medici che abbiano acquisito il diploma di formazione specifica in medicina generale successivamente alla data di scadenza della presentazione della domanda di inclusione in graduatoria regionale valida per l'anno 2021)

BOLLO  
16 EURO

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
[protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_ il  
\_\_\_\_\_ M \_\_\_ F \_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_  
PEC: \_\_\_\_\_

**FA DOMANDA**

di assegnazione per un ambito carente tra quelli di seguito indicati, secondo quanto previsto dall'Accordo Collettivo Nazionale 21 Giugno 2018 n. 112, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti di Assistenza Primaria pubblicati sul B.U.R. della Regione autonoma Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_:

Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/00:

**DICHIARA**

## Segue Allegato AP2

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;
- di rientrare nelle condizioni di cui al punto c) dell'art. 5, comma 5) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112 del 21 Giugno 2018 e di aver conseguito il diploma di formazione specifica in medicina generale in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_ presso la Regione \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Allegare fotocopia dell'attestato);
- di essere iscritto all'Ordine dei Medici di \_\_\_\_\_;
- di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_ prov \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_;
- di svolgere/non svolgere altra attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale, (in caso affermativo specificare il tipo di attività \_\_\_\_\_).

Indicare eventuale recapito diverso dalla residenza per ogni comunicazione da parte dell'ufficio:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ data

\_\_\_\_\_ firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare **fotocopia semplice di un documento di identità**.

---

**Segue allegato AP2**

**AVVERTENZE GENERALI**

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria dovrà pervenire **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta ± Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche della Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 ± 11100 AOSTA**, tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre **il 20° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

(N.B. inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda i medici che abbiano acquisito il diploma di formazione specifica in medicina generale successivamente alla data di scadenza della presentazione della domanda di inclusione in graduatoria regionale valida per l'anno in corso, autocertificandone il possesso all'atto della presentazione della domanda (art. 5, comma 5, lettera c) dell'Accordo Collettivo Nazionale 112/CSR del 21 Giugno 2018)

Tali medici concorrono successivamente ai trasferimenti e ai medici inclusi nella graduatoria regionale valida per l'anno 2021 e sono graduati, ai sensi del comma 9, dell'art. 5 dell'Accordo Collettivo Nazionale n 112 del 21 Giugno 2018, nell'ordine della minore età al conseguimento della laurea, del voto di laurea e dell'anzianità di laurea, con priorità di interpello per i residenti nell'ambito carente, nella Regione e da ultimo fuori Regione.

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).



### Allegato AP3

#### DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI ASSISTENZA PRIMARIA

(Possono partecipare all'assegnazione di tali incarichi i medici frequentanti nell'anno 2021 il corso di formazione specifica in medicina generale nella Regione Valle d'Aosta)

BOLLO  
16 EURO

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA  
Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO  
[protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_ il  
\_\_\_\_\_ M \_\_\_ F \_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_  
PEC: \_\_\_\_\_

#### FA DOMANDA

secondo quanto previsto dall'art. 9, comma 1, del Decreto Legge 135 del 14 dicembre 2018, convertito in Legge n. 12 dell'11 Febbraio 2019 e dall'art. 4 dell'ACN 85/CSR del 18 Giugno 2020, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti di Assistenza Primaria pubblicati sul B.U.R. della Regione autonoma Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, qualora espletate **tutte** le procedure di assegnazione previste dall'art. 5 del vigente Accordo Collettivo Nazionale n. 112 del 21 giugno 2018, comprese le procedure di cui al comma 17, rimangano vacanti uno o più ambiti territoriali di assistenza primaria:

Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	

A tal fine, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, così come previsto dall'art.76 del DPR 445/2000, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/00:

**DICHIARA**

### Segue Allegato AP3

- di essere in possesso del diploma di laurea in Medicina e Chirurgia conseguito presso l'Università degli Studi di \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ con voto \_\_\_\_\_;
- di frequentare il \_\_\_\_\_ (*indicare l'anno in corso*) anno del Corso di Formazione Specifica in Medicina Generale relativo al corso triennale \_\_\_\_/\_\_\_\_ presso la Regione Valle d'Aosta iniziato in data \_\_\_\_\_ ;
- di essere iscritto all'Ordine dei Medici di.....;
- di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_ prov \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_
- di svolgere/non svolgere altra attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale, (*in caso affermativo specificare il tipo di attività \_\_\_\_\_*).

### **DICHIARA INOLTRE**

**di essere a conoscenza che verrà eventualmente interpellato con apposita comunicazione, qualora, espletate tutte le procedure di assegnazione previste dall'art. 5 del vigente Accordo Collettivo Nazionale n. 112 del 21 giugno 2018, comprese le procedure di cui al comma 17, rimangano vacanti uno o più ambiti territoriali di assistenza primaria**

Indicare eventuale recapito diverso dalla residenza per ogni comunicazione da parte dell'ufficio:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ data

\_\_\_\_\_ firma per esteso (\*)

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare **fotocopia semplice di un documento di identità**.

---

**Segue allegato AP3**

## **AVVERTENZE GENERALI**

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria dovrà pervenire **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta ± Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche della Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 ± 11100 AOSTA**, tramite PEC ([protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)), entro e non oltre **il 20° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

(N.B. inviare i documenti in un unico file)

Possono presentare domanda, ai sensi dell'art. 9, comma 1, del Decreto Legge n 135 del 14 dicembre 2018, convertito in Legge n. 12 dell'11 Febbraio 2019 e ai sensi dell'Accordo Collettivo Nazionale 85/CSR del 18 Giugno 2020, i medici laureati in medicina e abilitati all'esercizio della professione che siano iscritti al Corso di Formazione Specifica in medicina Generale nella Regione Valle d'Aosta

Tale assegnazione è in ogni caso subordinata rispetto ai medici in possesso del relativo diploma e agli altri medici aventi, a qualsiasi titolo, diritto all'inserimento nella graduatoria regionale.

I medici sono interpellati nel seguente ordine:

- medici frequentanti la terza annualità di frequenza del corso;
- medici frequentanti la seconda annualità di frequenza del corso
- medici frequentanti la prima annualità di frequenza del corso

A parità di annualità di frequenza, i medici sono ordinati in base ai seguenti criteri:

- minore età al conseguimento del diploma di laurea
- voto di laurea
- anzianità di laurea

con priorità di interpello per i medici residenti - alla data di pubblicazione delle carenze - nell'ambito carente, nella Regione e da ultimo i medici residenti fuori Regione;

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

ANNEXE AP

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION DE POSTES VACANTS DANS LES  
ZONES INSUFFISAMMENT POURVUES DE MÉDECINS DE BASE

– LISTE D'APTITUDE –

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_,  
PEC \_\_\_\_\_, et inscrit(e) sous le numéro \_\_\_\_\_ au classement régional valable au titre de  
2021,

DEMANDE

au sens des dispositions de la lettre b) du cinquième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif national des  
médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin  
2018, que me soit attribué l'un des postes vacants dans les zones insuffisamment pourvues de médecins de  
base figurant sur la liste publiée au Bulletin officiel de la Région n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et  
précisément :

Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de  
la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au  
sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
  - être titulaire du diplôme de formation spécifique en médecine générale, obtenu le \_\_\_\_\_ à l'issue du cours organisé par la Région \_\_\_\_\_ ;
  - être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_ ;
  - être inscrit(e) au classement régional au titre de la médecine de base valable pour 2021, avec \_\_\_\_\_ points ;
  - résider dans la commune de \_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ ;
- avoir résidé en Vallée d'Aoste :
- du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_ ;  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_ ;  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_ .

JE DÉCLARE, PAR AILLEURS,

- ne pas être titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de base ;
- exercer une activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national *ou bien* n'exercer aucune activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national (*dans l'affirmative, préciser le type d'activité* \_\_\_\_\_).

Aux termes des dispositions des septième et huitième alinéas de l'art. 16 dudit Accord, je demande que me soit attribué l'un des postes réservés ci-après (*cocher une seule case ; si les deux cases sont cochées ou si aucune case n'est cochée, cette requête n'est pas prise en compte*) :

- postes réservés aux médecins qui possèdent le titre de formation spécifique en médecine générale visé au décret législatif n° 256 du 8 août 1991 ou au décret législatif n° 277 du 8 juillet 2003, au sens de la lettre a) du septième alinéa de l'art. 16 de l'Accord susmentionné ;
- postes réservés aux médecins qui possèdent un titre équivalent au titre susdit, au sens de la lettre b) du septième alinéa de l'art. 16 de l'Accord susmentionné.

Je demande que toute communication soit envoyée :

- à l'adresse de ma résidence ;
- à l'adresse indiquée ci-après :

c/o \_\_\_\_\_, commune de \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
rue/hameau de \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_.

Je joins au présent acte de candidature mon certificat historique de résidence ou l'auto-certification y afférente et la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété.

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

Lieu et date

\_\_\_\_\_  
Signature en toutes lettres\*

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir par *PEC* à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste ; *PEC* : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)) leur acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants dans les zones insuffisamment pourvues de médecins de base dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : Les documents doivent être envoyés en un seul fichier).

Peuvent faire acte de candidature les médecins inscrits au classement unique régional valable au titre de 2021.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, rédigé conformément au modèle ci-dessus, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste. Les actes de candidature doivent être rédigés en lettres capitales.

Tout candidat doit joindre à son acte de candidature un certificat de résidence précisant la date à laquelle celle-ci a été obtenue (jour, mois et année) ou, au sens de l'art. 46 du texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière de documents administratifs visé au décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, une auto-certification attestant la résidence et la date à laquelle celle-ci a été obtenue.

À défaut d'indication de la date à laquelle la résidence a été obtenue, les points relatifs à la possession de celle-ci ne sont pas attribués.

ATTENTION : en cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales indiquées à l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Les cinq points prévus par la lettre b) du huitième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018 en cas de résidence dans une zone insuffisamment pourvue de médecins de base sont attribués aux candidats qui, à la date d'expiration du délai de dépôt des demandes d'inscription au classement régional valable au titre de 2021, étaient résidents dans l'une des communes de la zone concernée depuis deux ans au moins.

Pour ce qui est de l'attribution des vingt points prévus par la lettre b) du huitième alinéa de l'art. 5 dudit Accord en cas de résidence en Vallée d'Aoste, il est fait application du même délai.

Aux termes du huitième alinéa de l'art. 5 susmentionné, la condition qui donne droit aux points relatifs à la résidence doit être remplie jusqu'à la date d'attribution du poste.

En cas d'égalité de rang de classement, les médecins sont classés en fonction de leur âge, priorité étant donnée au candidat le plus jeune, de leur note de diplôme et de l'ancienneté d'obtention de celui-ci.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

ANNEXE AP1

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION DE POSTES VACANTS DANS LES  
ZONES INSUFFISAMMENT POURVUES DE MÉDECINS DE BASE

– MUTATION –

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_,  
PEC \_\_\_\_\_, titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de  
base dans le cadre de l'Agence sanitaire locale n° \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, dans la zone \_\_\_\_\_ de la région  
\_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ et justifiant d'une ancienneté globale de \_\_\_\_\_ mois  
au titre de l'assistance de base,

DEMANDE À ÊTRE MUTÉ(E),

au sens des dispositions de la lettre a) du cinquième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif national des  
médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin  
2018, sur l'un des postes vacants dans les zones insuffisamment pourvues de médecins de base figurant sur  
la liste publiée au Bulletin officiel de la Région n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et précisément :

Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de  
la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au  
sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
- être titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de base dans le cadre de l'Agence sanitaire locale n° \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, dans la zone \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ ;
- avoir été titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de base, à savoir :  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, auprès de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ ;  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, auprès de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ ;  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, auprès de l'Agence USL de \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ ;
- être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_.

Je joins au présent acte la documentation requise ou l'auto-certification y afférente et la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété attestant, d'une part, mon droit à me porter candidat(e) en vue de l'attribution de l'un des postes en cause, au sens de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national des médecins généralistes, et, d'autre part, mon ancienneté globale au titre de l'assistance de base.

Nombre de pièces jointes : \_\_\_\_ ( \_\_\_\_ ).

Je demande que toute communication soit envoyée :

à l'adresse de ma résidence ;

à l'adresse indiquée ci-après :

c/o \_\_\_\_\_, commune de \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,

rue/hameau de \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

*Lieu et date*

\_\_\_\_\_  
*Signature en toutes lettres\**

---

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.



## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir par *PEC* à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste ; *PEC* : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)) leur acte de candidature en vue de la mutation sur l'un des postes vacants au titre de l'assistance de base dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : Les documents doivent être envoyés en un seul fichier).

Aux termes de la lettre a) du cinquième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, peuvent faire acte de candidature les médecins qui sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de base dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou d'une Agence d'une autre région depuis, respectivement, deux ou quatre ans au moins. Par ailleurs, lors de l'attribution du poste pour lequel ils se sont portés candidats, ils ne doivent exercer aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à l'exception des fonctions relevant d'un emploi au titre de la continuité des soins.

Les mutations sont possibles jusqu'à un tiers au maximum des postes à pourvoir et les fractions résultant du calcul dudit tiers sont arrondies à l'entier le plus proche.

Au cas où un seul poste serait vacant, il peut être pourvu par mutation.

Les médecins sont classés sur la base de l'ancienneté de leur emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de base, déduction faite des éventuelles périodes de suspension du mandat au sens du premier alinéa de l'art. 18 de l'Accord collectif national du 23 mars 2005. L'ancienneté est calculée jusqu'à la date de publication de la délibération portant détermination des postes vacants au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste. En cas d'égalité de rang de classement, les médecins sont classés en fonction de leur âge, priorité étant donnée au candidat le plus jeune, de leur note de diplôme et de l'ancienneté d'obtention de celui-ci.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, rédigé conformément au modèle ci-dessus, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Les actes de candidature doivent être rédigés en lettres capitales.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

ANNEXE AP2

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
DE POSTES VACANTS DANS LES ZONES INSUFFISAMMENT POURVUES DE MÉDECINS DE  
BASE

*(Peuvent faire acte de candidature les médecins qui ont obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale après l'expiration du délai de présentation de la demande d'inscription au classement régional valable au titre de 2021)*

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_,  
PEC \_\_\_\_\_,

DEMANDE

que me soit attribué, au sens des dispositions de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, l'un des postes vacants au titre de l'assistance de base visés au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et précisément :

Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
- réunir les conditions prévues par la lettre c) du cinquième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif national susmentionné et avoir obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale le \_\_\_\_\_ avec la note de \_\_\_\_\_ à l'issue du cours organisé par la Région \_\_\_\_\_ (une photocopie du diplôme doit être annexée) ;
- être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_ ;
- résider dans la commune de \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, depuis le \_\_\_\_\_ ;

- exercer une activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national *ou bien* n'exercer aucune activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national (*dans l'affirmative, préciser le type d'activité* \_\_\_\_\_).

Adresse à laquelle toute communication doit être envoyée, si elle ne coïncide pas avec celle indiquée ci-dessus :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

*Lieu et date*

\_\_\_\_\_

*Signature en toutes lettres\**

\_\_\_\_\_  
\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir par *PEC* à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste ; *PEC* : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)) leur acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants au titre de l'assistance de base dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : Les documents doivent être envoyés en un seul fichier).

Peuvent faire acte de candidature les médecins qui ont obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale après l'expiration du délai de présentation de la demande d'inscription au classement régional valable au titre de l'année en cours. En l'occurrence, la possession dudit diplôme doit faire l'objet d'une auto-certification de la part de l'intéressé lors du dépôt de son acte de candidature, au sens de la lettre c) du cinquième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018.

Les médecins en cause sont pris en compte après ceux qui ont demandé leur mutation et après ceux qui sont inscrits au classement régional valable au titre de 2021 et sont classés en fonction de leur âge au moment de l'obtention de leur diplôme, priorité étant donnée au candidat le plus jeune, de leur note de diplôme et de l'ancienneté d'obtention de celui-ci, au sens du neuvième alinéa de l'art. 5 de l'Accord collectif susmentionné. En cas d'égalité de rang de classement, la priorité est donnée, dans l'ordre, aux candidats qui résident dans une zone insuffisamment pourvue de médecins de base, à ceux qui résident en Vallée d'Aoste et, enfin, à ceux qui résident dans une région autre que la Vallée d'Aoste.

**ATTENTION :** En cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

ANNEXE AP3

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
DE POSTES VACANTS DANS LES ZONES INSUFFISAMMENT POURVUES DE MÉDECINS DE  
BASE

*(Peuvent faire acte de candidature les médecins qui suivent en 2021 le cours de formation spécifique en  
médecine générale organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste)*

Timbre fiscal  
16 euros

Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE  
PEC : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H  F , code fiscal \_\_\_\_\_, résidant à \_\_\_\_\_,  
province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_,  
PEC \_\_\_\_\_,

DEMANDE,

au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 9 du décret-loi n° 135 du 14 décembre 2018, converti en la loi n° 12 du 11 février 2019, et de l'art. 4 de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 85 du 18 juin 2020 et au cas où, à l'issue des procédures prévues par l'art. 5 de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, y compris celles prévues par le dix-septième alinéa dudit article, un ou plusieurs postes au titre de l'assistance de base visés au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_ seraient encore vacants, que me soit attribué l'un desdits postes, et précisément :

Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	
Zone n°		District n°	

À cet effet, averti(e) des sanctions administratives et pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare sur l'honneur, au sens des art. 46 et 47 dudit décret :

- être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie, obtenu auprès de l'Université des études de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_, avec la note de \_\_\_\_\_ ;
- suivre la \_\_\_\_\_ année du cours de formation spécifique en médecine générale sur trois ans au titre de la période \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_, organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste et ayant démarré le \_\_\_\_\_ ;
- être inscrit(e) à l'ordre des médecins et des chirurgiens de \_\_\_\_\_ ;
- résider dans la commune de \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, depuis le \_\_\_\_\_ ;

- exercer une activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national *ou bien* n'exercer aucune activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national (*dans l'affirmative, préciser le type d'activité* \_\_\_\_\_).

JE DÉCLARE, PAR AILLEURS,

être conscient(e) du fait que je serai convoqué(e) par une communication ad hoc seulement au cas où, à l'issue des procédures prévues par l'art. 5 de l'Accord collectif national des médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 112 du 21 juin 2018, y compris celles prévues par le dix-septième alinéa dudit article, et à la suite des nouvelles indications formulées par la Commission de la santé et/ou par l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, un ou plusieurs postes au titre de l'assistance de base seraient encore vacants.

Adresse à laquelle toute communication doit être envoyée, si elle ne coïncide pas avec celle indiquée ci-dessus :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

*Lieu et date*

\_\_\_\_\_  
*Signature en toutes lettres\**

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les intéressés doivent faire parvenir par *PEC* à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste ; *PEC* : [protocollo@pec.ausl.vda.it](mailto:protocollo@pec.ausl.vda.it)) leur acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants au titre de l'assistance de base dans les vingt jours, délai de rigueur, qui suivent la publication de la délibération y afférente au Bulletin officiel de la Région (NB : Les documents doivent être envoyés en un seul fichier).

Aux termes du premier alinéa de l'art. 9 du décret-loi n° 135 du 14 décembre 2018, converti en la loi n° 12 du 11 février 2019, et de l'Accord collectif national rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 85 du 18 juin 2020 peuvent faire acte de candidature les diplômés en médecine et chirurgie justifiant de l'habilitation à l'exercice de leur profession et inscrits au cours de formation spécifique en médecine générale organisé par la Région autonome Vallée d'Aoste.

Les médecins en cause sont pris en compte après ceux qui ont obtenu le diplôme de formation spécifique en médecine générale et après ceux qui ont droit, à quelque titre que ce soit, à être inscrits au classement régional.

Les médecins sont convoqués suivant l'ordre ci-après :

- médecins qui suivent la troisième année du cours ;
- médecins qui suivent la deuxième année du cours ;
- médecins qui suivent la première année du cours.

À égalité d'année de cours suivie, les médecins sont classés suivant les critères indiqués ci-après :

- âge lors de l'obtention du diplôme de médecine et chirurgie, priorité étant donnée au médecin le plus jeune ;
- note dudit diplôme ;
- ancienneté dudit diplôme.

En cas d'égalité de rang de classement, la priorité est donnée, dans l'ordre, aux candidats qui résident dans une zone insuffisamment pourvue de médecins de base, à ceux qui résident en Vallée d'Aoste et, enfin, à ceux qui résident dans une région autre que la Vallée d'Aoste.

**ATTENTION** : En cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**Comune di AOSTA.**

**Estratto del bando di concorso, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario polizia locale (cat. D), da assegnare nell'ambito degli organici del Comune di AOSTA.**

IL SEGRETARIO GENERALE  
DEL COMUNE DI AOSTA

Rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario di Polizia Locale (cat. D), da assegnare nell'ambito degli organici del Comune di Aosta.

*Requisiti per l'ammissione*

Per l'ammissione al concorso e per la successiva eventuale assunzione, sono richiesti i seguenti requisiti:

Diploma di Laurea in Scienze Politiche o Giurisprudenza o Economia e Commercio conseguito con l'ordinamento di studi previgente al D.M n. 509/99, o corrispondente laurea specialistica / magistrale conseguita con il nuovo ordinamento secondo l'equiparazione di cui al decreto del ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca del 09.07.2009, oppure possesso di una delle seguenti lauree triennali:

- Scienze dei Servizi Giuridici D.M 509/1999
- Scienze Giuridiche D.M 509/1999
- Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali D.M 509/1999
- Scienze dell'Economia e della Gestione Aziendale D.M 509/1999
- Scienze dell'Amministrazione D.M 509/1999
- Scienze Economiche D.M 509/1999
- Scienze dei Servizi Giuridici D.M 270/2004
- Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

**Commune d'AOSTE.**

**Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un fonctionnaire de la police locale (catégorie D cadre), à affecter à un poste relevant de l'organigramme de la Commune d'AOSTE.**

LA SECRÉTAIRE GÉNÉRALE

donne avis

du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un fonctionnaire de la police locale (catégorie D cadre), à affecter à un poste relevant de l'organigramme de la Commune d'Aoste.

*Conditions requises*

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient de l'un des titres d'études indiqués ci-après :

maîtrise en sciences politiques, en droit ou en économie et commerce relevant de la réglementation en vigueur avant le décret ministériel n° 509 du 3 novembre 1999 ou licence spécialisée ou magistrale équivalente, obtenue aux termes du décret du Ministère de l'éducation, de l'université et de la recherche du 9 juillet 2009, ou bien maîtrise/licence (trois ans de cours) en :

- sciences des services juridiques, au sens du décret ministériel n° 509/1999 ;
- sciences juridiques, au sens du décret ministériel n° 509/1999 ;
- sciences politiques et des relations internationales, au sens du décret ministériel n° 509/1999 ;
- sciences économiques et de la gestion des entreprises, au sens du décret ministériel n° 509/1999 ;
- sciences de l'administration, au sens du décret ministériel n° 509/1999 ;
- sciences économiques, au sens du décret ministériel n° 509/1999 ;
- sciences des services juridiques, au sens du décret ministériel n° 270 du 22 octobre 2004 ;
- sciences politiques et des relations internationales, au



D.M 270/2004

- Scienze dell'Economia e della Gestione Aziendale D.M 270/2004
- Scienze dell'Amministrazione e dell'Organizzazione D.M 270/2004
- Scienze Economiche D.M 270/2004

*Accertamento linguistico preliminare*

I concorrenti devono sostenere e superare una prova preliminare per l'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è effettuato sulla lingua diversa da quella dichiarata dal candidato nella domanda di ammissione al concorso. La tipologia delle prove di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, disciplinata con deliberazione della Giunta regionale 3 dicembre 2001, n. 4660 e del 29 aprile 2002, n. 1501 è stata pubblicata sul II supplemento ordinario del Bollettino ufficiale della Regione Valle d'Aosta 28 maggio 2002, n. 23.

*Prove d'esame*

La prova d'esame comprende:

- a) una prova scritta di carattere espositivo e/o a contenuto tecnico pratico vertente sulle seguenti materie:
- Codice della Strada (D.Lgs. n. 285/1992) e relativo regolamento di esecuzione ed attuazione (D.P.R. n. 495/1992) e le altre norme sulla circolazione stradale;
  - Depenalizzazione e sistema sanzionatorio amministrativo (Legge n. 689/81);
  - Organizzazione dell'Autorità Giudiziaria nell'ordinamento giuridico vigente;
  - Elementi normativi, con particolare riferimento alla polizia amministrativa in materia edilizia, di commercio e di ambiente ed alla polizia giudiziaria.
  - Testo Unico delle Leggi di Pubblica Sicurezza e relativo regolamento d'esecuzione;
  - D.L 14/2017, convertito in Legge 48/2017, in materia di sicurezza urbana;
  - Nozioni circa la legislazione vigente in materia di armi, stupefacenti e immigrazione;

sens du décret ministériel n° 270/2004 ;

- sciences économiques et de la gestion des entreprises, au sens du décret ministériel n° 270/2004 ;
- sciences de l'administration et de l'organisation, au sens du décret ministériel n° 270/2004 ;
- sciences économiques, au sens du décret ministériel n° 270/2004.

*Examen préliminaire*

Les candidats doivent réussir un examen préliminaire de français ou d'italien. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002 et publiées dans le 2<sup>e</sup> supplément ordinaire du Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 23 du 28 mai 2002.

*Épreuves du concours*

Le concours comprend les épreuves suivantes :

- a) Une épreuve écrite de type expositif ou théorique-pratique portant sur les matières suivantes :
- code de la route (décret législatif n° 285 du 30 avril 1992), règlement d'exécution et d'application de celui-ci (décret du président de la République n° 495 du 16 décembre 1992) et autres dispositions en matière de circulation routière ;
  - dépenalisation et système des sanctions administratives (loi n° 689 du 24 novembre 1981) ;
  - organisation de l'autorité judiciaire au sens de la réglementation juridique en vigueur ;
  - dispositions en matière de police administrative dans les domaines de la construction, du commerce et de l'environnement et en matière de police judiciaire ;
  - texte unique des lois de sécurité publique et règlement d'exécution y afférent ;
  - décret-loi n° 14 du 20 février 2017, converti par la loi n° 48 du 18 avril 2017, en matière de sécurité urbaine ;
  - notions de la réglementation en vigueur en matière d'armes, de stupéfiants et d'immigration ;

- Legge quadro sull'ordinamento della Polizia Municipale (Legge n.65/1986) e legislazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta in materia di Polizia Locale;
  - Diritto Penale, con particolare riferimento alla parte generale del Codice Penale ed ai reati contro la Pubblica Amministrazione, la persona e il patrimonio;
  - Elementi di Procedura Penale (con particolare riferimento all'attività della Polizia Giudiziaria);
- b) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti materie:
- Nozioni sull'Ordinamento degli Enti Locali della Regione Autonoma Valle d'Aosta (L.R. 54/98);
  - Nozioni di Diritto Amministrativo sostanziale e processuale;
  - Principi di contabilità pubblica con particolare riferimento all'armonizzazione dei sistemi contabili;
  - Codice di comportamento, diritti, doveri e responsabilità dei pubblici dipendenti.

*Sede e data delle prove*

Il diario e la sede delle prove sarà pubblicato sul sito istituzionale dell'Amministrazione all'indirizzo [www.comune.aosta.it](http://www.comune.aosta.it) nella sezione "Bandi di concorso"

*Presentazione delle domande*

La partecipazione alla selezione avviene esclusivamente mediante compilazione di un modulo di domanda on-line secondo le modalità di seguito riportate. Tale modalità di iscrizione/partecipazione on line è l'unica consentita ed è da intendersi tassativa. Non sono ammesse altre modalità o forme di produzione o invio o presentazione della domanda di partecipazione alla selezione, quali ad esempio in formato cartaceo e/o mezzo PEC o email sia al Comune di AOSTA che alla Ales S.r.l., pena l'immediata esclusione.

I candidati che intendono partecipare alla selezione devono registrarsi utilizzando, esclusivamente ed a pena di esclusione, il seguente link <https://candidature.software-ales.it>.

Una volta registrato sulla piattaforma e selezionata la voce "Visualizza Concorsi Attivi", il candidato dovrà selezionare la selezione a cui intende partecipare e seguire la procedura guidata.

- loi-cadre sur l'organisation de la police locale (loi n° 65 du 7 mars 1986) et réglementation de la Région autonome Vallée d'Aoste en matière de police locale ;
  - droit pénal, eu égard notamment à la partie générale du code pénal et aux délits contre l'administration publique, la personne et le patrimoine ;
  - éléments de procédure pénale, eu égard notamment à l'activité de la police judiciaire ;
- b) Une épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite, ainsi que sur les matières indiquées ci-après :
- notions en matière d'ordre juridique des collectivités locale de la Région autonome Vallée d'Aoste (loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998) ;
  - notions en matière de droit administratif substantiel et procédural ;
  - principes de comptabilité publique, eu égard notamment à l'harmonisation des systèmes comptables ;
  - code de conduite, droits, devoirs et responsabilités des fonctionnaires publics.

*Lieu et date des épreuves*

Le lieu et la date des épreuves seront publiés sur le site institutionnel de la Commune d'Aoste, à l'adresse [www.comune.aosta.it](http://www.comune.aosta.it), dans la section réservée aux avis de concours.

*Actes de candidature*

Les candidatures doivent être posées exclusivement en ligne, suivant les modalités indiquées ci-après, sous peine d'exclusion. Aucune autre forme ou modalité de candidature, telle que l'envoi sous format papier ou par courrier électronique certifié (PEC) ou encore par courrier électronique envoyé à la Commune d'Aoste ou à *Ales srl*, n'est admise et entraîne l'exclusion du concours.

Les candidats doivent impérativement s'inscrire en ligne, sous peine d'exclusion, à l'adresse suivante : <https://candidature.software-ales.it>.

Une fois enregistré sur la plateforme, le candidat doit cliquer sur la rubrique *Visualizza Concorsi Attivi*, sélectionner le concours auquel il entend participer et suivre la procédure guidée.

Le domande di partecipazione devono pervenire, pena l'esclusione, entro e non oltre il trentesimo giorno decorrenti dalla data di pubblicazione dell'estratto di Bando nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta.

Entro il termine di presentazione della candidatura l'applicazione informatica consentirà di modificare, anche più volte, i dati già inseriti. Dopo la data e l'ora di scadenza, la selezione non sarà più visibile e non sarà consentito alcun invio.

La data di trasmissione della domanda via Internet è comprovata da apposita ricevuta elettronica in formato PDF che sarà scaricabile solamente una volta scaduti i termini della candidatura.

Si informa che gli uffici comunali non forniranno alcuna informazione in merito alle modalità di presentazione della candidatura e pertanto il candidato potrà rivolgersi, quale servizio assistenza relativo a problemi in merito alla compilazione della candidatura, unicamente al seguente indirizzo email: [assistenza@software-ales.it](mailto:assistenza@software-ales.it) messo a disposizione dalla società Ales S.r.l.

I candidati dovranno altresì allegare alla domanda, attraverso il citato applicativo:

- Il curriculum vitae in formato europeo datato e sottoscritto
- La fotocopia del versamento della tassa di iscrizione al concorso
- La fotocopia del documento d'identità
- La fotocopia del titolo di studio previsto dalla procedura
- (se ricorre) la fotocopia del modulo di richiesta di equivalenza del titolo di studio.

La data di presentazione della domanda di partecipazione alla selezione è certificata dal sistema informatico che, allo scadere del termine utile per la presentazione, non permetterà più la compilazione della domanda.

Per concludere la domanda il candidato dovrà infine stampare, firmare ed allegare la domanda di partecipazione ai sensi degli artt. 45 e 46 del DPR 445/2000.

Non è ammessa altra forma di compilazione e di invio della domanda di partecipazione al concorso, inclusi allegati, diversa da quella dell'utilizzo della piattaforma <https://candidature.software-ales.it>.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito isti-

Les candidatures doivent être posées dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, sous peine d'exclusion.

Les données indiquées dans la candidature en ligne pourront être modifiées plusieurs fois, mais uniquement avant l'expiration du délai de présentation, après quoi le concours ne sera plus visible et la candidature ne pourra plus être transmise.

La date de transmission de la candidature en ligne est attestée par un reçu électronique en format PDF qui pourra être téléchargé uniquement après l'expiration du délai de présentation des candidatures.

Les bureaux communaux ne fourniront aucune information au sujet des modalités de rédaction et de présentation des candidatures ; les candidats doivent donc demander tout renseignement utile au service d'assistance fourni par *Ales srl*, en envoyant un courriel à l'adresse [assistenza@software-ales.it](mailto:assistenza@software-ales.it).

Les candidats doivent annexer à leur candidature en ligne les pièces indiquées ci-après :

- le curriculum vitae en format européen daté et signé ;
- la photocopie du récépissé du versement de la taxe du concours ;
- la photocopie d'une pièce d'identité ;
- la photocopie du titre d'études requis ;
- la photocopie de l'acte reconnaissant l'équivalence du titre d'études, si cela s'avère nécessaire.

La date de présentation de la candidature est attestée par le logiciel qui, après l'expiration du délai de présentation, ne permet plus d'accéder à la procédure y afférente.

Aux termes des art. 45 et 46 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, pour achever la procédure en ligne, le candidat doit imprimer, signer et annexer sa candidature.

Aucune forme de rédaction et d'envoi de la candidature et des annexes de celle-ci autre que celle prévue par l'utilisation de la plateforme <https://candidature.software-ales.it> n'est admise.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Com-

tuzionale del Comune di Aosta nella sezione bandi di concorso.

Aosta, 23 aprile 2021

Il Segretario generale  
Annamaria TAMBINI

---

**Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.**

**Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due collaboratori (cat C/pos. C2) nel profilo di geometra da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin e dei Comuni del comprensorio.**

GRADUATORIA FINALE

1. FRASSY MARCO	punti 23,76/30
2. RUSSO Ciriaco	punti 23,36/30
3. ANELLO Barbara Stefania	punti 23,06/30
4. GUALA Marco	punti 21,78/30
5. LAVY Deborah	punti 20,34/30
6. GLAREY Charlotte	punti 19,53/30

Châtillon, 11 maggio 2021

Il Segretario Generale  
Gabriella SORTENNI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

**Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.**

**Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di due funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore tecnico da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin e dei Comuni del comprensorio.**

GRADUATORIA FINALE

1. RAT Nicole	punti 26,009/30
2. PHILIPPOT François	punti 22,033/30
3. MAGURNO Simone	punti 19,333/30.

Châtillon, 11 maggio 2021

Il Segretario Generale  
Gabriella SORTENNI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

mune d'Aoste, dans la section réservée aux avis de concours.

Fait à Aoste, le 23 avril 2021.

La secrétaire générale,  
Annamaria TAMBINI

---

**Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.**

**Procédure de sélection sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux collaborateurs (cat. C / pos. C2), sous le profil de géomètre pour l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin et ses Communes.**

LISTE D'APTITUDE

1. FRASSY MARCO	points 23,76/30
2. RUSSO Ciriaco	points 23,36/30
3. ANELLO Barbara Stefania	points 23,06/30
4. GUALA Marco	points 21,78/30
5. LAVY Deborah	points 20,34/30
6. GLAREY Charlotte	points 19,53/30

Fait à Châtillon, le 11 mai 2021

Le secrétaire general  
Gabriella SORTENNI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

**Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin.**

**Procédure de sélection sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux fonctionnaires (cat. D / pos. D), sous le profil d'instructeur technique pour l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin et ses Communes.**

LISTE D'APTITUDE

1. RAT Nicole	punti 26,009/30
2. PHILIPPOT François	punti 22,033/30
3. MAGURNO Simone	punti 19,333/30.

Fait à Châtillon, le 11 mai 2021

Le secrétaire general  
Gabriella SORTENNI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.